

CURSO DE INGLES

**SISTEMA AUDIOACTIVO
DE TRANSLITERACIÓN**

ÍNDICE

- Presentación	}	1-2
- El alfabeto		
- Pronunciación correcta del alfabeto		
- Pronunciación correcta de las consonantes		
- Detalles importantes de la pronunciación		
- “100 Lecciones didácticas de Transliteración para aprender ingles leyendo en español”		3-80

20 Ejercicios de Autoevaluación del Aprendizaje

Ejercicio 1	Pág.	8	Ejercicio 8	Pág.	32	Ejercicio 15	Pág.	49
Ejercicio 2	Pág.	12	Ejercicio 9	Pág.	32	Ejercicio 16	Pág.	49
Ejercicio 3	Pág.	15	Ejercicio 10	Pág.	33	Ejercicio 17	Pág.	50
Ejercicio 4	Pág.	22	Ejercicio 11	Pág.	40	Ejercicio 18	Pág.	55
Ejercicio 5	Pág.	22	Ejercicio 12	Pág.	40	Ejercicio 19	Pág.	55
Ejercicio 6	Pág.	22	Ejercicio 13	Pág.	41	Ejercicio 20	Pág.	56
Ejercicio 7	Pág.	26	Ejercicio 14	Pág.	45			

- Repuesta correctas a los ejercicios	82-86
- Practica con los verbos	87-94
- Ejercicios de conversaciones	96-103
- Compendio de gramática	105-151

- **Guía Practica para el estudio de la Gramática**

1. Artículo	6. Adverbio
2. Sustantivo	7. Preposición
3. Pronombre	8. Conjunción
4. Adjetivo	9. Interjección
5. Verbo	

- La puntuación	146-147
- Los Afijos-Prefijos-Sufijos	147-151
- Glosario de computación	153-162

PRESENTACIÓN

El curso de es altamente didáctico para aprender las bases del idioma considerado en la actualidad, como la Lengua **Universal**, sin necesidad de estudiar muchas reglas y términos gramaticales.

El Sistema Didáctico de Transliteración permite por primera vez, y en forma rápida, **aprender el Inglés leyendo en Español**, o sea, trasladando o transportando los conocimientos de un idioma a otro en forma eficaz, con facilidad y precisión.

Para asegurar el éxito de este excelente sistema se ha requerido la ayuda del método **audiovisual** que para el aprendizaje de cualquier idioma es insustituible. Reproduce fielmente la forma **natural o materna** con la cual en forma progresiva y sencilla, aprendimos el idioma español.

Nuestro **Sistema de Transliteración** está basado en la técnica utilizada por la NASA, que imprime en la mente del alumno el aprendizaje del **Inglés** en forma definitiva, logrando **transferir y fijar rápidamente** la mayor cantidad de palabras, frases y demás conocimientos que tenemos en español.

El Sistema Didáctico de Transliteración permite asimilar rápidamente un **amplio vocabulario**, base indiscutida del dominio de un idioma ayudado por **4 importantes elementos de referencia** para lograr la mayor concentración **en el estudio**;

- 1.- La imagen** con las ilustraciones que es **la** parte visual agradable y expresiva.
- 2.- El nombre en inglés** (resaltada).
- 3.- El nombre en español** que comprende la **Lecto-escritura** para leer y escribir eficazmente.
- 4.- El sonido** con la pronunciación clara y correcta(fonética) de las palabras que se adquiere al escuchar los cassettes o los **CDs-ROM** que pueden utilizarse en un computador o en un equipo.

Todos estos aportes permiten que **la concentración del alumno sea total** y defina, el aprendizaje más veloz y efectivo.

Recomendamos aprender solo **una** lección por día, estudiada a conciencia, sin pasar a la siguiente lección, si no se ha aprendido realmente la anterior. Esto se logra con honestidad y responsabilidad con uno mismo, gracias a la autoestima, para comprobar que el curso es el más práctico y retribuye con creces la inversión del alumno, logrando **excelencia y calidad**.

El conocimiento perfecto de la **Gramática**, se logra al aprender las estructuras presentadas durante el curso en forma sencilla y práctica. El alumno adquiere una **Lógica Gramatical** en el mejor nivel de comprensión.

Glosario de Computación está comprobado que transitamos en una época donde la persona que en el futuro inmediato no maneje la computación, será considerado un analfabeto, Esto nos ha motivado a encarar la realización de este Glosario básico para que todas las personas que se inician en su conocimiento, tengan el apoyo inicial para dominar el **Lenguaje Computacional** en Inglés, que nos brinda la maravillosa evolución.

DETALLES ADICIONALES IMPORTANTES SOBRE EL CURSO

TRANSLITERACIÓN es el sistema didáctico por el que una persona aprovecha el idioma español para trasladar, transportar o traspasar sus conocimientos, simplemente encontrando su equivalente en Inglés, luego memorizándolo al utilizar el principio de la repetición, de tal manera que nunca lo olvidará y siempre tendrá como ayuda y el recordatorio de la palabra en español.

Es importante recalcar que los estudiantes construyen el conocimiento con más facilidad cuando pueden abordar el nuevo, relacionándolo con el conocimiento previo (anterior).

La actuación del conocimiento previo relevante, hace más fácil y eficiente el aprendizaje del conocimiento nuevo.

La persona más culta aprende más rápido. Todo lo que sabe en español lo aprenderá con facilidad y seguridad en Inglés.

La mejor forma de conseguirlo consiste en aprender el vocabulario que está en las 100 lecciones del curso. *En* su mayoría son palabras "**Radicales**" (por que de ellas derivan otras) y luego aprender los "Prefijos" (letras, sílabas o palabras que se anteponen a los Radicales) y finalmente completar con el uso de los "Sufijos" (letras, sílabas o palabras que se colocan detrás de las palabras Radicales).

Hay que tomar muy en cuenta que en la mayoría de los idiomas el 50% de la conversación consiste en el uso tan solo de 100 palabras radicales, prefijos y sufijos. Si se aplica la **TRANSLITERACIÓN** para retener definitivamente estas palabras, habrá recorrido el 50% del camino que lleva a la comprensión de la conversación básica de cualquier persona.

THE ENGLISH ALPHABET

El Alfabeto Inglés

A	(éi)	J	(yéi)	S	(es)
B	(bɪ)	K	(kéi)	T	(tí)
C	(ci)	L	(el)	U	(iú)
D	(di)	M	(em)	V	(vi)
E	(i)	N	(en)	W	(doubliú)
G	(yi)	O	(óu)	X	(ekx)
F	(ef)	P	(pi)	Y	(uái)
H	(éich)	Q	(kiú)	Z	(zl)
I	(ai)	R	(ar)		

PRONUNCIACIÓN CORRECTA DEL ALFABETO INGLÉS

Por considerar de utilidad extrema, antes de empezar las lecciones que presentamos en el curso, es muy importante que el estudiante, conozca la diferencia fundamental entre el inglés y el español. **El idioma inglés no es fonético como el idioma español.** Esto quiere decir, que no se pronuncian las letras y palabras como se escriben. Una letra en inglés puede tener varios sonidos de acuerdo con la construcción de cada palabra y de las letras que las preceden o posponen, y esto confunde notablemente al estudiante. Estas peculiaridades de la lengua no tienen bases lógicas sistematizables que pueden generar reglas prácticas, por lo que, simplemente, hay que aprenderlas una tras otra.

Con el fin de lograr su asimilación inmediata y perfecta, es necesario que cada sonido, lo repita varias veces en voz alta hasta que su oído se familiarice con el fonema, para el efecto se puede utilizar una grabadora que registre esos sonidos con el fin de escucharse a sí mismo y fijar en su mente la pronunciación.

PRONUNCIACIÓN DE LAS VOCALES

a(ei)

Generalmente la A tienen el sonido (El).			ABBACY	(ebaci)	abadía
BABY	(beibi)	niño	Algunas ocasiones la A se pronuncia con un sonido similar al de la O es el caso de:		
PAY	(pel)	pagar			
FAVOR	(feivor)	favor			
En muchas palabras tienen el mismo sonido de la A del español.			DAUGHTER	(doter)	hija
			AUNT	(ont)	tía
			WALK	(wok)	andar
			ALL	(ol)	todos
			A veces la A se vuelve muda:		
			LEATHER	(leder)	cuero
			FEAST	(fist)	festm
			WEATHER	(ueder)	tiempo
			(refiriendose al clima)		
Como E:					
THANK	(tenk)	gracias			

Diptongos de la a.

a-eration	(era-tion)	Aereacion
air	(er)	aire
aorta	(aiorta)	aorta
daughter	(doter)	hija
awful	(oful)	terrible
bay	(bei)	Bahía

e(i)

La E tienen el sonido de la I en español.			Algunas veces, la E adopta el sonido de la E en español. En el caso de:		
PEOPLE	(pipol)	gente	BED	(bed)	cama
BE	(bi)	ser - estar	SEPTEMBER	(september)	septiembre
SHE	(shi)	ella	HELL	(sel)	infierno
La doble E (EE) invariablemente adopta el sonido de la I en español y se pronuncia como una I prolongada.			Y otras veces la E puede ser silenciosa.		
TREE	(trii)	árbol	JUNGLE	(Jongel)	selva
WEEK	(uiik)	semana	HAVE	(jav)	tener
SHEEP	(shiip)	oveja	HORSE	(jors)	caballo

Diptongos de la e.

beard	(berd)	barba
bead	(bid)	cuenta
eight	(eit)	ocho
people	(pipol)	gente, pueblo
odeon	(oudion)	odeon
euforia	(iuforia)	euforia
news	(nius)	noticias
bey	(bei)	bey

Triptongos de la e.

Beau	(bo)	hello
Pileous	(pailius)	Peloso

i(ai)

Su sonido característico es el de AI.

LIFE	(laif)	vida
NIGHT	(nait)	noche
TIME	(taim)	tiempo

Pero hay voces que se adopta el mismo sonido de la I en español.

POLICE	(polis)	policía
FISH	(fish)	pez
TELEVISION	(televishion)	television

Diptongos de la i.

Bias	(baias)	sesgo, prejuicio
Pierce	(pirs)	perforar

Triptongo de la i.

odious	(odius)	Odioso
--------	---------	--------

o (óu)

La O en inglés casi siempre tienen el sonido OU.

GOLD	(gould)	oro
COLD	(could)	fnb
HELLOW	(jelóu)	hola

de la O en español.

FOLK	(folk)	gente
SONG	(song)	cancion
COST	(const)	costa

La doble O (OO), muy frecuentemente en el idioma inglés, generalmente adopta el sonido de la U en español y se pronuncia prolongadamente.

BOOK	(buk)	libro
FOOD	(fud)	comida

Sin embargo hay excepciones como: **DOOR** (door) puerta en que se adopta el mismo sonido de la O en español, aunque su pronunciación se prolonga: door.

A veces la O en inglés tiene el mismo sonido

Y en ocasiones la O se nos presenta con un sonido muy similar al de la E en español.

WORK	(uerk)	trabajar
WORD	(uerd)	palabra
WORLD	(uerld)	mundo

Suena como U en:

TO	(tu)	hasta-hacia-para
DO	(du)	hacer

Suena como A en:

HOUSE	(jaus)	casa
NOW	(nau)	ahora
NOT	(nat)	no

Diptongos de la o.

board	(bord)	tabla
cloak	(dauk)	capa, manto
coeliac	(ciliak)	celíaco
cloister	(cloister)	claustro
tough	(too)	duro, rudo
blow	(blou)	golpe
boy	(boi)	chico, joven

Triptongo de la o.

Bouillon	(buiion)	caldo
----------	----------	-------

u(iu)

Su sonido característico es el de la **IU** en español.

FUME	(fium)	fumar
PUPIL	(piupil)	alumno
TUESDAY	(tiusdei)	martes
JUICE	(lius)	jugo
FUSE	(fius)	fiisible

También puede adoptar el mismo sonido de la U, como la conocemos en español.

RUMOR	(rumor)	rumor
RULE	(rule)	regla
PUT	(put)	poner

En algunos casos, el sonido de la vocal U llega a ser muy similar al de la O en español.

CRUSH	(crosh)	comprension
SUMMER	(somer)	verano
UNCLE	(onkl)	lib

Diptongos de la u.

Tuesday	(tiusday)	martes
bruise	(brus) (bai)	magullar
Buy		comprar

PRONUNCIACION DE LAS CONSONANTES

b(bi)

Tiene el mismo sonido explosivo de la B en español.

BOY	(boi)	niño
BROTHER	(broder)	hermano
BABY	(beibi)	nene

C(CI)

En muchas ocasiones adopta el mismo sonido de la C en español.

CAR	(cut)	cache
COACH	(couch)	entrenador
COLD	(could)	frio, resfriado

La **C** tiene el sonido de una S, siempre que este seguida de una vocal.

PENCIL	(pensil)	lápiz
MEDICINE	(medisin)	medicina

SILENCE	(sailens)	silencio
---------	-----------	----------

Otras veces su sonido es como la Z en:

CEASE	(zis)	cesar, parar
-------	-------	--------------

La **C** seguida por la **CK** mantiene el sonido de K.

CHECK	(chek)	comprobar
STICK	(stik)	varilla
CLOCK	(clock)	reloj

ch (ci-eich)

Por lo general tienen el mismo sonido de la **CH** en español.

CHAIR	(cher)	silk
CHILDREN	(children)	nines
CHALK	(chok)	tiza

En ocasiones adopta la pronunciación de la C o de la K.

CHARISMA	(arisma)	carisma
CHEMISTRY	(kemistri)	química
CHARACTER	(caracter)	carácter

d(di)

Se pronuncia igual que la D en español.			En el caso de la doble D(DD) simplemente se enfatiza la pronunciación de la D.		
DINNER	(diner)	comida	ADDICTED	(addiktid)	adicto
DOG	(dog)	perro	ADD	(add)	sumar
DAY	(dei)	día	ADDRES	(adres)	direccion

f(ef)

Se pronuncia igual que la F en español.		
FAR	(far)	lejos
FOOD	(fud)	comida
FELL	(fel)	derribar

g(yi)

En ocasiones la letra G adopta la misma pronunciación que en español.			BEIGE	(beish)	crema
			BAGGAGE	(baguish)	equipaje
GOSPEL	(gspel)	evangelio	Y a veces la G se convierte en una letra muda o se pronuncia muy levemente.		
GIRL	(guerl)	niña			
GOWN	(gaun)	vestido	NIGHT	(naith o naigt)	noche
Ante la E e I adopta el sonido de la G francesa o italiana			EIGHT	(eit o eigt)	ocho
ORANGE	(oransh)	naranja	DAUGHTER	(doter)	hija

h (eich)

La letra H casi siempre tiene un sonido equivalente al de la J.			Al unirse la H con la T, formando TH, con frecuencia adquiere el sonido de la D en español.		
HOUSE	(jaus)	casa	FATHER	(fader)	padre
HAVEN	(jav)	tener	BROTHER	(broder)	hermano
HEN	(jen)	gallina	THE	(di o de)	el, la, los, las
Cuando la H se une a las otras consonantes, adquiere sonidos diferentes.			THEY	(dei)	ellos
GH se vuelve muda o se pronuncia muy suavemente.			Al comienzo de una palabra la TH adopta el sonido de la Z en español.		
NIGHT	(nait)	noche	THINK	(zink)	pensar
DAUGHTER	(doter)	hija	THANK	(zenk)	gracias
En ocasiones, curiosamente, la GH adquiere un sonido de una F.			THREE	(zri)	tres
TOUGH	(tof)	duro, difícil	PH adopta el sonido de la F en español.		
ROUGH	(rof)	aspero	NEPHEW	(nefiu)	sobrino
			ELEPHANT	(elefant)	elefante
			PHOTOGRAPH	(fotograf)	fotografia

SH se pronuncia parecida a la CH en español			WH adquiere el sonido de la JU en español.		
FISH	(fish)	pez	WHITE	(juait)	blanco
SHEEP	(shiip)	oveja	WHAT	(juat)	que
SHEET	(shiit)	sabana	WHERE	(juer)	donde

j (yei)

La J inglesa suena como la J francesa.			JOIN	(join)	juntarse
JUNE	(jun)	Junio	JUDGE	(judg)	juez
JACKET	(jaquet)	chaqueta	JUNGLE	(jangl)	selva
JANUARY	(januari)	Enero			

k (kei)

Se pronuncia igual que la K en español.			Es muda cuando esta antes de la N como:		
KITE	(kait)	cometa	KNIFE	(naif)	cuchillo
KILL	(kil)	matar	KNOT	(not)	nudo
KITCHEN	(kitchen)	cocina			

l(el)

Se pronuncia igual que la L en español.			A veces se vuelve una letra muda como:		
LAND	(land)	tierra	TALK	(tok)	hablar
FLOWER	(flauer)	flor	WALK	(wok)	caminar
SALAD	(salad)	ensalada	CHALK	(chok)	tiza

11 (el-el)

Siempre se pronuncia como una sola **L**.

MILLION	(milion)	millón
SMALL	(smol)	pequeño
TALL	(tol)	alto

m(em)

Tiene el mismo sonido que la letra M en español.			En el caso de la doble M(MM) se prolonga algo mas el sonido natural de la M .		
MATE	(meit)	companero	SUMMATION	(Summashon)	adicion
MILK	(milk)	leche	SUMMER	(sommer)	verano
MOTHER	(mader)	madre	SUMMIT	(sommit)	cima

n (en)

Se pronuncia igual que la N en español.			sigue siendo el de la N , aun que algo mas prolongado.		
NOBODY	(nobody)	nadie	SUNNY	(sanni)	soleado
SON	(son)	hijo	RUNNER	(ranner)	corredor
GREEN	(griin)	verde	DINNER	(dinner)	cena
El sonido de la doble N (NN) en ingles					

p(p')

Tiene el mismo sonido explosivo de la P en español.		Cuando se dobla (PP) se pronuncia como una sola P:		
PART	(part)	parte	APPLE	(apl) manzana
PARTERRE	(patter)	camino	APPRENTICE	(aprentis) aprendis
SPRING	(spring)	primavera	PPROVE	(apruv) aprobar
Al unirse la P con la H para formar la PH , adquiere el sonido de la F en español.		Es muda como en:		
PHANTOM	(fentom)	fantasma	PNEUMONIA	(neumomía) pulmonía
PHASE	(feis)	fase	PNEUMATIC	(neumatik) neumático
PHONEME	(fonem)	fonema		

q (kiu)

Se pronuncia como la Q en español.		
QUESTION	(question)	pregunta
SQUARE	(squer)	cuadrado
INQUIRE	(inquir)	informarse

r(ar)

La R en ingles debe pronunciarse con menos fuerza que en español.	Cuando la R se presenta doble en una palabra (RR) se mantienen la pronunciación de la R , aunque enfatizando ese sonido.
REAL (rail) real	ERRAND (erand) mandado
ROSE (rous) rosa	ERRATIC (eratik) inconstante
FOUR (for) cuatro	HORRIR (jorid) horrendo

s (es)

Tiene el mismo sonido de la S en español.	La doble S(SS) es frecuente en ingles, y mantiene la misma pronunciación de la S en español, aunque algo mas prolongada
SPEECH (spich) habla	GLOSS (glos) lustre
SOUND (saund) sonido	GLADNESS (gladnes) alegría
SAFE (seif) caja de caudales	DRESS (dres) vestido
Cuando va unida a la H formando una SH se pronuncia SH .	La S cuando forma la terminación SION , adopta el sonido de la SH , seguida por la pronunciación normal de ION .
DASH (dash) raya	MISSION (mishion) misión
DEMOLISH (demolish) demoler	TELEVISIÓN (televishion) televisión
FISH (fish) pez	CONFUSION (confiushion) confusión
En el idioma ingles la S siempre se pronuncia, aún cuando se encuentre al final de una palabra.	Es muda en ocasiones como en:
SISTERS (sisters) hermanas	ISLAND (ailand) isla
SPOONS (spuns) cucharas	
SPOKES (spoks) rayos	

t(ti)

Se pronuncia como la **T** en español.

TIME	(taim)	tiempo
NIGHT	(nait)	noche
TEMPER	(temper)	genio

Cuando la **T** se une a la **H** para formar la **TH**, puede adoptar el sonido de la **D** o de la **Z** en español.

THEN	(den)	entonces
THESIS	(disis)	tesis
THIEF	(zif)	ladron

En el caso de la doble **T** (**TT**) simplemente

enfatisa el sonido de la **T** normal. Como es el caso de:

BOTTLE	(botl)	botella
BUTTER	(batter)	mantequilla
BITTER	(bitter)	amargo
BOTTOM	(botom)	fondo

Es importante en el idioma ingles la terminación **TION** que se pronuncia como la **SH** inglesa, seguida del sonido **ION**.

POLLUTION	(polushion)	contaminación
VACATION	(vakeinshion)	vacacion
ACTION	(akshion)	accion

v(vi)

Se pronuncia igual que la **V** en español.

ADVERSE	(advers)	adverse
MOVIES	(muvis)	cine, películas
VISITORS	(visitor)	visitante

x (eks)

Se pronuncia como la **X** en español, pero con más fuerza.

FIX	(fix)	arreglar
WAX	(uax)	cera
MIX	(mix)	mezclar

w (dobliu)

Se pronuncia similar a la **U** en español.

WELL	(uel)	bien
WATCH	(uatch)	reloj
WATER	(uoter)	agua

Al comienzo ciertas palabras y unidas a la **H** producen el sonido de **JU**.

WHICH	(juich)	cual
WHIP	(juip)	azotar
WHEEL	(juil)	rueda

y (uai)

Se pronuncia igual que en español.

YELLOW	(llelou)	amarillo
YES	(Ues)	si
YOU	(Ilu)	tu

Al terminar una palabra, adopta el mismo sonido de la **I**.

HARDLY	(hardli)	apenas
BABY	(beibi)	bebe
HEARTILY	(haitili)	cordialmente

z(zi)

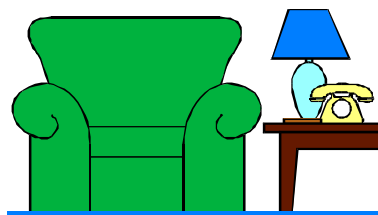
Se pronuncia igual que la **Z** en español americano.

ZIPPER	(ziper)	cierre, relampago
ZONE	(zon)	zona
PRIZE	(praiz)	premio

LESSON 1



House
Casa



Room
Cuarto

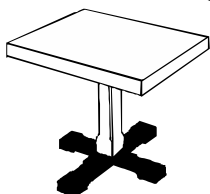
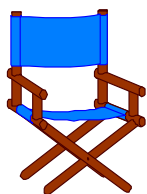
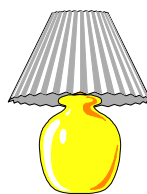


Table
Mesa



Chair
Silla



Lamp
Lampara



Bed
Cama



Hat
Sombrero



Shirt
Camisa



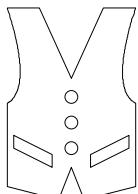
Necktie
Corbata



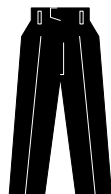
Shoe
Zapato



Coat
Saco



Vest
Chaleco



Pants
Pantalones



Overcoat
Abrigo



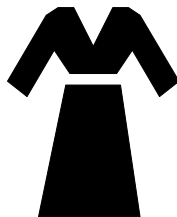
Bathrobe
Bata



Skirt
Falda



Blouse
Blusa



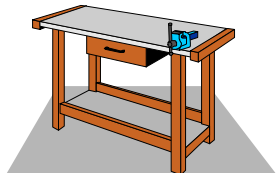
Dress
Vestido



Rubbers
Chanclos



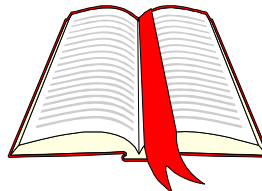
Umbrella
Paraguas



Desk
Escritorio



Telephone
Telefono



Book
Libro



Plant
Planta

LESSON 2 YOUR NAME

What is your name?
My name is John Fulton.
What is the name of your brother?
His name is Albert
What is the name of your brother- in-law?
His name is Edward Harding.
What is the name of your sister?
Her name is Mary.
What is the name of your sister-Ín-law?
Her name is Helen Davis.
Where do you live?
I live in New York City.
What is the address of your uncle?
His address is Box 25, Albany, New
York State.
What is the address of your aunt?
Her address is the same.

LESSON 3 YOUR FAMILY

Do you live alone?
Yes, I live alone
Do you live with your parents?
Yes, I live with my parents
Do you live with your friend?
No, I live with my family.
Do you live in the country?
No, I live in the city.
Are you married?
Yes, I am married
Are you single?
No, I am not single.
Have you any children?
Yes, I have three children
How many daughters have you?
Have two daughters
How many sons have you?
I have only one son.
Vive Usted solo?

LESSON 4 YOUR AGE AND FAMILY

How old are you?
I am thirty years old

LECCION 2 SU NOMBRE

Cuál es su nombre?
Mi nombre es Juan Fulton.
Cuál es el nombre de su hermano?
Su nombre es Alberto
Cuál es el nombre de su cuñado?
Su nombre es Eduardo Harding.
Cuál es el nombre de su hermana?
Su nombre es Mana.
Cuál es el nombre de su cuñada?
Su nombre es Elena Davis.
Dónde vive usted?
Yo vivo en las ciudad de Nueva York.
Cuál es la dirección de su tío?
Su dirección es Apartado 25, Albany
Estado de Nueva York.
Cuál es la dirección de su tía?
Su dirección es la misma.

LECCION 3 SU FAMILIA

Si, yo vivo solo.
Vive usted con sus padres?
Sí, yo vivo con mis padres.
Vive usted con su amigo?
No, yo vivo con mi familia.
Vive usted en el campo?
No, yo vivo en la ciudad
Es usted casado?
Si, yo soy casado
Es usted soltero?
No, yo no soy soltero
Tiene usted hijos?
Si, yo tengo tres hijos
Cuántas hijas tiene usted?
Yo tengo dos hijas.
Cuántos hijos tiene usted?
Yo tengo solamente un hijo

LECCIÓN 4 SU EDAD Y SU FAMILIA

Cuántos años tiene usted?
Yo tengo treinta años.

How old is your wife?
 She is twenty-five years old.
 How old is your daughter?
 She is very young.
 She is only five years old.
 How old is your son?
 He is only a baby.
 He is ten months old.
 Where is your father?
 He is in the factory.
 Where is your mother?
 She is at home.
 Where is your daughter?
 She is in school.
 Where is your son?
 He is in the park.
 Where is your grandfather?
 I don't have grandfather.
 He is dead.

LESSON 5

DAYS OF THE WEEK

What day is today?
 Today is Monday
 What day was yesterday?
 Yesterday was Sunday.
 What will tomorrow be?
 Tomorrow will be Tuesday.
 The day before yesterday was Saturday.
 The day after tomorrow will be
 Wednesday.
 Thursday is the fifth day of the week.
 Friday is the sixth day of the week.
 How many days has a week?
 A week has seven days.
 A day has twenty-four hours.
 An hour has sixty minutes.
 A half-hour has thirty minutes.
 A quarter hour has fifteen minutes.
 A minute has sixty seconds.

Cuántos años tiene su esposa?
 Ella tiene veinticinco años.
 Cuántos años tiene su hija?
 Ella es muy joven.
 Ella tiene solamente cinco años.
 Cuántos años tiene su hijo?
 El es solamente un bebé.
 El tiene diez meses.
 Dónde está su padre?
 Él está en la fábrica
 Dónde está su madre?
 Ella está en casa.
 Dónde está su hija?
 Ella está en la escuela.
 Dónde está su hijo?
 Él está en el parque.
 Dónde está su abuelo?
 Yo no tengo abuelo.
 Él (está muerto) murió.

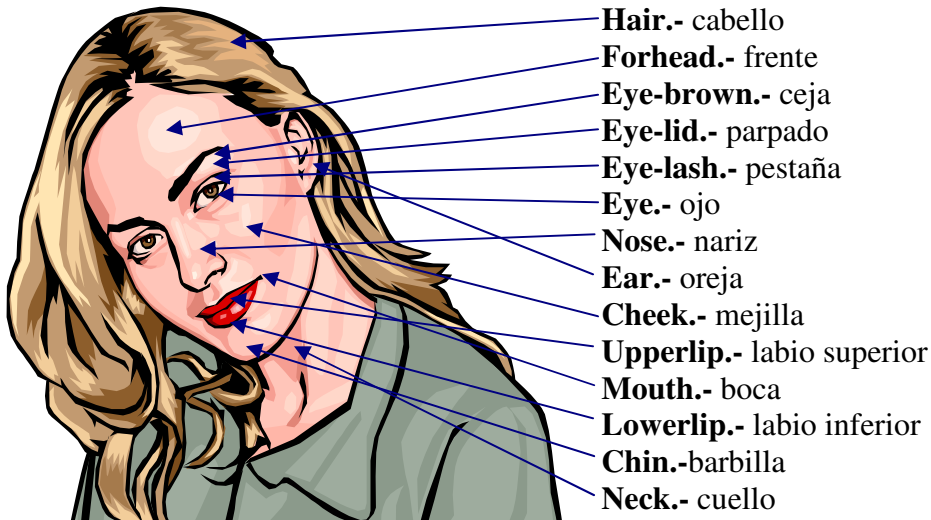
LECCION 5

LOS DÍAS DE LA SEMANA

Que día es hoy?
 Hoy es lunes.
 Que día fue ayer?
 Ayer fue domingo.
 Que será mañana?
 Mañana será martes.
 Antes de ayer fue sábado.
 Pasado mañana será miércoles.
 El jueves es el quinto día de la semana.
 El viernes es el sexto día de la semana.
 Cuántos días tiene una semana?
 Una semana tiene siete días.
 Un día tiene veinticuatro horas.
 Una hora tiene sesenta minutos.
 Una media hora tiene treinta minutos.
 Un cuarto de hora tiene quince minutos.
 Un minuto tiene sesenta segundos.

LESSON 6 HEAD

LECCION 6 LA CABEZA



HAND – MANO

Wrist – muñeca
Thumb – pulgar
Finger nail – uña
Small finger - meñique
Ring finger – anular
Middle finger – medio
Index finger – índice

FOOT – PIE

Ankle – tobillo
Well – talon
Sole – planta del pie
Toes – dedos del pie

LESSON 7 THE BODY

I see with my eyes.
I hear with my ears.
I smell with my nose.
I taste with my tongue
I bite with my teeth.
I touch with my hands.
I walk with my feet.
I have a head, a body and limbs.
I have two eyes, two ears, a nose and a mouth.
I have a forehead, two cheeks, two lips and a chin.
I have thirty-two teeth and a tongue in my mouth.
I have a neck, two shoulders, two arms and two hands.
I have two legs and two feet.
I have a right foot and a left foot.

LECCIÓN 7 EL CUERPO

Yo veo con mis ojos.
Yo escucho con mis oídos.
Yo huelo con mi nariz.
Yo saboreo con mi lengua.
Yo muerdo con mis dientes.
Yo toco con mis manos.
Yo camino con mis pies.
Yo tengo una cabeza, un cuerpo y extremidades.
‘fo tengo dos ojos, dos orejas, una nariz y una boca.
Yo tengo una frente, dos mejillas, dos labios y una barbilla.
Yo tengo treinta y dos dientes y una lengua en mi boca.
Yo tengo un cuello, dos hombros, dos brazos y dos manos.
Yo tengo dos piernas y dos pies. Yo tengo un pie derecho y un pie izquierdo.

LESSON 8 THE SEASONS

Which season do you like best?
I like spring best.
Spring is warm.
Summer is hot.
Fall is cool.
Winter is cold.
March, April and May are the spring months.
June, July and August are the summer months.
September, October and November are the fall months.
December, January and February are the winter months.

LESSON 9 MONTHS, DAYS AND MEASUREMENTS

February has 28 or 29 days.
The other months have 30 or 31 days.
A year has 12 months or 365 days.
A leap year has 366 days.
A yard has 3 feet and each foot has 12 inches.
A gallon has 4 quarts and each quart has 2 pints.
A pound has 16 ounces.

LESSON 10 MATERIALS

What is your book made of?
My book is made of paper.
My key is made of metal.
My ring is made of gold.
My watch is made of silver and steel.
My handkerchief is made of linen.
What are shoes made of?
Shoes are made of leather

LECCIÓN 8 LAS ESTACIONES

Qué estación del año le gusta a usted más?
Me gusta más la primavera.
La primavera es caliente.
El verano es cálido.
El Otoño es fresco.
El invierno es frío.
Marzo, abril y mayo son los meses de la primavera.
Junio, julio y agosto son los meses del verano.
Septiembre, octubre y noviembre son los meses del otoño.
Diciembre, enero y febrero son los meses del invierno.

LECCIÓN 9 MESES, DÍAS Y MEDIDAS

Febrero tiene 28 o 29 días.
Los otros meses tienen 30 o 31 días.
Un año tiene 12 meses o 365 días.
Un año bisiesto tiene 366 días.
Una yarda tiene 3 pies, y cada pie tiene 12 pulgadas.
Un galón tiene 4 cuartos y cada cuarto tiene 2 pintas.
Una libra tiene 16 onzas

LECCIÓN 10 MATERIAS

De qué está hecho su libro?
Mi libro está hecho de papel.
Mi llave está hecha de metal.
Mi sortija está hecha de oro.
Mi reloj está hecho de plata y acero
Mi pañuelo está hecho de lino.
De qué están hechos los zapatos?
Los zapatos están hechos de cuero.

EJERCICIO 1

Traduzca al ingles las siguientes oraciones:

1. Cual es su nombre?
2. Donde vive usted?
3. Cuantas hermanas tiene usted?
4. Yo no soy casado.
5. Mi hermana es casada.

6. Ella tiene solamente un hijo.
7. Mi hermano tiene tres hijas.
8. Vive usted con su familia?
9. Yo vivo con unos amigos.
10. Yo oigo con mis oídos.

11. Yo tengo dos buenos ojos.
12. Que mes le gusta a usted mas?
13. La primavera es una estación agradable.
14. Mis llaves son de metal.
15. Un ano tiene doce meses

(Vea las traducciones correctas al final del modulo I)

LESSON 11 ANATOMICAL PARTS OF HUMAN BODY

LECCION 11 PARTES DEL CUERPO HUMANO



Chin
Barbilla



Forehead
Frente



**it is 25 minutes
past 1**
es la 1 y 25



Face
Cara



Head
Cabeza



Eye
Ojo



Ear
Oreja



It us half past 3
Son la 3 y media



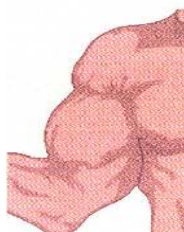
Nose
Nariz



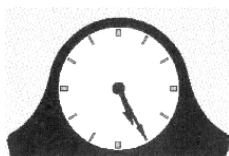
Lips
Labios



Neck
Cuello



Shoulder
hombro



it is 25 minuts past 5
son las 5 y 25



Arm
Brazo



Elbow
codo



Wrist
muñeca



fist
puño



it is half past 7
son las 7 media



hand
mano



fingers
dedos



thigh
muslo



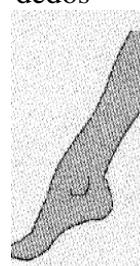
knee
rodillas



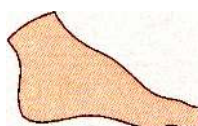
it is 25 past 9
son las 9 y 25



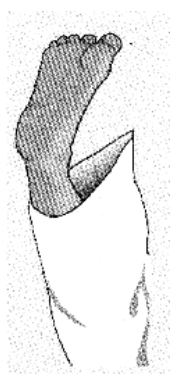
calf
pantorrilla



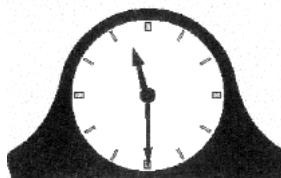
ankle
tobillo



foot
pie



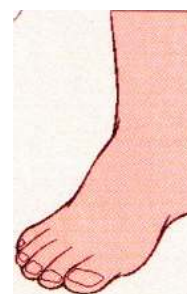
sole
planta del pie



it is past 11
son las 11 y media



heel
talon



toes
dedos del pie

LESSON 12

THE TIME

What time is it, please?
It is just eight o'clock.
Thank you very much.
You are welcome.
Have you the correct time, sir?
Yes, it is just half past eleven.
Is that the right time?
Maybe my watch is a few minutes slow.

Pardon me, sir.
Can you tell me the exact time?
Certainly, I have a quarter to two.

Is it so late already?
Perhaps my watch is a few minutes fast.

LESSON 13

THE COLORS

What is the color of your dress?
My dress is blue.
What is the color of your hat?
My hat is also blue.
Is your hat dark blue or light blue?
It is dark blue.
It is not light blue.
It is the same shade of blue as my dress.
The sky is blue.
The grass is green.
The snow is white.
The coal is black.
The lemon is yellow.
The house is gray.
The roof is red.
The ceiling is white.
The wall is green.
The floor is dark brown.
The door is light brown.

LECCIÓN 12

LA HORA

Qué hora es, hágame el favor?
Son justamente las ocho.
Muchas gracias.
Por nada.
Tiene usted la hora correcta señor?
Sí, son justamente las once y media.
Es esa la hora correcta?
Quizás mi reloj esté algunos minutos atrasados.
Dispénsame, señor.
Puede decirme la hora exacta?
Seguramente, yo tengo un cuarto para las dos.
Es tan tarde?
Quizás mi reloj esté algunos minutos adelantado.

LECCIÓN 13

LOS COLORES

Cuál es el color de su traje?
Mi traje es azul.
Cuál es el color de su sombrero?
Mi sombrero es también azul.
Es su sombrero azul oscuro o azul claro?
Es azul oscuro.
No es azul claro.
Es del mismo tono azul que mi vestido.
El cielo es azul.
La hierba es verde.
La nieve es blanca.
El carbón es negro.
El limón es amarillo.
La casa es gris.
El techo es rojo.
El cielo raso es blanco.
La pared es verde.
El piso es castaño oscuro.
La puerta es castaño claro.

LESSON 14

THE HAIR

What is the color of his hair?
His hair is brown.
What is the color of her hair?
Her hair is black.
Does your sweetheart also have black hair?
No, she is a blonde, not a brunette.
Is she pretty?
She is very pretty and also kind.
What color hair has your father?
He has gray hair.
What color has your grandfather's hair?
He has not hair at all.
He is bald.
What are the colors of the rainbow?
The colors of the rainbow are:
Red, orange, green, yellow, blue,
Indigo and violet.

LESSON 15

THE MEALS

Are you hungry?
Yes, I am very hungry.
Are you thirsty?
No, I am not thirsty.
I eat my breakfast at 8 o'clock in the morning.
I eat my lunch at 12 o'clock sharp.

I eat my dinner at 7 o'clock in the evening.
I like a cup of coffee and rolls with butter for breakfast.
I like some sandwiches and a glass of milk for lunch.
I like some soup, meat, vegetables and dessert for dinner.

LECCIÓN 14

EL PELO

Cuál es el color de su pelo?
Su pelo es castaño.
Cuál es el color del pelo de ella?
El pelo de ella es negro.
Tiene su novia también el pelo negro?

No, ella es rubia, no es morena
Es ella bonita?
Ella es muy bonita y también buena.
Qué color de cabello tiene su padre?
El tiene pelo gris, (canoso)
Qué color de cabello tiene su abuelo?
El no tiene cabello.
El es calvo.
Cuáles son los colores del arco iris?
Los colores del arco iris son:
Rojo, anaranjado, verde, amarillo, azul,
índigo, y violeta.

LECCIÓN 15

LAS COMIDAS

Tiene usted hambre?
Sí', yo tengo hambre.
Tiene usted sed?
No, yo no tengo sed.
Yo como mi desayuno a las ocho de la mañana.
Yo como mi almuerzo a las doce en punto.
Yo como mi comida a las siete de la noche.
Me gusta una taza de café y panecillos con mantequilla para el desayuno.
Me gustan algunos emparedados y un vaso de leche para el almuerzo.
Me gusta alguna sopa, carne, legumbres y postre para la comida.

EJERCICIO 2

Escriba en ingles las respuestas a las siguientes preguntas

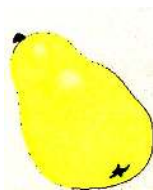
1. How many days has a leap-year? _____
2. How many inches has a yard? _____
3. How many ounces have two pounds? _____
4. How many minutes has an hour? _____
5. What is the color of a lemon? _____
6. What is the color of the sky? _____
7. What are the colors of the american flag? _____
8. What are the colors of the rainbow? _____
9. What is the first month of the year? _____
10. What is the twelfth month of the year? _____
11. How many seasons has a year? _____
12. Wich are the spring months? _____
13. Wich are the summer months? _____
14. Wich are the fall months? _____
15. Wich are the winter months? _____

(vea las respuestas correctas al final del modulo I)

LESSON 16 FRUITS AND VEGETABLES



Apple
Manzana



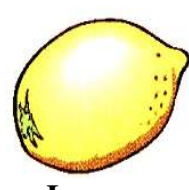
Pear
Pera



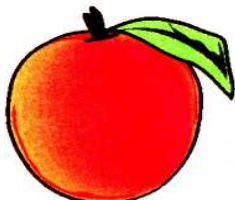
it is quarter to 1
es la 1 menos cuarto



Orange
Naranja



Lemon
Limón



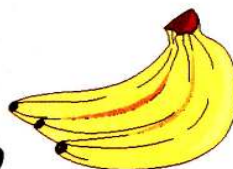
Peah
Melocotón



Plum
Ciruela



It is 10 minutes to 3
Son los 3 menos 10



Banana
Plátano



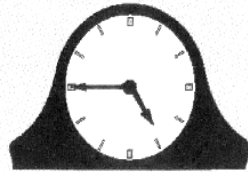
Pineapple
piña



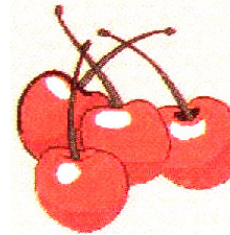
**water
melon**
sandia



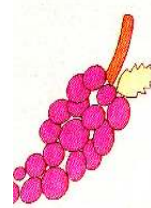
Straw berry
Fresa



it is a quarter to 5
son las 5 menos
cuarto



cherries
cerezas



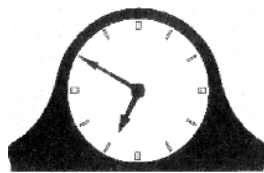
grapes
uvas



potato
papa



onion
cebolla



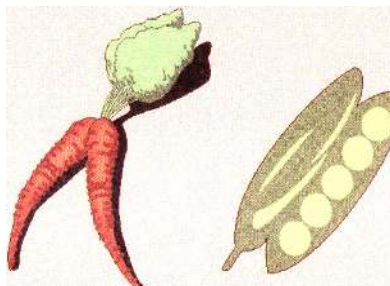
it is 10 minutes to 7
son las 7 menos 10



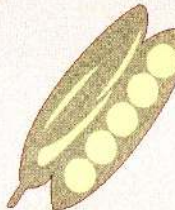
tomato
tomate



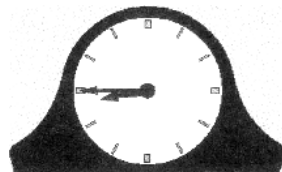
green pepper
pimiento verde



carrots
zanahorias



green peas
guisantes



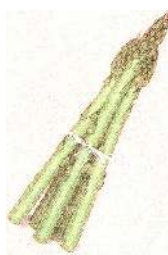
it is a quarter to 9
son las 9 menos cuarto



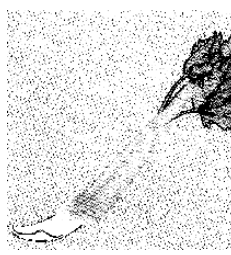
cucumber
pepino



corn on cob
maiz en
mazorca



asparagus
espárragos



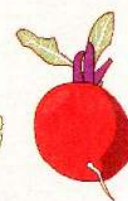
celery
apio



**it is 10 minutes to
11**
son las 11 menos 10



cabbage
col



beets
remolacha

LESSON 17 BREAKFAST

I like coffee, but I don't tea

LECCION 17 DESAYUNO

Me gusta el café pero no me gusta el té

I like milk, but I don't like cereals.

I like white bread, but I don't like rye bread.

I like boiled eggs, but I don't like scrambled eggs.

I like fried eggs, but I don't like omelets.

I like ham and eggs, but I don't like bacon and eggs.

You like salt butter, but I like sweet butter.

LESSON 18 LUNCH

I like rice soup better than tomato soup.

I like bean soup better than pea soup.

I like meat better than fish. I like pork better than veal.

I like a tongue sandwich better than a cheese sandwich.

He likes roast beef, but she likes boiled beef.

We are very fond of American cooking.

LESSON 19 DINNER

I prefer pork chops to lamb chops.

I prefer chicken to stake.

I prefer potato salad to lettuce.

I prefer fruits to vegetables.

I prefer wine to beer.

I prefer home cooking to restaurant cooking.

You want beef stew, but they want lamb stew.

Me gusta la leche pero no me gusta los cereales.

Me gusta el pan blanco pero no me gusta el pan de centeno.

Me gustan los huevos hervidos pero no me gustan los huevos revueltos.

Me gustan los huevos fritos pero no me gustan las tortillas.

Me gusta jamón y huevos pero no me gusta tocino y huevos.

A usted le gusta la mantequilla salada pero a mi me gusta la mantequilla dulce.

LECCIÓN 18 EL ALMUERZO

Me gusta la sopa de arroz más que la sopa de tomate.

Me gusta la sopa de habichuelas más que la sopa de guisantes.

Me gusta la carne más que el pescado.

Me gusta la carne de cerdo más que la carne de ternera.

Me gusta el emparedado de lengua más que un emparedado de queso.

A él le gusta la carne de vaca asada pero a ella le gusta la carne de vaca hervida.

Nos gusta mucho la comida americana.

LECCIÓN 19 LA COMIDA

Yo prefiero chuletas de cerdo a costillas de cordero.

Yo prefiero pollo a bistec.

Yo prefiero la ensalada de papa a la lechuga.

Yo prefiero las frutas a las legumbres.

Yo prefiero el vino a la cerveza.

Yo prefiero la comida de la casa a la comida del restaurante.

Usted quiere carne de vaca estofada pero ellos quieren carne de cordero estofada.

LESSON 20 VEGETABLES

Do you like potatoes?
 No, I like tomatoes.
 Do you like fried potatoes.
 No, I like mashed potatoes.
 Do you like spinach?
 No, I like cabbage.
 Do you like green peas?
 No, I like string beans.
 Do you like beets?
 No, I like carrots.
 Do you like asparagus?
 No, I like cauliflower.
 What do you like for dessert?
 I like ice cream for desert.

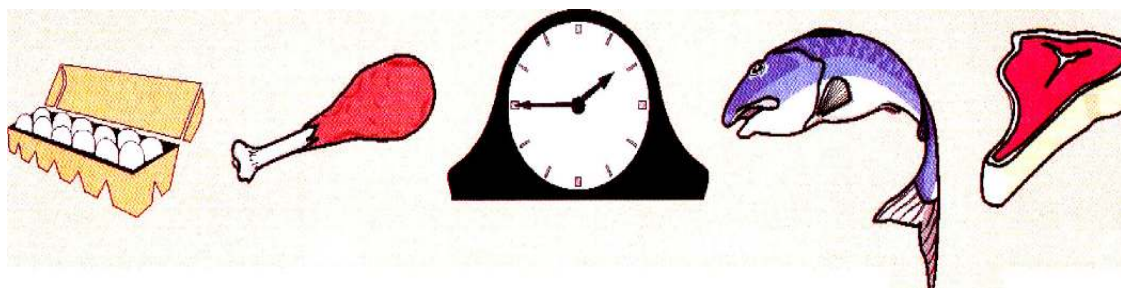


LECCIÓN 20 VEGETALES

Le gustan a usted las papas?
 No, me gustan los tomates.
 Le gustan a usted las papas fritas?
 No, me gustan las papas majadas.
 Le gusta a usted la espinaca?
 No, me gusta la col.
 Le gustan a usted los guisantes?
 No, me gustan las habichuelas tiernas.
 Le gustan a usted las remolachas?
 No, me gustan las zanahorias.
 Le gustan a usted los espárragos?
 No, me gusta la coliflor.
 Que le gusta a usted de postre?
 Me gusta helado de postre.

LESSON 21
AT GROCERY STORE

LECCION 21
ALMACEN DE VIVERIA



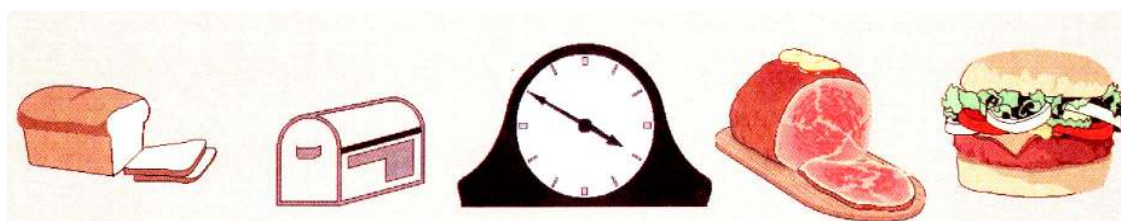
Eggs
Huevos

Chicken
pollo

It is quarter to 2
Son las 2 menos cuarto

Fish
Pescado

Meat
carne



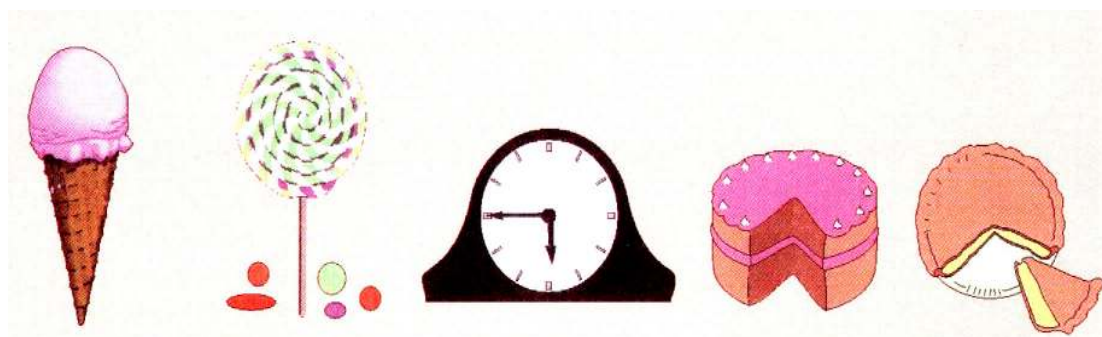
Bread
Pan

Bread box
Caja de pan

It is 10 minutes to 4
Son las 4 menos 10

Ham
Jamon

Sándwiches
Emparedado



Ice cream
Helado

Candy
Caramelos

It is a quarter to 6
Son las 6 menos cuarto

Cake
Torta

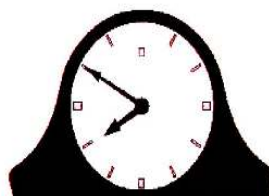
Pie
Pastel



Salt cellar
Salero



Cork screw
Tirabuzon



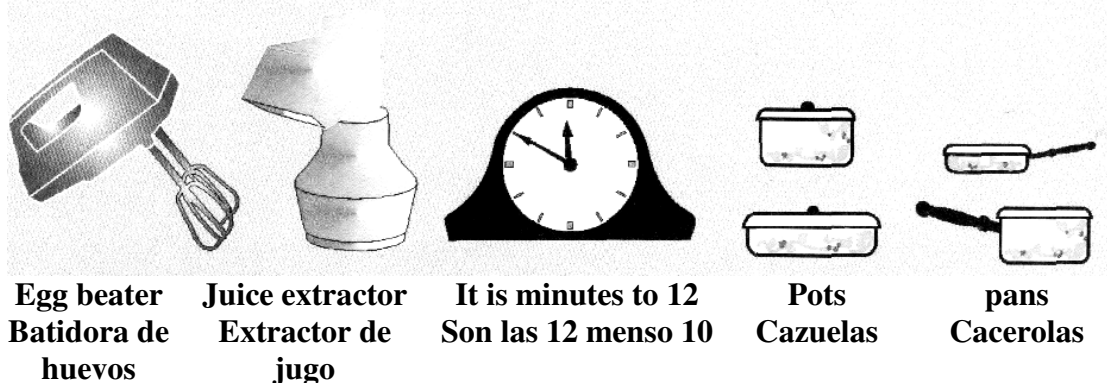
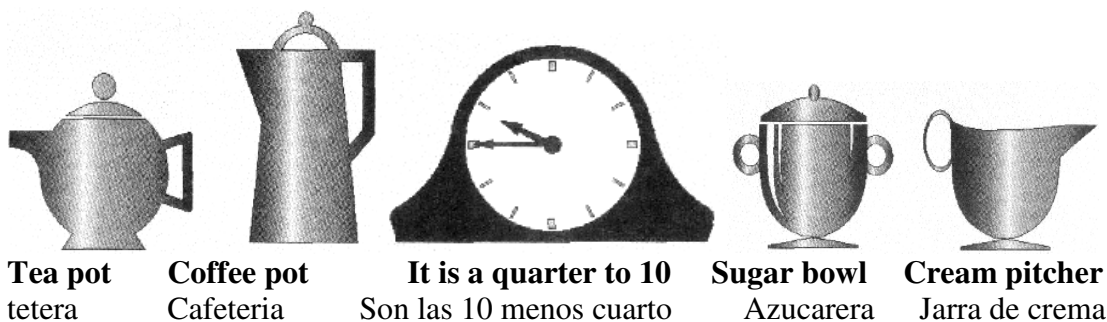
It is minutes to 8
Son las 8 menos 10



Bowl
Escudilla



Jar
Pomo



LESSON 22 FRUIT

Do you like apples?
No, I prefer pears.
Do you like peaches.
No, I prefer plums.
Do you like cherries?
No, I prefer strawberries.
Do you like bananas?
No, I prefer oranges.
Do you like grapes?
No, I prefer pineapples.
Does she like apple sauce?
No, she prefers stewed prunes.
Do they like dates and figs?
I don't know but I think so.

LESSON 23 BREAKFAST AT RESTAURANT

I enter the restaurant.
I take off my hat and put it on the hat-
rack.

LECCIÓN 22 FRUTAS

Le gustan a usted las manzanas?
No, prefiero peras.
Le gustan a usted los duraznos?
No, prefiero las ciruelas.
Le gusta a usted las cerezas?
No, prefiero las fresas.
Le gustan a usted los plátanos?
No, prefiero naranjas.
Le gustan a usted las uvas?
No, prefiero las pinas.
Le gusta a ella la compota de manzana?
No, ella prefiere compota de ciruelas.
Les gusta a ellos los dátiles y los higos?
Yo no sé pero creo que sí.

LECCIÓN 23 DESAYUNO EN UN RESTAURANTE

Yo entro al restaurante.
Yo me quito el sombrero y lo pongo en
la percha.

I sit down and read the bill of fare.
The waiter comes to my table. He
brings me a glass of ice cold water and
a paper napkin. What do you wish, sir? I
say to him: Please bring me an orange,
two fried eggs, a cup of coffee, some
rolls and butter.

In a little while the waiter brings my
breakfast.
This coffee tastes fine.
Let me have another cup of it, but not so
strong.
I prefer half coffee and half milk.
How much does my breakfast cost,
waiter?
Forty five cents, sir.
Here is half dollar.
Keep the change for yourself.
Thank you very much, sir.

LESSON 24

LUNCH AT A RESTAURANT

I feel very hungry.
It is twelve o'clock and I must go to a
lunch room to eat something.
I want a plate of good tomato soup and
plenty of bread.
Then I will have two ham sandwiches, a
cup of tea and a piece of apple pie.

That will be all.
Do you wish milk or lemon for your
tea?
A slice of lemon, if you please.

Let me have the bill, waiter. I am in a
hurry. Here is your money and tip.
Thanks, kindly pay the cashier.

LESSON 25

DINNER AT A RESTAURANT

Yo me siento y lo leo al menú.
El mozo viene a mi mesa.
El me trae un vaso de agua helada y una
servilleta de papel.
Qué desea usted señor?

Yo le digo a él: Haga el favor de
traerme una naranja, dos huevos fritos,
una taza de café, algunos panecillos y
mantequilla.
En corto tiempo el mozo me trae el
desayuno.
Este café sabe bien.

Déme otra taza pero no tan fuerte.
Yo prefiero mitad café y mitad leche.
Cuánto cuesta mi desayuno, mozo?
Cuarenta y cinco centavos, señor. Aquí
está medio dólar. Guarde el cambio para
usted. Muchas gracias, señor.

LECCIÓN 24

EL ALMUERZO EN UN RESTAURANTE

Yo tengo mucha hambre.
Son las doce y debo ir al restaurante a
comer algo.
Yo quiero un plato de buena sopa de
tomate y bastante pan.
Luego yo quiero dos emparedados de
jamón, una taza de té y un pedazo de
pastel de manzana.
Eso será todo.
Usted desea leche o limón para su té?
Una tajada de limón, si me hace el
favor.
Déme la cuenta por favor.
Yo tengo prisa.
Aquí está su dinero y la propina.
Gracias, tenga la bondad de pagarle al
cajero.

LECCIÓN 25

LA COMIDA EN UN RESTAURANTE

I like home cooking much better than restaurant cooking.

Everything is fresh and just as I like it.

I eat my dinner very slowly, because I have plenty of time in the evening.

After dinner I study my english lessons wich are very interesting.

A mi me gusta la comida de casa mucho más que la comida de restaurante.

Todo es fresco y justamente como a mi me gusta.

Yo como mi cena muy despacio porque tengo bastante tiempo de noche.

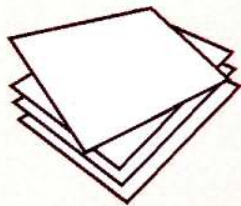
Después de cenar yo estudio mis lecciones de inglés que son muy interesantes.

LESSION 26 AT DRY GOODS STORE

LECCION 26 ALMACEN GENERAL



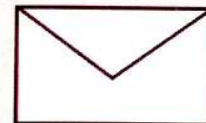
pencil
Lapiz



Paper
Papel



It is one o'clock
Es la una en punto



Envelope
Sobre



Stamp
Estampilla



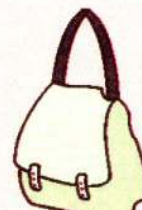
Pen
Pluma



Ink
Tinta



It is two o'clock
Son las dos en punto



Briefcase
Cartera



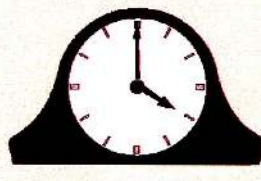
Suitcase
Maleta



Basket
Cesto



Pitcher
Jarra



It is four o'clock
Son las cuatro en punto



Box
Caja



Bottle
botella



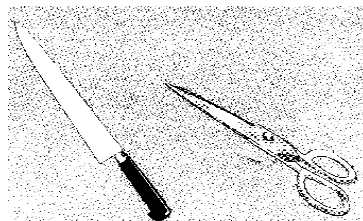
Comb
Peine



Brush
Cepillo



It is seven o'clock
Son las siete en punto



Knife
Cuchillo

Scissors
tijeras



Glass
Vaso

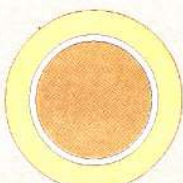


Plate
Plato



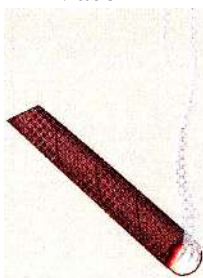
It is ten o'clock
Son las diez en punto



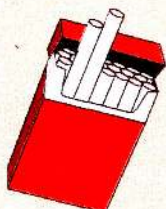
Cup
Taza



Saucer
Platillo



Cigar
Cigarro



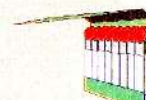
Cigarettes
Cigarillos



It is five minutes past one
Son la una y cinco



Pipe
Pipa



Matches
Fósforos

LESSON 27 THE WEATHER

How is the weather today?
It is nice and cool today.
It is clear, but a little windy this afternoon.
It is just beginning to snow.
It is still raining hard, but I think it is only a shower.
I am afraid of thunder and lightning.
I prefer cloudy weather to foggy weather.

LECCION 27 EL CLIMA

Como está el clima hoy?
Está agradable y fresco hoy.
Está claro pero hace un poco de viento esta tarde.
Está justamente empezando a nevar.
Está aun lloviendo fuerte pero yo creo que es solamente un aguacero.
Tengo miedo de los truenos y relámpagos.
Yo prefiero el clima nublado a nebuloso.

LESSON 28
MORNING PREPARATION

I get up early every morning

I go to bed late every night

I take a bath every second day.

I wash myself with soap and water.

I dry myself with a towel.

I clean my teeth with a tooth brush.

I shave myself and I comb my hair.

LESSON 29
APARTMENT HOUSE

I live in an apartment house on the ground floor.

I don't walk up the stairs.

I don't use the elevator.

There are several apartments on each floor.

There are several rooms in each apartment.

I ring the bell or knock on the door.

I take off my hat and coat in the hall.

I hang them on the hook.

LESSON 30
APARTMENT LAYOUT

There are pictures on the walls and carpets on the floors.

I receive my guests in the parlor.

My wife sets the table in the dining room.

My bedroom is next to the bathroom.

The servant washes the dishes in the sink.

The washwoman washes the clothes in the washtub.

The janitor collects the garbage and ashes from the kitchen.

LECCIÓN 28
LA PREPARACIÓN EN LA
MAÑANA

Yo me levanto temprano cada mañana (todas las mañanas).

Yo me acuesto tarde cada noche (todas las noches).

Yo tomo un baño cada segundo día (cada dos días).

Yo me lavo con jabón y agua.

Yo me seco con una toalla.

Yo limpio mis dientes con un cepillo de dientes.

Yo me afeito y peino mi pelo.

LECCIÓN 29
UNA CASA DE APARTAMIENTOS

Yo vivo en una casa de departamentos en el piso bajo.

Yo no subo las escaleras.

Yo no uso el ascensor.

Hay varios departamentos en cada piso.

Hay varios cuartos en cada departamento.

Yo sueno el timbre o toco la puerta.

Yo me quito mi sombrero y sobretodo en el pasillo.

Yo los cuelgo en el gancho.

LECCIÓN 30
EL PLAN DEL APARTAMENTO

Hay cuadros en las paredes y alfombras en los pisos.

Yo recibo a mis visitas en la sala.

Mi esposa pone la mesa en el comedor.

Mi dormitorio esta en el lado del cuarto de baño.

La criada lava los platos en el fregadero.

La lavandera lava la ropa en el fregadero.

El conserje recoge la basura y las cenizas.

EJERCICIO 4

Traduzca al inglés las siguientes palabras

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1. La _____ | 12. la escuela _____ | 21. la sortija _____ |
| cuñada _____ | _____ | 22. la llave _____ |
| 2. donde? _____ | 13. pasado _____ | _____ |
| 3. la dirección _____ | mariana _____ | 23. las escaleras _____ |
| 4. la misma _____ | 14. el abuelo _____ | _____ |
| 5. solo _____ | 15. hoy _____ | 24. el acero _____ |
| 6. los padres _____ | 16. ayer _____ | 25. el pañuelo _____ |
| 7. casado _____ | 17. mañana _____ | 26. hágame el favor _____ |
| 8. el campo _____ | 18. el quinto _____ | 27. justamente _____ |
| 9. solamente _____ | 19. antes de ayer _____ | 28. dispénseme _____ |
| 10. la esposa _____ | 20. la libra _____ | 29. decirme _____ |
| 11. el esposo _____ | _____ | 30. quizás _____ |

(Vea la traducción correcta al final del modulo)

EJERCICIO 5

Complete las siguientes oraciones escribiendo las palabras faltantes:

- | | |
|---|--|
| 1. My father and my mother are my _____ | |
| 2. My father's daughter is my _____ | |
| 3. My mother's son is my _____ | |
| 4. My mother's brother is my _____ | |
| 5. My father's sister is my _____ | |
| 6. My sister's son is my _____ | |
| 7. My sister daughter is my _____ | |
| 8. My aunt's son is my _____ | |
| 9. My sister's husband is my _____ | |
| 10. My brother's wife is my _____ | |
| 11. My daughter's husband is my _____ | |
| 12. My son's wife is my _____ | |
| 13. My daughter's son is my _____ | |
| 14. My son's daughter is my _____ | |
| 15. My mother's father is my _____ | |
| 16. My father's mother is my _____ | |

(Vea las palabras correctas al final del modulo)

EJERCICIO 6

Traduzca al inglés las siguientes palabras

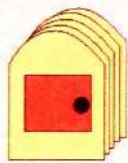
- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. hora correcta _____ | 5. guisantes verdes _____ |
| 2. cielo azul _____ | 6. papel blanco _____ |
| 3. color claro _____ | 7. zapatos negros _____ |
| 4. tono oscuro _____ | 8. vestido amarillo _____ |

9. cabello gris _____
10. manzana roja _____
11. cabello castaño _____
12. bonito color _____
13. huevos hervidos _____

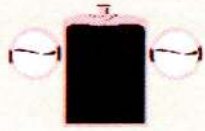
14. ensalada de papas _____
15. sopa de legumbres _____
16. comida casera _____
17. servilleta de lino _____
18. buen tiempo _____

LESSON 31 ELECTRODOMESTICS AND VEHICLES

LECCIÓN 31 ELECTRODOMÉSTICOS Y TRANPORTE



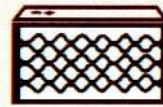
Boiler
Caldera de vapor



Radiator
Radiador



It is 25 minutes to 2
Son las 2 menos 25



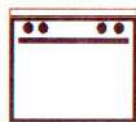
Electric heater
Calefactor eléctrico



Electric fan
Ventilador



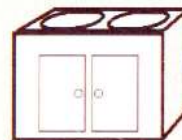
Refrigerator
Refrigerador



Gas stove
Cocina de gas



It is 20 minutes to 4
Son las 4 menos 20



Sink
Fregador



Valve
Grifo



Carriage
Coche



Wagon
Carreta



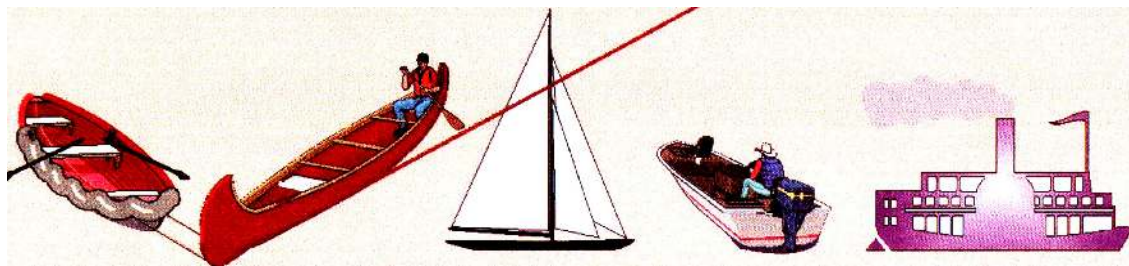
Bycicle
Bicicleta



Motorcycle
Motocicleta



Street car
tranvia



Row boat
Bote de remos

Canoe
Canoa

Sailboat
Velero

Motorboat
Lancha a motor

Steamship
Vapor



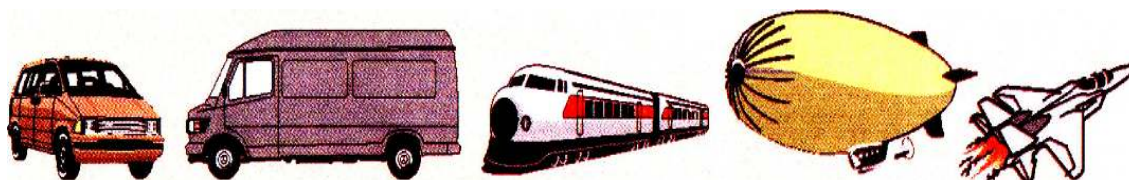
Anchor
Ancla

Steering
Timón

Lighthouse
Faro

Propeller
Hélice

Life preserver
Salvavidas



Car
Automóvil

Truck
Camión

Train
Tren

Dirigible
Dirigible

Airplane
Avión

LESSON 32 STORES

I buy meat and poultry in the butcher shop.
I buy canned goods and spices in the grocery.
I buy milk, cheese, butter and eggs in the dairy.
I buy bread, rolls and cake in the bakery.
I buy fruit and vegetables in the market.

LECCIÓN 32 LAS TIENDAS

Yo compro carne y aves en la carnicería.
Yo compro conservas y especias en la pulpería.
Yo compro leche, queso, mantequilla y huevos en la lechería.
Yo compro pan, panecillos y bizcocho en la panadería.
Yo compro fruta y verduras en el mercado.

I buy medicine in the drug store.
I buy stamps and postal cards in the post office.

LESSON 33

I STORES

I go to the restaurant to eat my meals.
I go to the hardware store to buy dishes.
I go to the dry goods store to buy shirts and collars
I go to the clothing store to buy suits and overcoats
I go to the barber shop to get a shave, haircut and shampoo.
I go to the library to read or to borrow books.
I go to the bank to deposit or to draw money.

LESSON 34

SCHOOLS

Children under six years of age go to kindergarten.
Young boys and girls go to elementary school for 8 years.
Then they attend high school for 4 years.
We can study professions in a college or university.
We can learn trades in a trade school.
We can learn bookkeeping, type writing and stenography in a business school.
I am learning English in New York City.

LESSON 35

GOOD AND BAD HABITS

It is a good habit to save money.
It is a good habit to tell the truth.

Yo compro medicinas en la botica.
Yo compro sellos y tarjetas postales en la oficina del correo.

LECCIÓN 33

LAS TIENDAS

Yo voy al restaurante a comer mis alimentos.
Yo voy a la ferretería a comprar vajilla.
Yo voy a la mercería a comprar camisas y cuellos.
Yo voy a la tienda de ropa a comprar trajes y sobretodos.
Yo voy a la barbería para afeitarme, recortarme el pelo y lavarme la cabeza.
Yo voy a la biblioteca a leer o a coger libros prestados.
Yo voy al banco a depositar o a sacar dinero.

LECCIÓN 34

LAS ESCUELAS

Los niños de menos de 6 años de edad van a la escuela de párvulos.
Los muchachos y las muchachas van a la escuela elemental por 8 años.
Después ellos asisten a la escuela superior por 4 años.
Nosotros podemos estudiar profesiones en un colegio o universidad.
Nosotros podemos aprender oficios en una escuela de oficios.
Nosotros podemos aprender teneduría de libros, mecanografía y taquigrafía en una escuela de comercio.
Yo estoy aprendiendo el inglés en la ciudad de Nueva York.

LECCIÓN 35

LAS BUENAS Y MALAS COSTUMBRES

Es una buena costumbre ahorrar dinero. Es una buena costumbre decir la verdad.

It is a bad habit to tell lies
It is a bad habit to smoke too much

Es una mala costumbre decir mentiras
Es una mala costumbre fumar demasiado

It is a bad habit to play cards often
It is necessary to think before you speak

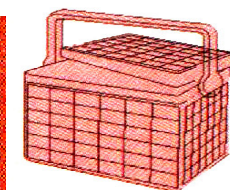
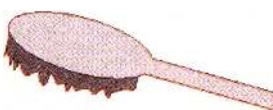
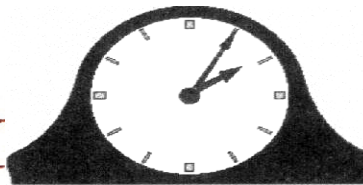
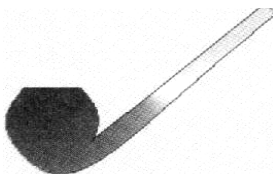
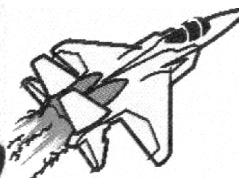
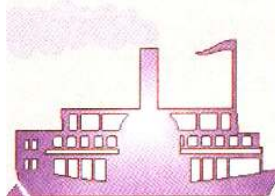
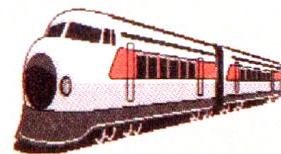
Es una mala costumbre jugar a los naipes a menudo

It is necessary to speak, read and write English

Es necesario pensar antes de hablar
Es necesario hablar, leer y escribir en inglés

EJERCICIO 7

Escriba en inglés debajo de cada ilustración el nombre de lo que representa



(vea los nombres correctos al final del modulo I)

LESSON 36

HOUSE AND HOUSE KEEPING



Brick house
Casa de ladrillos



Wood house
Casa de Madera



It is 20 minutes past 9
Son las 9 y 20

LECCION 36

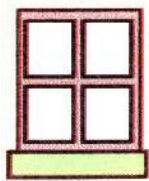
CASAS Y MANTENIMIENTO



Garage
Garage



Factory
Fábrica



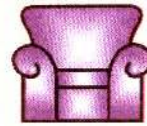
Windows
Ventana



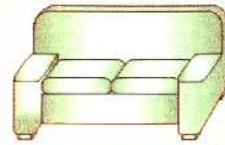
Door
Puerta



It is quarter past 11
Son las 11 y cuarto



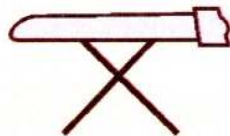
Arm chair
Butaca



Sofa
Sofa



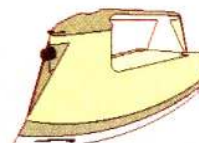
Washing board
Tabla de lavar



Ironing board
Tabla de planchar



It is 25 minutes to 6
Son las 6 menos 25



Iron
Plancha



Swich
Interruptor



Broom
Escoba



Dustpan
Pala de basura



It is 20 minutes to 8
Son las 8 menos 20



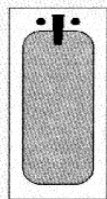
Mop
Trapeador



Wisk broom
Escobilla



Bath room
Cuarto de baño



Bath tub
Bañera



It is 25 minutes to 10
Son las 10 menos 25



Washstand
Lavamos



Toilet
Inodoro



Wheelbarrow
Carretilla



Lawnmower
Cortadora de césped



It is 20 minutes to 12
Son las 12 menos 20



Hose
Manguera



Thermometer
Termómetro

LESSON 37
COMPARISON OF ADJECTIVES

I am a young man.
My brother is younger than me.
My sister is the youngest in the family.

This velvet hat costs four dollars.

It is cheap.
This silk hat costs three dollars.

It is cheapest.
This straw hat costs two dollars.
It is the cheapest. Henry is a rich man.
Charles is richer than Henry. Paul is the richest of the three.

LESSON 38
COMPARISON OF ADJECTIVES

John's friend is a beautiful girl.

Albert's sweetheart is a more beautiful girl.
Robert's wife is the most beautiful woman in this town.
Miss Brown's employee is an educated man.
Mrs. Nelson's husband is a more educated person.
Mr. Davis's friend is the most educated man I know.
Helen's dress is expensive.
Mary's dress is less expensive.
Jenny's dress is the least expensive.

LESSON 39
COMPARISON OF ADJECTIVES

I am not very tall.
I am only 5 feet 4 inches tall.

Is your brother taller than you?
Yes, he is 2 inches taller.

My father is the tallest in our family.

LECCIÓN 37
COMPARACIÓN DE ADJETIVOS

Yo soy un hombre joven.
Mi hermano es más joven que yo.
Mi hermana es la más joven en la familia.
Este sombrero de terciopelo cuesta cuatro dólares.
Es barato.
Este sombrero de seda cuesta tres dólares.
Es más barato.
Este sombrero de paja cuesta dos dólares.
Es el más barato.
Enrique es un hombre rico.
Carlos es más rico que Enrique.
Pablo es el más rico de los tres.

LECCIÓN 38
COMPARACIÓN DE ADJETIVOS

La amiga de Juan es una hermosa muchacha.
La novia de Alberto es una muchacha más hermosa.
La esposa de Roberto es la mujer más hermosa en (de) este pueblo.
El empleado de la Srta. Brown es un hombre educado.
El esposo de la Sra. Nelson es una persona más educada.
El amigo del Sr. Davis es el hombre más educado que yo conozco.
El traje de Elena es costoso.
El traje de Mana es menos costoso.
El traje de Juana es el menos costoso.

LECCIÓN 39
COMPARACIÓN DE ADJETIVOS

Yo no soy muy alto.
Yo tengo solamente 5 pies y 4 pulgadas de estatura.
Es su hermano más alto que usted?
Sí, él es 2 pulgadas más alto.
Mi padre es el más alto en (de) nuestra familia.

His height is 6 feet.
 I am not very stout.
 I weight only 140 pounds.
 My wife is stouter than I.
 She weights 150 pounds.
 Helen is the stoutest in our family.

Her weight is 200 pounds.
 Who is the prettiest girl in your office?

Mary is the prettiest.
 I think you are wrong.
 Margaret has a prettier face than Mary.

Don't you think that all the girls in my
 office are pretty?

LESSON 40 COMPARISON OF ADJECTIVES

Wich dress is nicer, the blue or the
 green?
 The blue is nicer.
 Wich is the nicest dress I have?

The pink dress is the nicest.
 Paris is a big city?
 It is not the biggest city in the world.

London is bigger than Paris.
 London is the biggest city.
 Wich is the second largest city in the
 world?
 New York is the second largest.

It is the largest in America.

Su estatura es 6 pies.
 Yo no soy muy grueso.
 Yo peso solamente 140 libras.
 Mi esposa es más gruesa que yo.
 Ella pesa 150 libras.
 Elena es la más gruesa de nuestra
 familia.
 Su peso es de 200 libras.
 Quién es la muchacha más bonita de su
 oficina?
 María es la más bonita.
 Yo creo que usted está equivocado.
 Margarita tiene una cara más bonita que
 María.
 No cree usted que todas las muchachas
 en mi oficina son bonitas?

LECCIÓN 40 LA COMPARACIÓN DE ADJETIVOS

Cuál traje es más bonito el azul o el
 verde?
 El azul es más bonito.
 Cuál es el traje más bonito que yo
 tengo?
 El traje rosado es el más bonito.
 París es una gran ciudad.
 No es la ciudad más grande en el
 mundo.
 Londres es más grande que París.
 Londres es la ciudad más grande.
 Cuál es la segunda ciudad más grande
 en el mundo?
 Nueva York es la segunda ciudad más
 grande.
 Es la más grande en América.

LESSON 41 TOOLS



Hammer
Martillo



Screwdriver
Destornillador



Screws and nails
Tornillos y clavos



Hatchet
Hacha



Saw
serucho

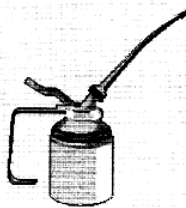
LECCIÓN 41 HERRAMIENTAS



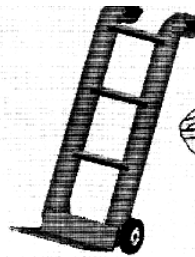
Shovel
Pala



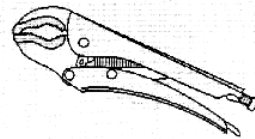
Pliers
Alicate



Oil can
Alcuza



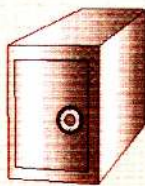
Hand truck
Carretilla de mano



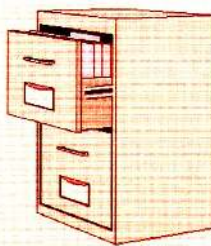
Tongs
Tenezas



Cash box
Caja de dinero



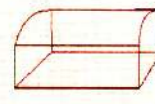
Safe
Caja de caudales



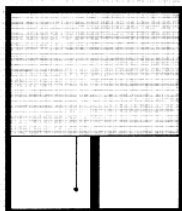
Filing cabinet
Archivo



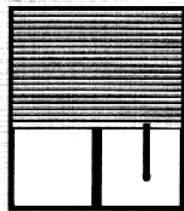
Typewriter
Maquina de escribir



Show case
Vitrina



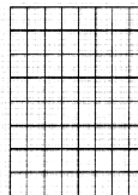
Shade
Visillo



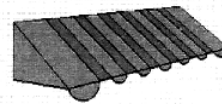
Venetian blind
Persiana



It is 25 minutes to 1
Es la 1 menos 25



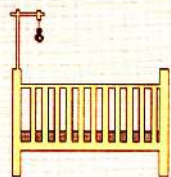
Screen
Rejilla



Awning
Toldo



Baby carriage
Cochecito



Crib
Cuna



It is 20 minutes to 3
Son las 3 menos 20



Play pen
Jugadero



High chair
Silla alta



Fireplace
Chimenea



Andirons
Morillos



It is 25 minutes to 5
Son las 5 menos 25



Bird cage
Jaula



Rocking chair
meecedora

I LESSON 42 WORKING DAY

I shall tell you how I spend a working day.

My alarm clock wakes me up every morning at seven o'clock.

Sometimes, I don't hear the alarm clock ring and so I oversleep.

I dress myself quickly and by half past seven I am all ready for breakfast.

I enjoy my breakfast, because my appetite is good in the morning.

I put on my hat and coat and I leave the house.

LESSON 43 WORKING DAY

I take a street car at the corner and in ten minutes I reach the factory where I work.

At twelve o'clock sharp I stop working.

I have one hour for lunch.

In winter I go to a lunch room to eat something hot.

In summer I bring some sandwiches from home and eat in the shop.

LESSON 44 WORKING DAY

After lunch I start to work again and continue until five o'clock.

Sometimes I must work two or three hours overtime.

Of course, I get double pay for working overtime.

As soon as I come home, I wash myself and eat a nice big dinner.

I am very hungry and thirsty after a hard day's work.

When I finish eating, I lie down on the couch to take a little rest.

LECCIÓN 42 UN DÍA DE TRABAJO

Yo le diré a usted como yo paso un día de trabajo.

Mi despertador me despierta todas las mañanas a las siete.

Algunas veces yo no oigo el despertador sonar y así duermo demasiado.

Yo me visto muy aprisa y a las siete y media estoy listo para el desayuno.

Yo saboreo mi desayuno porque mi apetito es bueno por la mañana.

Yo me pongo mi sombrero y sobretodo y salgo de casa.

LECCIÓN 43 UN DÍA DE TRABAJO

Yo tomo un tranvía en la esquina y en diez minutos yo llego a la fábrica donde yo trabajo.

A las doce en punto yo paro de trabajar.

Yo tengo una hora para almorzar.

En el invierno yo voy a un restaurante a comer algo caliente.

En el verano yo traigo algunos emparedados de casa y como en el taller

LECCIÓN 44 UN DÍA DE TRABAJO

Después del almuerzo yo empiezo a trabajar otra vez y continúo hasta las cinco.

Algunas veces yo debo trabajar dos o tres horas suplementarias.

Desde luego, yo gano doble salario por trabajar horas suplementarias.

Tan pronto como llego a casa, yo me lavo y como una comida abundante.

Yo estoy muy hambriento y sediento después de un día de trabajo fuerte.

Cuando yo termino de comer, yo me acuesto en el canapé a tomar un pequeño descanso.

LESSON 45
WORKING DAY

Afterwards, I study my English lessons or read an evening newspaper. Then I visit some of my friends or go to a theater.

Sometimes I take a long walk in the park.

In bad weather I stay at home and go to bed early.

I undress myself and put on my pajama.

Then I open my bedroom window and turn off the light.

I say my prayers before going to bed.

I fall asleep soon and have pleasant dreams.

Good night.

LECCIÓN 45
UN DÍA DE TRABAJO

Después yo estudio mis lecciones de inglés o leo un periódico de la tarde.

Luego yo visito a alguno de mis amigos o voy a un teatro.

Algunas veces yo doy un largo paseo por el parque.

En mal tiempo yo me quedo en casa y me acuesto temprano.

Yo me desvisto y me pongo mi pijama.

Entonces yo abro la ventana de mi dormitorio y apago la luz.

Yo digo mis oraciones antes de acostarme.

Yo me duermo pronto y tengo sueños agradables.

Buenas noches.

EJERCICIO 8

Complete las siguientes oraciones escribiendo las palabras faltantes

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. A year has four _____ | 9. A minute has sixty _____ |
| 2. Twelve months make a _____ | 10. A gallon has four _____ |
| 3. A leap year has 366 _____ | 11. There are two pints in a _____ |
| 4. A century has a hundred _____ | 12. A foot has twelve _____ |
| 5. Twenty four hours make a _____ | 13. There are thirty six inches in a _____ |
| 6. Thirty minutes make a _____ | 14. A yard has three _____ |
| 7. Fifteen minutes make a _____ | 15. Sixteen ounces make a _____ |
| 8. There are sixty minutes in a _____ | 16. A half pound has eight _____ |

(vea las palabras correctas al final del módulo I.)

EJERCICIO 9

Traduzca al inglés las siguientes oraciones:

1. Mi traje nuevo cuesta 75 dólares. _____
2. Su amigo es más rico que yo. _____
3. Mi padre tiene muchos buenos amigos. _____
4. Juan es más inteligente que Pablo. _____

5. Es bueno saber inglés _____
6. Mi automóvil es menos costoso que el suyo _____
7. El es más alto que mi hermano _____
8. Yo peso exactamente 150 libras _____
9. Yo creo que usted tiene muchos libros. _____
10. Mi reloj me despierta a las siete _____
11. Yo necesito 20 minutos para vestirme. _____
12. Yo desayuno en la casa. _____
13. Mi esposa es una cocinera excelente _____
14. Yo dejo de trabajar a las 5. _____
15. Algunas veces yo llevo helado a la casa _____
16. Mi apetito es muy bueno hoy _____

(vea las palabras correctas al final del módulo I.)

EJERCICIO 10

Traduzca al ingles las siguientes palabras

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1.- Un periódico de la tarde | 10.- En mal tiempo |
| 2.- Un día fresco | 11.- El miércoles en la mañana |
| 3.- Un traje de verano | 12.- El martes en la tarde |
| 4.- En esta ciudad | 13.- El viernes en la tarde |
| 5.- En nuestra familia | 14.- El domingo en la noche |
| 6.- Durante la comida | 15.- En el teatro |
| 7.- Durante la noche | 16.- En unos diez minutos |
| 8.- Tan pronto como | 17.- Dentro de una hora |
| 9.- En el diván | 18.- Dentro de dos meses |

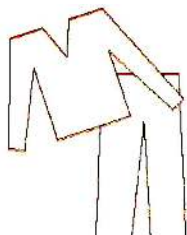
(vea las palabras correctas al final del módulo I.)

LESSON 46 CLOTHES

LECCIÓN 46 ROPA



Sweater
Suéter



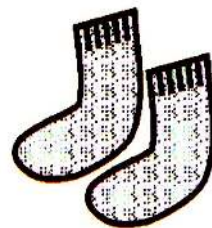
Pajamas
Pijamas



It is a quarter past 8
Son las 8 y cuarto



Garter
Liga



Socks
Medias



Stocking

Medias



Girdle

Faja



It is 20 minutes past 10

Son las 10 y 20



Bathing suit

Traje de baño

Bathing cap

Gorro de baño



Fur coat

Abrigo de pieles



Muff

Manguito



It is a quarter past 12

Son las 12 y cuarto



Muffler

Bufanda



Handkerchiefs

Pañuelos



Cane

Baston



Umbrella

Paraguas



It is 20 minutes past 1

Es la 1 y 20



Boots

Botas



Rubbers

Chanclos



Pin

Alfiler



Safety pin

Imperdibles



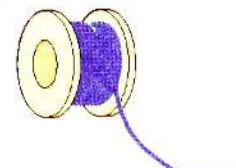
It is a quarter past 3

Son las 3 y cuarto



Needle

Aguja



Thread

Hilo



Eye glasses

Epejuelos



Opera glasses

Bonóculo



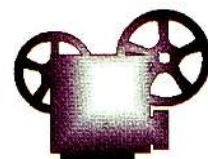
It is a half past 12

Son las 12 y media



Camera

Cámara



Projector

Proyector

LESSON 47
PRACTICE WITH "DO"

Do you speak English?
No, I don't speak English yet.
Do you understand me?
No, I don't understand you.
Do you know him?
No I don't know him.
Do you take a walk often?
No I don't take a walk often.
Do you sleep well?
No, I don't sleep well.
Do you earn much money?
No, I don't earn much.
Do you think so?
No, I don't think so.

LESSON 48
PRACTICE WITH "DID"

Did you eat enough?
Yes, I ate plenty.
Did you drink some coffee?
Yes, I drank two cups.
Did you write a letter?
Yes, I wrote a long letter.
Did you meet my friend?
Yes, I met him already.
Did you go to the theater?
Yes, I went with John.
Did you come alone?
No, I came with my brother.
Did he see my apartment?
Yes, he saw it. Did she hear the concert?
Yes, she heard it.

LESSON 49
MORE ABOUT THE WEATHER
How is the weather today?
It was a little cold this morning.
I think that we will have nice weather this afternoon.
I hope that Sunday will be a beautiful day.
I want to take a long walk with my friends on Sunday.
Spring is very pleasant.

LECCIÓN 47
PRACTICA CON EL VERBO "DO"

Habla usted inglés?
No, yo no hablo inglés todavía.
Me entiende usted?
No, yo no lo entiendo a usted.
Lo conoce usted a él?
No, yo no lo conozco a él.
Da usted un paseo a menudo?
No, yo no doy un paseo a menudo.
Duerme usted bien?
No, yo no duermo bien.
Gana usted mucho dinero?
No, yo no gano mucho.
Lo cree usted así?
No, yo creo que no.

LECCIÓN 48
PRACTICA TIEMPO PASADO
"DID"

Comió usted bastante?
Sí, yo comí suficiente.
Tomó usted algún café?
Sí, yo tomé dos tazas.
Escribió usted una carta?
Sí, yo escribí una carta larga.
Conoció usted a mi amigo?
Sí, yo lo conocí a él ya.
Fue usted al teatro?
Sí, yo fui con Juan.
Vino usted solo?
No, yo vine con mi hermano.
Vio él mi apartamento?
Sí, él lo vio.
Oyó ella el concierto?
Sí, ella lo oyó.

LECCIÓN 49
MAS ACERCA DEL TIEMPO
Cómo está el tiempo hoy?
Estaba un poco frío esta mañana.
Yo creo que (nosotros) tendremos buen tiempo esta tarde.
Yo espero que el domingo será un hermoso día.
Yo quiero dar un paseo largo con mis amigos el domingo.
La primavera es muy agradable.

It is neither too cold not too warm.
 The trees become green and the flowers
 begin to bloom.
 The next season is summer.
 It is not so nice as spring.
 I don't like summer in this country,
 because
 it is too hot.

LESSON 50 MORE ABOUT THE WEATHER

Children don't go to school in summer.
 They get vacations.
 I go to the country in summer to take a
 rest for a few weeks.
 Farmers are busy because fruit and
 vegetables become ripe.

 The third season is fall.
 Sometimes it is called autumn.
 The weather is cool and leaves fall from
 the trees.
 Many birds fly in fall to the warmer
 countries and return in spring.

 Winter is not very pleasant.
 It is very cold and windy.
 We have much rain and snow during the
 winter months.
 Rivers and lakes freeze in winter.

 People like to skate on ice.

No es ni demasiado fría ni demasiado
 caliente.
 Los árboles reverdecen y las flores
 empiezan a florecer.
 La próxima estación es el verano.
 No es tan buena como la primavera.
 No me gusta el verano en este país
 porque es demasiado caluroso.

LECCIÓN 50 MÁS ACERCA DEL TIEMPO

Los niños no van a la escuela en el
 verano.
 Ellos tienen vacaciones.
 Yo voy al campo en el verano a tomar
 un descanso por algunas semanas.
 Los agricultores están ocupados porque
 las frutas y vegetales maduran.
 La tercera estación es el otoño.
 Algunas veces se llama otoño.
 El tiempo es fresco y las hojas caen de
 los árboles.
 Muchos pájaros vuelan en otoño a
 países mas calientes y regresan en la
 primavera.
 El invierno no es muy agradable.
 Es muy frío y hace viento.
 (Nosotros) tenemos mucha lluvia y
 nieve durante los meses de invierno.
 Los ríos y lagos se hielan en el
 invierno.
 A la gente le gusta patinar en el hielo.

LESSON 51 SHOES



Shoe lace

Cordón de
zapatos



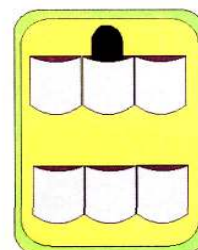
Shoe Brush

Cepillo de
zapatos



**It is 25 minutes
past 12**

Son las 12 y 25



Shoe bag

Bolsa para
zapatos

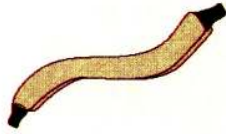


Shoe trees

Hormas
para
zapatos



Razor
Navaja de afeitar



Honing strip
Asentador



It is half past 2
Son las 2 y media



Safety razor
Afeitadora



Razor blade
Hoja de afeitar



Shaving brush
Brocha de afeitar



Tooth brush
Cepillo de dientes



It is 25 minutes past 4
Son las 4 y 25



Cigarette holder
Boquilla



Lighter
encendedor



Penknife
Cortaplumas



Nail brush
Cepillo de uñas



It is half past 6
Son la 6 y media



Nail file
Lima de uñas



Nail clip
Cortaúñas



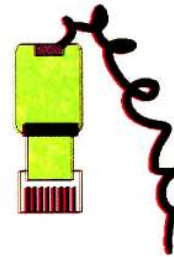
Comb
Peine



Hair pins
Horquillas



It is half past 10
Son las 10 y media



Hair clipper
Maquina de cortar pelo



Traveling kit
Neceser



Compact
Compacto



Lipstick
Lápiz labial



It is 25 minutes past 8
Son las 8 y 25



Bottle of perfume
Botella de perfume



Atomizar
Atomizador

LESSON 52
MAKING A TELEPHONE CALL

Excuse me, sir.
Is there a telephone booth here?
There are two in the rear.
Please tell me the telephone number of
Alfred Denis, 345 Broadway.
Please write down the number, Rector
2-7148.

Thank you. You are welcome.
Hello, is this Rector 2-7148?
May I speak to Mr. Denis please.

You must have the wrong number.
There is not Mr. Denis here.
Pardon me, sir.
I must have dialed the number
incorrectly.
Please hang up.
Hello, is this Mr. Denis?
He is busy on another line.
Please hold the line.
Hello, Mr. Denis?
Mr. Denis speaking.
Who is calling?
This is Mr. Romero.
Hello, how are you?
I haven't heard from you for such a long
time.

LESSON 53
AT THE NEWS STAND

Do you sell Spanish newspapers and
magazines?
I'm sorry, we do not have much demand
for Spanish publications in this
neighborhood.
We have most of the well known
American magazines.
Why don't you read an English paper?
It is very good practice for you.
In the morning you can buy the Daily
News.
The language is easy.
It gives all the important news about the
whole world.
What is the popular evening paper?

LECCIÓN 52
HACIENDO UNA LLAMADA

Excúseme, señor
Hay aquí una casilla de teléfono?
Hay dos hacia atrás.
Hágame el favor de decirme el número
de teléfono de Alfred Denis, 345
Broadway.
Sírvase escribir el número, Rector 2-
7148.
Muchas gracias, Por nada.
Hola. Es Rector 2-7148?
Puedo hablar con el Sr. Denis, hágame
el favor.
Ud. Debe tener el número equivocado.
No hay ningún señor Denis aquí.
Dispénsame, señor.
Yo debo haber marcado el número
equivocado.
Sírvase colgar la bocina.
Hola. Es el señor Denis?
El está ocupado en otra línea.
Tenga la bondad de esperar.
Hola. Señor Denis?
Es el señor Denis hablando.
Quién llama?
Es el señor Romero.
Hola. Cómo está usted?
Yo no he oído de usted por tan largo
tiempo.

LECCIÓN 53
EN EL PUESTO DE PERIÓDICOS

Vende usted periódicos y revistas en
español? Lo siento, no tenemos mucha
solicitud por publicaciones en español
en este vecindario.
Tenemos la mayoría de las más
conocidas revistas americanas.
Por qué usted no lee un periódico en
inglés?
Es una buena práctica para usted.
Por la mañana usted puede comprar el
Daily News.
El idioma es fácil. Este le da las noticias
importantes de todo el mundo.
Cuál es el periódico vespertino más
difundido?

The World Telegram is read by many people.

When you understand English better, you will be able to read me New York times. It is one of the best papers in the world.

What magazine would you suggest for me?

The Reader's Digest is excellent.

Thank you for your helpful advice.

LESSON 54 HOW TO REACH THE POST OFFICE

Pardon me, sir.

Can you tell me where the post Office is?

It is on Washington Avenue corner Fulton Street.

Is it far from here?

No, it is not very far.

You can walk to the post office in about fifteen minutes.

I prefer to ride because I am in a hurry.

Then take at this corner any street car going south.

Ask for a transfer and get off at Washington Avenue.

There take any car going east and ride until Fulton Street.

Until what time is the post office open?

It is open until 8 o'clock every day except on Sunday.

At what time does it open?

It opens at 7 o'clock.

Thank you very much for the information.

You are welcome.

LESSON 55 POST OFFICE

I want to send this letter registered to Spain.

A plain letter costs 8 cents and registered 48 cents.

El world Telegram es leído por muchas personas.

Cuando usted entienda mejor el inglés, usted podrá leer el New York Times.

Este es uno de los mejores periódicos del mundo

Qué revista me sugeriría usted?

El Reader's Digest es excelente.

Muchas gracias por su útil advertencia.

LECCIÓN 54 COMO LLEGAR A LA OFICINA DE CORREO

Perdóneme, señor.

Puede usted decirme dónde está la oficina de correo?

Está en la Avenida Washington, esquina a la Calle Fulton.

Está lejos de aquí?

No, no está muy lejos.

Usted puede caminar hasta la oficina de correo en unos quince minutos.

Prefiero ir en coche, porque yo estoy de prisa.

Entonces tome en esta esquina cualquier tranvía que vaya al sur.

Pida una transferencia y baje en la Avenida Washington.

Allí tome cualquier carro hacia el este y vaya hasta la Calle Fulton.

Hasta qué hora está la oficina de correo abierta?

Está abierta hasta las 8 todos los días, excepto el domingo.

A qué hora se abre?

Se abre a las siete.

Muchas gracias por la información.

No hay de qué

LECCIÓN 55 EL CORREO

Yo quiero mandar esta carta certificada a España.

Una carta regular cuesta 8 centavos y certificada 48 centavos.

I wish to send this package to Texas.
What is in it? Some toys.

Do you want to send the package insured? Yes, please.

What is the value of the contents? Ten dollars.

The package weighs 3 pounds.

The postage is 84 cents.

Please give me 84 cents worth of stamps and 5 postal cards.

How can I send twenty five dollars to New York City?

Put the money order into an envelope and send it registered.

Don't forget to write your name and address on the envelope.

I want this money to reach New York quickly.

Then paste a special delivery stamp on the envelope.

Please give me one and also 5 two cent stamps.

Yo deseo mandar este paquete a Texas.
¿Qué hay en él?

Algunos juguetes.

¿Desea usted mandar el paquete asegurado?

Sí, haga el favor.

¿Cuál es el valor del contenido?

Diez dólares.

El paquete pesa 3 libras.

El franqueo es 84 centavos.

Haga el favor de darme 84 centavos en sellos y 5 tarjetas postales.

¿Cómo puedo yo mandar 25 dólares a la ciudad de Nueva York?

Ponga el giro postal dentro de un sobre y mándelo certificado.

No olvide escribir su nombre y dirección en el sobre.

Yo quiero que este dinero llegue a Nueva York prontamente.

Entonces péguele un sello de entrega inmediata en el sobre.

Haga el favor de darme 1 y también 5 sellos de 2 centavos.

EJERCICIO 11

Antónimos son las palabras que expresan una idea contraria. El antónimo de alto es bajo. Escriba en inglés los antónimos de las palabras siguientes:

- | | | | |
|----------|----------|-----------|-----------|
| 1. old | 5. dark | 9. cheap | 13. sour |
| 2. small | 6. good | 10. tall | 14. soft |
| 3. cold | 7. buy | 11. ugly | 15. heavy |
| 4. slow | 8. often | 12. early | 16. wet |

(Vea las palabras correctas al final del módulo I.)

Complete las siguientes oraciones escribiendo las palabras faltantes.

1. The _____ cuts my hair.
2. The _____ cooks in a restaurant.
3. The _____ delivers my mail.
4. The _____ takes care of my teeth.
5. I take pictures with a _____.
6. The _____ takes dictations.

7. The _____ examines my heart.
8. The _____ repairs my shoes.
9. The _____ mends my suits.
10. The _____ prints newspapers.
11. The _____ repairs my furniture.
12. The _____ fixes the washstand.

(Vea las palabras correctas al final del módulo I.)

EJERCICIO 13

Traduzca al inglés las siguientes oraciones

1. Cuál es la estación más fría? _____
2. Diciembre es el último mes del año. _____
3. Mi corbata es de seda fina. _____
4. Mi reloj está atrasado siete minutos. _____
5. Las paredes y el cielo raso no están limpias. _____
6. Yo prefiero legumbres cocidas. _____
7. A él le gustan las manzanas más que las peras. _____
8. Por favor déme otra rebanada de pan. _____
9. Yo me visto muy rápidamente por la mañana. _____
10. Yo tengo cinco habitaciones en mi apartamento. _____
11. Yo voy a la escuela cinco días a la semana. _____
12. Es necesario pensar antes de hablar. _____
13. Mi paraguas está en mi oficina. _____
14. Mi vestido es más bonito que el suyo. _____
15. Yo necesito un abrigo de invierno. _____
16. Yo tengo sed no hambre. _____

(Vea las palabras correctas al final del módulo I.)

LESSON 56 DOMESTIC OBJETS

LECCION 56 OBJETOS DOMÉSTICOS



Barrel
Barril



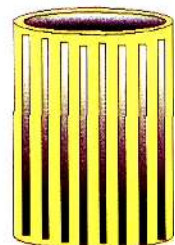
Pail
Cubo



It is 5 minutes past 11
Son las 11 y 5



Bag
Saco



Garbage can
Tarro de basura



Tray
Bandeja



Electric bulb
Bombillo



It is 10 minutes past 2
Son las 2 y 10



Staircase
Escalera



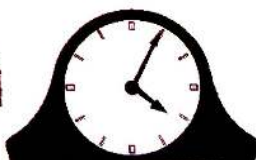
Ladder
Escalera de mano



Coins
Monedas



Bills
Billetes



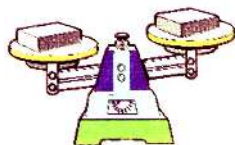
It is 5 minutes past 4
Son las 4 y 5



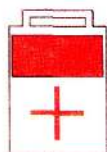
Pruse
Portamonedas



Wallet
Cartera de bolsillo



Scale
Báscula



Medicine chest
Botiquín



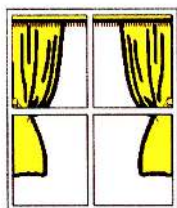
It is 10 minutes past 6
Son las 6 y 10



Padlock
Candado



Key
Llave



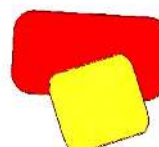
Curtain
Cortina



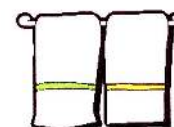
Rug
Alfombra



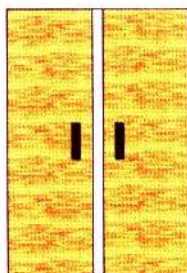
It is 5 minutes past 8
Con las 8 y 5



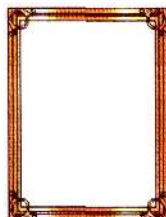
Pillows
Almohadas



Towel
Toalla



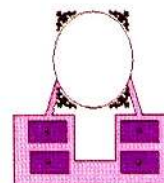
Wardrobe
Armario



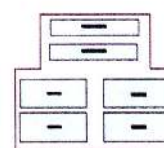
Mirror
Espejo



It is 10 minutes past 10
Son las 10 y 10



Dresser
Tocador



Chest of drawers
Cómoda

LESSON 57
PRACTICE WITH "DON'T,
DOESN'T, DIDN'T AND WON'T"

Don't I look well?
Yes, you do. No, you don't.
Doesn't he carry a wallet?
Yes, he does. No, he doesn't.
Doesn't she agree with you?
Yes, she does. No, she doesn't.
Don't we need a pass?
Yes, we do. No, we don't.
Don't you study at home?
Yes, I do. No, I don't.
Didn't he borrow money from you?
Yes, he did. No, he didn't.
Didn't she consent to wait?
She did. No, she didn't.
Did he accept our offer?
He did. He didn't.
Won't they renew the offer?
I think they will. No, they won't.

Won't you join our club?
I think I will. No, I won't.
Won't they play with the team?
Yes, they will. No, they won't play.
Won't she miss her friends?
I fear she will. I think she won't.

LESSON 58
AT THE BUTCHER'S

Have you a nice cut of beef for roasting?
How many pounds do you wish?
Three or three and a half pounds.
I also want a steak weighing about two pounds.
I can give you an excellent cut, but it weighs over three pounds.
Let me see it.
I hope it will taste as good as it looks.
Let me think, what else do I need?
Oh yes, one pound of soup meat, some bones and a five pound chicken.

LECCION 57
PRACTICA CON "DON'T,
DOESN'T, DIDN'T Y WON'T"

No luzco bien?
Si, luces bien. No, no luces bien.
No lleva el portamonedas?
Si, lo lleva. No, no lo lleva.
No esta ella de acuerdo con usted?
Si, lo esta. No, no lo esta.
No necesitamos un pase?
Si, lo necesitamos. No, no hace falta
No estudia usted en casa?
Si, estudio. No, no estudio en casa.
Le tomo dinero prestado?
Si, me lo tomo. No, no me lo tomo.
No consintio ella en esperar?
Si, consintio. No, no lo acepto.
Acepto el nuestra oferta?
Si, la acepto. No, no consintio.
No quieren renovar la oferta?
Creo que la renovaran. No, no la reno varan.
No quiere usted ingresar a nuestro club?
Creo que ingresare. No, no ingresare.
No quieren jugar con el equipo?
Si, quieren. No, no quieren jugar.
No echara ella de menos a sus amigas?
Temo que si, Creo que no.

LECCION 58
EN LA CARNICERIA

Tiene usted un buen pedazo de carne para asar?
Cuantas libras desea usted?
Tres o tres y media libras.
Quiero también un bistec, que pese aproximadamente dos libras.
Puedo darle una excelente tajada, pero ella pesa más de tres libras.
Déjeme verla.
Confío que gustara tan bien como luce.
Déjeme pensar, que mas necesito?
OH, si, una libra de carne de sopa, algunos huesos y un polio de 5 libras.

Show me a cut of loin; let's say, enough for four persons.

What do you charge for a pound of ribs?

Have you fresh liver today? I think that will be all.

Thank you.

LESSON 59 AT THE GROCERY STORE

How much is a pound of butter?

Forty cents a pound.

Let me have a half pound of it.

Are eggs very dear?

We sell the best eggs for 80 cents a dozen.

I'll take 2 dozen.

I want a can of good sardines.

A large or a small can?

Give me a small can.

Have you sour cream?

Yes, madam.

Send me a pint bottle of cream and 2 quarts of milk.

How much do you ask for these red apples?

Six for a quarter.

A quarter's worth will be enough.

What else do I need?

I nearly forgot.

I need a loaf of bread and a few slices of ham.

LESSON 60 AT THE FRUIT STAND

This seems too be a nice bunch of grapes.

Are they seedless? No, not these.

We have some nice seedless grapes there.

How much are they?

They cost 28 cents a pound.

How much does this bunch weigh?

It is a big bunch.

It weighs nearly 2 pounds.

Muéstreme un pedazo de solomillo, digamos suficiente para 4 personas.

Cuanto cobra usted por una libra de costilla?

Tiene usted hígado fresco hoy?

Yo pienso que eso sera todo.

Gracias.

LECCION 59 EN LA CASA DE ABASTOS

Cuanto vale una libra de mantequilla?

Cuarenta centavos 1 libra.

Deme media libra (de ella).

Estan los huevos muy caros?

Nosotros vendemos los mejores huevos a 80 centavos una docena.

Yo cogere 2 docenas.

Yo quiero una lata de buenas sardinas.

Una grande o una lata pequena?

Deme una lata pequena.

Tiene usted una crema agria?

Si, sefiora.

Mandeme una botella de una pinta de crema y dos cuartillos de leche.

Cuanto pide usted por estas manzanas rojas?

Seis por 25 centavos.

25 centavos (en valor) sera bastante.

Que mas necesito yo?

Yo casi me olvide.

Yo necesito una hogasa de pan y algunas lonjas de jamon.

LECCION 60 EN EL PUESTO DE FRUTAS

Este parece ser un buen racimo de uvas.

Son ellas sin semilla?

No, estas no.

Tenemos unas finas uvas sin semilla allí.

A como son?

Cuesta 28 centavos la libra.

Cuanto pesa este racimo?

Es un racimo grande.

Pesa cerca de dos libras.

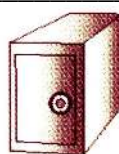
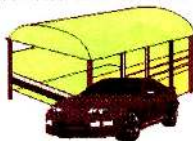
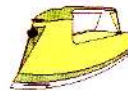
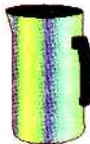
Are they sweet?
Taste one.
I'll take this bunch.
Let me have a dozen sweet juicy oranges.
How do you sell this delicious apples?

They are 16 cents a pound.
Give me 2 pounds.
Have you a ripe melon?
Do you mean a honeydew or a water melon?
I want a cantaloupe.
Please pick a ripe one for me.
I also want a couple of pears, plums and peaches and some vegetables.
Give me a half pound of string beans, a pound of spinaches and a bunch of asparagus.

Son dulces?
Pruebe una.
Tomare este racimo.
Deme una docena de naranjas dulces y jugosas.
A como vende usted estas deliciosas manzanas?
Ellas son a 16 centavos la libra.
Déme 2 libras.
Tiene usted un melón maduro?
Quiere decir melón o sandia?
Quiero un melón.
Sírvase coger uno maduro para mi.
Necesito también un par de peras, ciruelas y duraznos y algunas legumbres.
Déme media libra de vainitas, una libra de espinacas y un manojo de espárragos.

EJERCICIO 14

Escriba en ingles debajo de cada ilustración el nombre de lo que representa





Clock
Reloj



Ring
Anillo



It is 5 minutes past 3
Son las 3 y 5



Earrings
Aretes



Bracelets
Brazaletes



Necklace
Collar



Wrist watch
Reloj de pulsera



It is 10 minutes past 5
Son las 5 y 10



Scarfpin
Alfiler de corbata



Watch chain
Cadena de reloj



Suit
Traje



Pants
Pantalones



It is 5 minutes past 7
on las 7 y 5



Suspenders
Tirantes

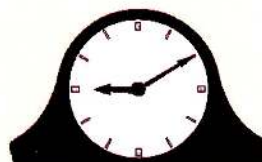


Belt
Cinturón



Collar
Cuello

Cuffs
Puños



It is 10 minutes past 9
Son las 9 y 10



Glove
Guante



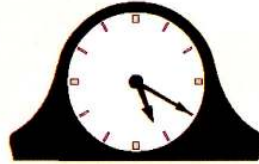
Hand bag
Bolsa



Thimble
Dedal



Zipper
Cierre



It is 20 minutes past 5
son las 5 y 20



Snap
Broches



Hook and eye
Corchete y corchete



Couch
Diván



Blanket
Frazada



It is a quarter past 7
Son las 7 y cuarto



Mattres
Colchón



Spring
Muelle de cama

LESSON 62 **AT THE DAIRY**

Let me have a pound of salt butter, please.

Also 3 containers of milk.

Do you have sour cream?

We are out of it now, but I expect delivery within an hour.

How much do you charge for eggs?

Small eggs are 60 cents a dozen and large ones are 79 cents.

Our eggs are very fresh.

We receive them daily from the farm.

I want a small bottle of heavy sweet cream for whipping.

Also give one half pound of imported Swiss cheese, a package of cream cheese and a few slices of American cheese.

That will be all for now.

LECCION **LAS TIENDAS**

Déme una libra de mantequilla salada, hágame el favor.

También 3 botellas de leche.

Tiene usted crema ácida?

Esta agotada en el momento pero espero recibirla en una hora.

A como vende usted los huevos?

Los pequeños son a 60 centavos la docena y los grandes a 79 centavos.

Nuestros huevos son muy frescos.

Los recibimos diariamente de la hacienda

Quiero una pequeña botella de crema dulce espesa para batir.

También déme media libra de queso suizo importado, un paquete de queso crema y unas pocas tajadas de queso americano.

Eso será todo por ahora.

LESSON 63
AT THE DELICATESSEN

I want a half pound of sliced bologna
Do you wish thick or thin slices?
I prefer thin slices.
I also wish a quarter pound of corned beef.
Please cut it lean.
If it is fatty, I don't want it.
How much do you charge for salami?
One dollar a pound.
I'll take half a pound unsliced, as well as six ounces of smoked tongue.

Do you make up sandwiches to take out?
Yes, we do.
I would like a turkey and a chicken sandwich with lettuce and mayonnaise.
I nearly forgot.
I need a pound of potato salad, one half pound of cole slaw, one can of skinless and boneless sardines, and a box of potato chips.

LESSON 64 AT
THE FLORIST

There are several flower shops in my neighborhood.
How are you?
I want to purchase some flowers for my mother.
Today is her birthday.
Would you want a corsage or a bouquet or a flowering plant?
Why not send her a mixed bouquet, consisting of roses, carnations, gladiolus, etc.?
That's a good idea.
How much will that cost?
I can make you up a colorful bouquet for six dollars.
That will be fine.
Kindly deliver the bouquet before noon.

LECCIÓN 63
EN LA TIENDA DE FIAMBRES

Quiero media libra de "bologna" en tajadas.
Desea usted tajadas gruesas o delgadas?
Prefiero tajadas delgadas.
Quiero también un cuarto de libra de cecina.
Sírvase cortarla sin grasa.
Si es grasosa, no la quiero.
A como vende usted el salchichon?
Un dólar la libra.
Tomare media libra sin rebanar, así como también 6 onzas de lengua ahumada.
Preparan ustedes sanduches para llevar fuera?
Si, lo hacemos.
Me gustaría un sándwich de pavo y uno de gallina, con lechuga y mayonesa.
Casi lo olvide.
Necesito una libra de ensalada de papas, media libra de ensalada de col, una lata de sardinas despellejadas y sin espinas y un paquete de papas astilladas.

LECCIÓN 64
CON EL FLORISTA

Hay varias tiendas de flores en mi vecindario.
Como esta usted?
Yo quiero comprar algunas flores para mi madre.
Hoy es su cumpleaños.
Quisiera usted un ramillete o un ramo o una planta florecida?
Por que no mandarle un ramo mixto, consistente de rosas, claveles, gladiolos etc.?
Esa es una buena idea.
Cuanto costara esto?
Yo puedo hacerle un lucido ramo por seis dólares.
Eso estará bien.
Sírvase despachar el ramo antes de medio día

This greeting card is to go with it.

Here is the complete name and address.

Esta tarjeta de felicitación debe ir adjunta.

Aquí esta el nombre y la dirección completa.

LESSON 65 AT THE LAUNDRY

Do you do wash only ?

I am sorry, we do only finished work washing and ironing.

We do good work at reasonable prices.

Why not give us a trial?

You will be very satisfied.

What do you charge for men's shirts?

We have a special price on them this week; only eighteen cents each.

Please starch them lightly.

We also do dry cleaning.

We have a special 24 hour delivery service.

The work is called for and delivered.

What are the store hours?

We open at seven thirty and close at six.

That is very convenient for us.

I'll call you, so you pick up our laundry.

LECCIÓN 65 EN LA LAVANDERÍA

Hacen ustedes trabajo de lavado solamente?

Lo siento, hacemos únicamente trabajo complete: Lavado y planchado.

Nosotros hacemos buen trabajo a precios razonables.

Por que no nos hace una prueba?

Usted quedara muy satisfecho.

Cuanto cobran ustedes por camisas de hombre?

Tenemos un precio especial para ellas en esta semana; solamente 18 centavos cada una.

Sírvase almidonarlas ligeramente.

También hacemos limpiado al seco.

Tenemos un servicio especial de entrega en 24 horas.

Recogemos el trabajo y entregamos a domicilio.

Cuales son las horas de atención?

Abrimos a las siete y media y cerramos a las seis.

Esto es muy conveniente para nosotros.

Yo avisare a ustedes para que recojan nuestra ropa.

EJERCICIO 15

Seleccione la palabra correcta entre a, b, c, d, y escríbala en el espacio apropiado

1. I wash myself with soap and _____.
(a) lemon (b) table (c) water (d) milk
2. My wife sets the _____ in the dining room,
(a) chair (b) shoes (c) table (d) picture
3. I clean my _____ with a tooth brush,
(a) pants (b) teeth (c) book (d) watch
4. I buy _____ in the drugstore, (a) oranges
(b) nails (c) medicine (d) pins
5. It is a good to _____ tell the truth.

6. My _____ is twelve minutes fast,
(a) coat (b) umbrella (c) watch (d) ring
7. I need an _____ when it is raining,
(a) apple (b) umbrella (c) buttons (d) key
8. We need _____ when it snows,
(a) rubbers (b) knives (c) bell (d) toys
9. Children go to _____ to learn to read,
(a) theater (b) circus (c) school (d) home
10. Trees have branches and _____.
(a) hunger (b) leaves (c) stones (d) rings
11. I read many good _____ and magazines,
(a) window (b) rugs (c) books (d) dishes
12. A newspaper has many _____.
(a) fruits (b) pages (c) floors (d) cars.

(Vea las respuestas correctas al final del modulo I.)

EJERCICIO 16

Traduzca al ingles las siguientes palabras:

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. en la mañana _____ | 9. en nuestra television _____ |
| 2. en el teatro _____ | 10. en su telefono (de el) _____ |
| 3. al correo _____ | 11. su radio (de ellos) _____ |
| 4. hasta las siete _____ | 12. su maquina de escribir (de ella) _____ |
| 5. durante mis vacaciones _____ | 13. un melon maduro. _____ |
| 6. en buena condiciones _____ | 14. dos tajadas gruesas. _____ |
| 7. le duele? _____ | 15. tres tajadas delgadas. _____ |
| 8. es doloroso? _____ | 16. cuatro tajadas medianas _____ |

(Vea las respuestas correctas al final del modulo I.)

EJERCICIO 17

Escriba el verbo que falta en las oraciones siguientes:

1. He _____ his breakfast ten minutes ago.
2. We _____ coffee every morning.
3. She _____ no tea yesterday noon.
4. The singer _____ in last week's concert.
5. The athlete _____ very fast at the last race.
6. The child _____ restlessly the last two nights.
7. My father _____ thirty five years old last Wednesday
8. My brother _____ a toothache a week ago.
9. The soldiers _____ required to report.
10. We _____ asked many questions at the last examination.
11. The clerk _____ a record of last year's sales.
12. The teacher _____ in several books the day before yesterday.

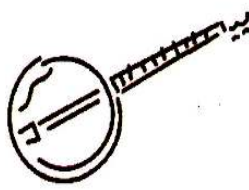
(Vea las respuestas correctas al final del modulo I.)



Violin
Violín



Guitar
Guitarra



Banjo
Banjo



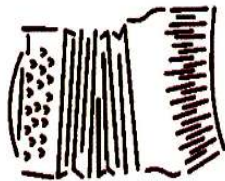
Harp
Harpa



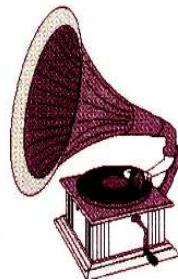
Piano
Piano



Harmonica
Armónica



Accordion
Acordeón



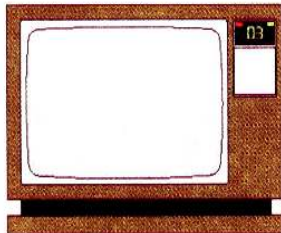
Phonograph
Fonógrafo



Microphone
Micrófono



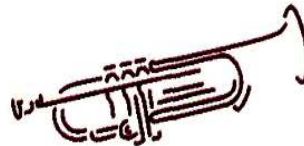
Radio
Radio



Television
Televisión



Drum
Tambor



Bugle
Corneta



Cornet
Cornetín



Saxophone
Saxofón



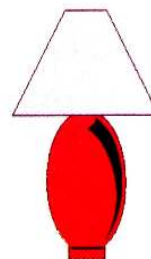
Wall ligh
Lámpara de pared



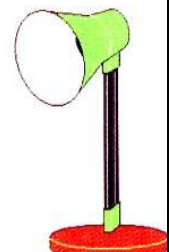
Ceiling ligh
Lámpara de techo



It is 20 miinutes to 7
Son la 7 menos 20



Floor lamp
Lámpara de piso



Desk lamp
Lámpara de escritorio



Candlestick
Candelero



Candle
Vela



It is 25 minutes to 9
Son las 9 menos 25



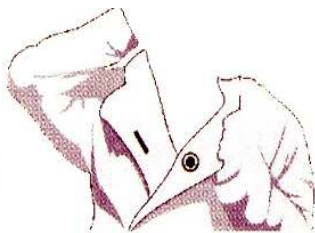
Frame
Marco



Alarm clock
Despertador



Button
Botón



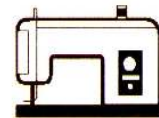
Buttonhole
Ojal



It is 20 minutes to 11
Son las 11 menos 20



Sewing box
Costurero



Sewing machine
Máquina de coser

LESSON 67 AT THE BARBER SHOP

Do you want your hair cut very short?
No, just cut off a little.
Do you wish a close shave?
No, my skin is too tender.
How is the razor?
I don't think that is very sharp.
How is this one?
It is much better than the other one.
Shall I massage your face?
No, I don't like a face massage.
An oil shampoo is excellent for your scalp.
It prevents dandruff.
All right, give me a shampoo, but don't let it take too long.
Would you like some good hair tonic?
No, just use water.

LECCIÓN 67 EN LA BARBERÍA

Quiere usted su pelo cortado muy corto?
No, solamente corte un poco.
Quiere usted un afeitado al rape?
No, mi cutis es demasiado delicado.
Como esta la navaja?
Yo no creo que esta muy afilada.
Como está?
Esta mucho mejor que la otra.
Le daré un masaje en la cara?
No, no me gusta masaje en la cara,
Un lavado de cabeza con aceite es excelente para su cuero cabelludo.
Evita la caspa.
Muy bien déme un lavado, pero no deje que le tome mucho tiempo.
Le gustaría un buen tónico para el cabello?
No, use agua solamente.

Shall I part your hair in the middle or on the side? On the side.

LESSON 68 IN THE BEAUTY PARLOR

I would like to make an appointment for a permanent wave.
When do you wish to come in for your permanent?
Friday afternoon would be preferable for me.
I have to attend a wedding in the evening and of course, I want to look may best.
Do you wish a machine wave or a cold wave?
Which one do you advise for my type of hair?
What do you charge for each?
The machine wave is \$10 and the cold wave goes from \$15 to \$20.
Do you wish your whole head done or only the ends?
What do you think I need?
I will also want a manicure.
Fine, that can be arranged.
We shall expect you then on Friday at 3.

All right? Yes, fine.

LESSON 69 AT THE BANK

I am looking for the nearest bank.
I want to start a savings account.
How much do you wish to deposit?
I want to start with \$10.
How much interest do you pay?
We pay 3%.
You can also open a personal checking account.
It is handy.
You pay only 10 cents for every check you draw.
We can print your name on these checks.

Le partiré el pelo en el medio o al lado?
Al lado.

LECCION 68 EN LA PELUQUERIA

Yo quisiera fijar una cita para una permanente.
Cuando desea usted venir para su permanente?
El viernes después de medio día sería preferible para mi.
Tengo que asistir a una boda en la noche y desde luego quiero lucir de lo mejor.
Desea usted una onda sin maquina u onda al frío?
Cual aconseja usted para mi tipo de pelo?
Que cobra usted por cada una?
La onda al calor es \$10 y la onda al frío es desde \$15 hasta \$20.
Desea usted que se le ondee todo el cabello, o solamente las puntas?
Que piensa usted que yo necesito?
Yo querré también una manicura.
Bien, eso puede ser arreglado.
Esperamos pues, a usted, el viernes a las 3.
Esta bien? Si, eso es.

LECCIÓN 69 EN EL BANCO

Estoy buscando el banco más cercano.
Yo quiero abrir una cuenta de ahorros.
Cuanto desea depositar usted?
Quiero comenzar con \$10.
Cuanto pagan ustedes de interés?
Pagamos 3%.
Usted puede también abrir una cuenta corriente personal.
Es de fácil manejo.
Usted solo paga 10 centavos por cada cheque que emita.
Podemos imprimir su nombre en estos cheques.

You can also start a Christmas Club Account, putting in \$1 to \$10 weekly.

You can draw the money out in November.

This money comes in handy for Christmas presents.

A regular checking account requires a minimum monthly balance.

No interest is paid on any checking account.

LESSON 70 IN THE JEWELRY STORE H

I expect to be engaged next month.

Will you please show me some engagement rings?

How much do you wish to spend for the ring?

About \$200.

We have a lovely one for \$265.

It is 14 karat white gold, with a large solitaire and 4 small diamonds.

It is very attractive.

The diamond is a pure blue white.

Please make it size 6.

My fiancée has thin fingers.

I should like to have it soon.

What can you show me in a wedding band?

I plan to marry in three months.

Would you like a gold ring or a circlet of diamonds?

I am not so rich.

I prefer a nice gold band.

I need a cheap watch, too.

We have a water proof watch for \$15.

I keep excellent time and am guaranteed for one year.

I shall take it.

I'll return next Monday for the engagement ring.

Please put it into an attractive box.

Puede también comenzar una cuenta "Club de Navidad", depositando entre \$1 y \$10 semanalmente.

Usted puede retirar el dinero en noviembre.

Este dinero viene oportuno para regalos de Pascuas.

Una cuenta corriente (de tipo regular) requiere un mínimo balance mensual.

No se pagan intereses en ninguna cuenta corriente.

LECCIÓN 70 EN LA JOYERÍA

Yo espero estar comprometido el mes próximo.

Me hará usted el favor de mostrarme algunos anillos de compromiso?

Cuánto desea usted gastar en el anillo?

Aproximadamente \$200.

Tenemos uno muy lindo por \$265.

Es de oro blanco de 14 quilates, con un gran solitario y 4 pequeños brillantes.

Es muy atractivo.

El diamante es un azul blanco puro.

Sírvase arreglarlo a la medida 6.

Mi novia tiene dedos delgados.

Me gustaría tenerlo pronto.

Qué puede usted mostrarme en anillos de boda?

Yo planeo casarme dentro de tres meses.

Quería usted un aro de oro o un anillo cubierto de diamantes?

Yo no soy tan rico.

Prefiero un bonito anillo de oro de boda.

Necesito un reloj barato, también.

Tenemos un reloj a prueba de agua por \$15.

El marcha muy bien y está garantizado por un año.

Yo lo tomaré.

Yo volveré el lunes próximo por el anillo de compromiso.

Sírvase ponerlo en un estuche atractivo.

EJERCICIO 18

Escriba las siguientes oraciones en forma negativa

- 1 . We ate three times a day. _____
2. They had several books on their desk. _____
3. The class won the game easily. _____
4. The president spoke to the club. _____
5. The theater played three plays weekly. _____
6. The children went to school regularly. _____
7. The mother took good care of the child. _____
8. I wrote a long letter to him. _____
9. The man worked hard daily. _____
10. He ran the distance in ten minutes. _____
- 11 . The letter carrier delivered the letter. _____
12. The young man bought a new suit. _____
13. He found everything in good order. _____
14. The boy needed new shoes. _____
15. The lawyer understood his case. _____
16. The doctor diagnosed his case correctly _____

(Vea las respuestas correctas al final del módulo I.)

EJERCICIO 19

Escriba las siguientes oraciones en forma afirmativa:

1. He did not see the airplane. _____
2. The dentist did not pull out the tooth. _____
3. The wind did not blow heavily. _____
4. The watch did not keep good time. _____
5. The man's proposition was not accepted. _____
6. The policeman did not arrest him. _____
7. The teacher did not teach him that. _____
8. The engineer did not oil the machine. _____
9. The children did not break the toy. _____
10. The husband did not buy new socks. _____
- 11 . She did not write many letters. _____
12. The speaker did not speak forcefully. _____

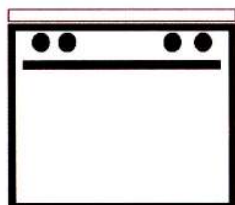
(Vea las respuestas correctas al final del módulo I.)

EJERCICIO 20

Escriba en ingles debajo de cada ilustración el nombre de lo que representa:



1



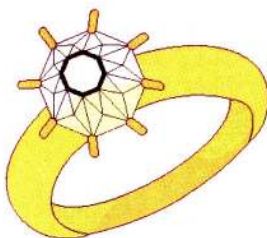
2



3



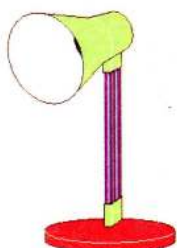
4



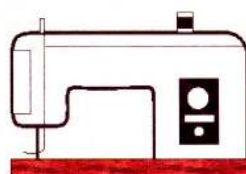
5



6



7



8

(Vea las respuestas correctas al final del módulo I.)

LESSON 71 ANIMALS



Cat
Gato



Mouse
Ratón



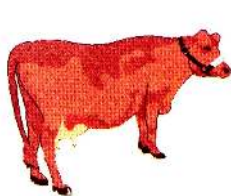
Dog
Perro



Squirrel
Ardilla



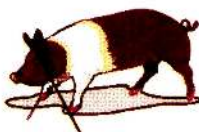
Rabbit
Conejo



Cow
Vaca



Bull
Toro



Pig
Cerdo



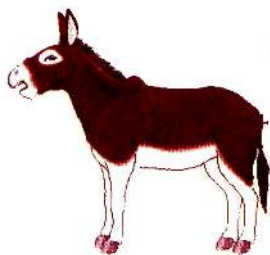
Sheep
Oveja



Ram
Carnero



Goat
Cabra



Donkey
Burro



Horse
Caballo



Zebra
Cebra



Fox
Zorro



Tigre
Tigre



Lion
León



Giraffe
Jirafa



Camel
Camello



Dromedary
Dromedario



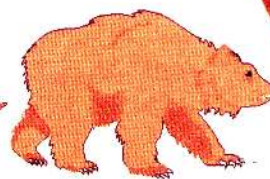
Turtle
Tortuga



Snake
Culebra



Kangaroo
Canguro



Bear
Oso



Monkey
Mono



Elephant
Elefante



Deer
Venado



Antelope
Antilope



Whale
Ballena



seal
foca

LESSON 72 YOUR HEALTH

Good morning, Miss Johnson.
How are you today?
I am very well, thank you.
How are you, Mr Drake?
I haven't felt well since last night.
What is the matter?
I ate some oysters for supper and hurts my stomach.
I could not sleep all night and I have a headache.
I am sorry to hear it.
Why don't you go to a doctor?
I am very busy today, but I expect to see him tomorrow.
How is business?
Business is improving very nicely.
That's fine.
I am very glad to hear it.

LESSON 73 AT THE DOCTOR

Good morning, Dr. Lane, I have a very sore throat.
I have also a pain in the chest since Friday.
Did you have any fever?
I don't think so.
Did you have chills?
Yes sir, during the night.
Do you cough much?
No sir, I don't cough at all.
Do you suffer from constipation?
Very seldom, doctor.
Here is a prescription.
Swallow a pill after each meal.
Call me up on Thursday morning and let me know how you feel.
Don't worry.
Your condition is not serious.

LESSON 74 AT THE DRUG STORE

Please fill up this prescription.

LECCIÓN 72 Su salud

Buenos días, señorita Johnson.
Cómo está usted hoy?
Yo estoy muy bien, gracias.
Cómo está usted, Sr. Drake?
No me he sentido bien desde anoche.
Qué le pasa?
Yo comí algunas ostras en la cena y dañé mi estómago.
Yo no pude dormir en toda la noche y tengo dolor de cabeza.
Lamento saberlo.
Por qué no va usted a un doctor?
Yo estoy muy ocupado hoy, pero yo espero verlo mañana.
Cómo está el negocio?
El negocio está mejorando mucho.
Eso está bien.
Yo estoy muy alegre de oírlo.

LECCIÓN 73 CON EL MÉDICO

Buenos días, Dr. Lañe, yo tengo la garganta muy adolorida.
Yo tengo también un dolor en el pecho desde el viernes.
Tuvo usted alguna fiebre?
Yo creo que no.
Tuvo usted escalofríos?
Sí señor, durante la noche.
Tose usted mucho?
No señor, yo no toso.
Sufre usted de constipación?
Muy rara vez, doctor.
Aquí tiene una receta.
Tome una píldora después de cada comida.
Telefonéeme el jueves por la mañana y déjeme saber cómo se siente.
No se preocupe.
Su estado no es serio.

LECCIÓN 74 EN LA DROGUERÍA

Tenga la bondad de preparar esta receta.

Will it take long?

Ten minutes.

What would you recommend for rheumatism?

We have an excellent liniment that will relieve the pain.

I don't like liniment.

Then try some rubbing alcohol.

How is it applied?

You will find full directions on the bottle.

Anything else?

I need some tooth paste and a jar of Vaseline.

Give me 6 razor blades, a tube of shaving cream and face powder.

I'll take a box of cough drops.

I think that will be all.

Is my prescription ready?

What do I owe you?

\$4.02.

LESSON 75 AT THE DENTIST

I had a terrible toothache all night.

I must go to the dentist.

Please examine all my teeth.

The back teeth ache very much.

You must have suffered very much.

A filling has fallen down.

You have two new cavities and one tooth must be extracted.

Is it painful to have a tooth pulled out?

With Xilocaine it is painless.

I recommend one porcelain and two silver fillings.

How much will it cost to put all my teeth in good condition?

Twenty dollars including the extraction and a thorough cleaning.

When do you want me to come again?

Come Thursday evening.

Le tomará mucho tiempo?

Diez minutos.

Qué recomendaría usted para el reumatismo?

Nosotros tenemos un excelente linimento que le aliviará el dolor.

No me gusta el linimento.

Entonces pruebe alcohol de fricción.

Cómo se aplica?

Usted encontrará completas direcciones en la botella.

Algo más?

Yo necesito una pasta para dientes y un pote de vaselina.

Déme 6 hojas de afeitar, un tubo de crema para afeitarse y polvo para la cara.

Yo tomaré una caja de pastillas para la tos.

Yo creo que eso será todo.

Está mi receta lista?

Cuánto le debo a usted?

\$4.02.

LECCIÓN 75 CON EL DENTISTA

Yo tuve un terrible dolor de muelas toda la noche.

Yo tengo que ir al dentista.

Haga el favor de examinar todos mis dientes.

Las muelas de atrás me duelen mucho.

Usted debe haber sufrido mucho.

Un empaste se ha caído.

Usted tiene dos nuevas caries y un diente tiene que ser extraído.

Es doloroso sacarse un diente?

Con xilocaína se hace sin dolor.

Yo recomiendo un empaste de porcelana y dos empastes de plata.

Cuánto costará ponerme todos mis dientes en buenas condiciones?

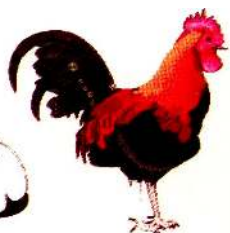
Veinte dólares incluyendo la extracción y una completa limpieza.

Cuándo quiere usted que yo venga otra vez?

Venga el jueves por la noche.



Hen
Gallina



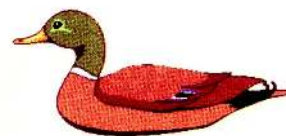
Rooster
Gallo



Swan
Cisne



Goose
Ganso



Duck
Pato



Owl
Lechuza



Turkey
Pavo



Peacock
Pavo real



Ostrich
Avestruz



Parrot
Loro



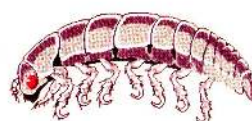
Fly
Mosca



Mosquito
Mosquito



Bee
Abeja



Worm
Gusano



Butterfly
Mariposa



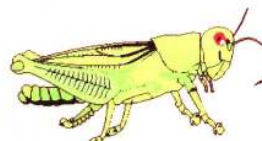
Ant
Hormiga



Cockroach
Cucaracha



Beetle
Escarabajo



Grasshopper
Saltamontes



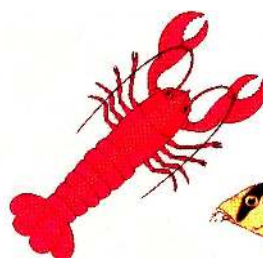
Spider
Araña



Oyster
Ostra



Crab
Cangrejo



Lobster
Langosta



Fish
Pez



Frog
Rana



Rose
Rosa



Carnation
Clavel



Daisy
Margarita



Violet
Violeta



Lily of the valley
Lirio del valle

LESSON 77 BUYING A SUIT

I want a suit made to order.
Let me see some samples of goods.
How much do you wish to spend for a suit?
About 40 dollars.
This is pure wool.
A suit from it will look very nice on you.
The tailor will take your measure.
It will be ready in a week.
What do you charge for an extra pair of trousers?
Ten dollars.
I want also a ready made spring suit.

I wear size 38.
Try on this suit.
It fits you perfectly.
I don't think so.
You must shorten the sleeves a little and rise the shoulders.

Please put cuffs on the pants.

We can do that while you wait.

LESSON 78 AT THE HABERDASHERY

Please show me silk shirts, size 15 and a half.
How much do these shirts cost?
Five dollars a piece, sir.
That is too dear to me.

LECCIÓN 77 COMPRANDO UN TRAJE

Yo quiero un traje hecho *a la* orden.
Déjeme ver algunas muestras de géneros. Cuánto desea usted gastar en u traje?
Alrededor de 40 dólares
Esto es pura lana.
Un traje de esto lucirá muy bien en usted
El sastre le tomará su medida.
Estará listo en una semana.
Qué cobra usted por un par extra de pantalones?
Diez dólares.
Yo deseo también un traje de primavera ya hecho.
Yo uso el tamaño 38.
Pruébese este traje.
Le queda a usted perfectamente.
No lo creo así.
Usted tiene que acortar las mangas un poco y levantar los hombros.
Tenga la bondad de ponerle doblez a los pantalones.
Nosotros podemos hacer eso mientras espera.

LECCIÓN 78 EN LA CAMISERÍA

Haga el favor de enseñarme algunas camisas de seda, tamaño 15 y medio.
Cuánto cuestan estas camisas?
Cinco dólares cada una señor.
Eso es demasiado caro para mí.

Have you no cheaper ones?
 Yes sir, we have also some shirts for \$3.50 each.
 They are good enough for me.
 Please give me two of them.
 We have a special sale today on silk neckties.
 I have enough neckties.
 Take at least one.
 It is a bargain.
 I nearly forgot.
 I need some cotton socks too, size 10.

Give me three pairs, a black, a tan and a white pair.
 Please send the package C. O. D. as soon as possible.

LESSON 79 BUYING SHOES

I want to buy a good pair of shoes.
 Do you want black or tan shoes, sir?
 Let me try on a pair of tan shoes.

What size do you wear?
 I wear number 9.
 Are they comfortable?
 No, they are too tight.
 These shoes will fit you better.
 They are wider.
 This pair has rubber heels and costs only \$7.
 They are well made of fine leather.
 I will take them.
 Please wrap up my old shoes.

I will wear the new ones.

LESSON 80 AT THE SHOE MAKERS

I need new heels for these shoes.
 We can give you good rubber heels.

Tiene usted más baratas?
 Sí señor, tenemos también algunas camisas por \$3.50 cada una.
 Son bastante buenas para mí.
 Haga el favor de darme dos de ellas.
 Nosotros tenemos hoy una venta especial de corbatas de seda.
 Yo tengo bastantes corbatas.
 Tome al menos una.
 Es una ganga.
 Yo casi me olvidé.
 Yo necesito también algunos calcetines de algodón de tamaño 10
 Déme tres pares, uno negro, uno marrón y uno blanco.
 Hágame el favor de mandar el paquete pago a la entrega, lo más pronto posible.

LECCIÓN 79 COMPRANDO ZAPATOS

Yo deseo comprar un buen par de zapatos.
 Desea usted zapatos negros o marrones, señor?
 Déjeme probar un par de zapatos marrón.
 Qué tamaño usa usted?
 Yo uso número 9.
 Son cómodos?
 No, son demasiado apretados.
 Estos zapatos le quedarán mejor.
 Son más anchos.
 Este par tiene tacones de goma y cuesta solamente \$7.
 Están bien hechos de buen cuero.
 Yo los tomaré.
 Hágame el favor de envolver mis zapatos viejos.
 Yo usaré los nuevos.

LECCIÓN 80 EN EL TALLER DE REMENDAR ZAPATOS

Necesito nuevos tacones para estos zapatos.
 Podemos darle buenos tacones de caucho.

We can put them on, while you wait.
 The soles are also somewhat worn.
 We would advise you to have soles put on, as well as heels.
 You will then have practically a new pair of shoes.
 What will you charge for them?
 We can do a good job for you for \$ 3.50, including a shine.
 May I wait for them?
 It will take about an hour.
 It is still raining and I have no rubbers, so
 I will wait for them.
 Your shoes are finished.
 Here they are.
 They look like new.
 Thank you.
 Call again.

Podemos colocarlos mientras usted espera.
 Las suelas están también algo gastadas.
 Nosotros le aconsejaríamos reponer las suelas tanto como los tacones.
 Usted tendrá entonces prácticamente un nuevo par de zapatos.
 Cuánto cobrará usted por eso?
 Podemos hacer un buen trabajo para usted por \$ 3.50 incluyendo el lustre.
 Puedo esperar?
 Esto tomará aproximadamente una hora.
 Está lloviendo todavía y yo no tengo chanclos así que esperaré por ellos.
 Sus zapatos están terminados.
 Aquí están.
 Lucen como nuevos.
 Muchas gracias.
 Venga otra vez.

LESSON 81 THE FAMILY AND ENVIRONMENT

LECCION 81 FAMILIA Y AMBIENTE



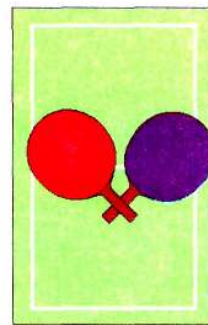
Golf clubs
Aplos de golf



Tennis racket and bag
Raqueta de tenis y su bolsa



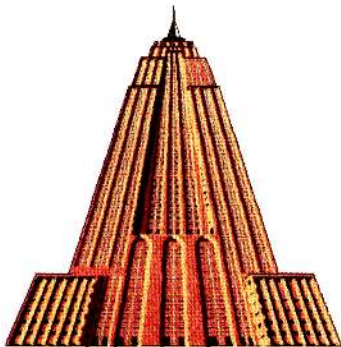
Rifles
Escopetas



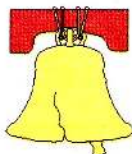
Ping pong table
Mesa de ping pong



Billiard table
Mesa de billar



Skyscrapers
Rascacielos



Bell
Campana



Cross
Cruz



Sand glass
Reloj de arena



Bridge
Puente



Globe
Globo



Map
Mapa



It is 10 minutes past 12
Son las 12 y 10



Flag
Bandera



calendar
Calendario



Baby
Bebé



Children
Niños



It is a quarter past 2
Son las 2 y cuarto



Boys and girls
Muchachos



Youngsters
Jóvenes



Bride
Novia

Bridegroom
Novio



It is a quarter past 4
Son las 4 y cuarto



Woman
Mujer



Man
Hombre



Lady
Dama



Gentleman
Caballero



It is 20 minutes past 6
Son las 6 y 20



Old man
Anciano



Old lady
Anciana

LESSON 82

RENTING A ROOM

I read in the newspaper that you have furnished rooms.
I have a small and a large room on the second floor.
The big room faces the street.
The other is a back room.
This room is nice and airy.
It is well furnished.
Where is the bathroom?
It is next to your room.
That is very convenient.
Do you serve meals?
I serve breakfast and dinner.
What is the rent, please?
Five dollars without meals and \$35 with meals.
This room suits me very well.
I will take it.

LESSON 83

RENTING AN APARTMENT

May I see your vacant five room apartment?
Certainly, but please wait until I get my keys.
We must take elevator.
The apartment is on the fourth floor.
Have you hot water, steam heating and electric light?
The house has all the modern improvements including telephone and Internet.
It is a very clean house and the neighborhood is quiet.
How much is the rent?
I hope it is very reasonable.
Sixty dollars a month, but you must take a lease for a year.
I will come back with my wife to give you a deposit.

LECCIÓN 82

ALQUILANDO UN CUARTO

Yo leí en el periódico que usted tiene cuartos amueblados.
Yo tengo un cuarto pequeño y uno grande en el segundo piso.
El cuarto grande da a la calle.
El otro es un cuarto de atrás.
Este cuarto es bueno y ventilado.
Está bien amueblado.
Dónde está el cuarto de baño?
Está contiguo a su cuarto.
Eso es muy conveniente.
Sirve usted comidas?
Yo sirvo desayuno y comida.
Cuál es el alquiler, por favor?
Cinco dólares sin comidas y \$35 con comidas.
Este cuarto me conviene muy bien.
Yo lo tomaré.

LECCIÓN 83

ALQUILANDO UN APARTAMENTO

Puedo ver su apartamento vacante de cinco cuartos?
Seguramente, pero haga el favor de esperar hasta que yo traiga mis llaves.
Tenemos que tomar el ascensor.
El apartamento está en el cuarto piso.
Tiene usted agua caliente, calefacción de vapor y luz eléctrica?
La casa tiene todos los adelantos modernos incluyendo teléfono e Internet.
Es una casa muy limpia y el vecindario es tranquilo.
Cuánto es el alquiler?
Yo espero que sea muy razonable.
Sesenta dólares al mes, pero usted tiene que tomar un arrendamiento por un año.
Yo volveré con mi esposa para darle a usted un depósito.

LESSON 84

BUYING A HOUSE

Are you interested in a one or a two family house?

Would you care for a frame or a brick house?

We desire a one family brick house.

We can offer you a charming 6 room house.

It was recently built.

The owner was transferred and he has to sell.

What does he ask for the house?

He wants \$14,000, \$4,000 cash and the balance on the installment plan, at 5 percent interest.

It will cost you \$100 a month to carry the house.

It is a real bargain.

The rooms are beautifully laid out and well suited for a family of your size.

There are several distinguished families who own homes around here.

Most of them have children of your child's age.

Let us consider it further and we will let you know our decision in a day or two.

If you have other bargains, please phone us.

LESSON 85

BUYING A CAR

I am interested in buying a car.

Do you wish a two door or a four door car?

We prefer a two door car.

We wish to buy a medium priced car.

Perhaps you have a good used car.

I am sorry, we sell only new cars.

LECCIÓN 84

COMPRANDO UNA CASA

Están ustedes interesados en una casa para una o para dos familias?

Les gustaría de madera o de ladrillos?

Deseamos casa de ladrillos para una familia.

Podemos ofrecerles una encantadora casa de 6 cuartos.

Fue construida recientemente.

El dueño fue trasladado y tiene que venderla.

Cuánto pide él por la casa?

El quiere \$14,000, \$4,000 al contado y el resto en pago a plazos, al 5 por ciento de interés.

Le costará a usted \$100 por mes mantener la casa.

Es una verdadera ganga.

Los cuartos están bellamente proyectados y bien acomodados para una familia del tamaño de la suya.

Hay varias distinguidas familias que poseen casa en estos alrededores.

La mayoría de ellas tiene niños de la edad del suyo.

Déjenos considerarlo más y le haremos conocer nuestra decisión dentro de uno o dos días.

Si tiene usted algunas otras gangas tenga la bondad de telefonarnos.

LECCIÓN 85

COMPRANDO UN AUTOMÓVIL

Yo estoy interesado en comprar un automóvil.

Desea usted un automóvil de dos puertas o uno de cuatro puertas?

Preferimos un automóvil de dos puertas.

Deseamos comprar un automóvil de mediano precio.

Tal vez tenga usted un buen automóvil usado.

Lo siento, sólo vendemos automóviles nuevos.

This Ford is very attractive.
 It runs very smoothly and consumes
 little gasoline.
 What is the price?
 This car costs only \$1800.
 We have also a few Chevrolets and
 Plymouths.
 They cost about the same.
 Have you any color preference?

Black is very conservative, but my wife
 wants a two tone car.

You can purchase any car on the
 installment plan.
 When can you deliver?
 On these models we can give you
 almost immediate delivery.
 Let me think it over.
 I sail I give you an answer early next
 week.

Este Ford es muy atractivo.
 El corre muy suavemente y consume
 poca gasolina.
 Cuáles el precio?
 Este automóvil cuesta solamente SI800.
 Tenemos también unos pocos chevrolets
 y Plytmouths.
 Ellos cuestan alrededor de lo mismo.
 Tiene usted alguna preferencia de
 color?
 Negro es muy conservador, pero mi
 esposa quiere un automóvil de dos
 tonos.
 Usted puede comprar cualquier
 automóvil bajo el plan de pago a plazos.
 Cuándo puede usted entregar?
 En estos modelos podemos hacerle la
 entrega casi inmediata.
 Déjeme pensarlo.
 Le daré una respuesta a principio de la
 próxima semana.

LESSON 86 TRADES



Butcher
Carnicero



Chef
Jefe de cocineros



Baker
Panadero



Waiter
Camarero



Waitress
Camarera



Taylor
Sastre



Dressmaker
Costurera



Milliner
Sombrerero

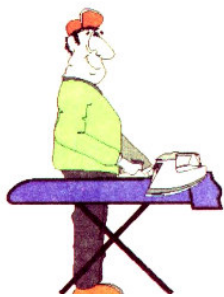


Hairdresser
Peluquero



Barber
Barbero

LECCION 86 OFICIOS



presser
planchador



shoemaker
zapatero



shoeshiner
limpiabotas



delivery boy
repartidor



bell boy
botones



robber and victim
ladrón y víctima



judge
juez



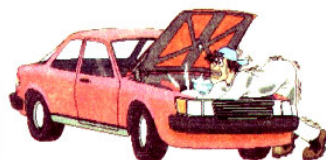
mailman
cartero



fireman
bombero



electrician
electricista



mechanic
mecánico



welder
soldador



blacksmith
herrero



printer
impresor



robber and victim
ladrón y víctima



policeman
policía



judge
juez



mailman
cartero



fireman
bombero

LESSON 87
BUYING LIVING ROOM
FURNITURE

Our living room is quite large.
We should have more furniture in it.
As you already have a sofa and an armchair, may I suggest two side chairs.
A coffee table in front of the sofa would look good, and an end table on each side of the sofa for a lamp would make the room look charming.
Also, I think you should have a few pictures to add interest to your room.

I don't think I can afford to get more than that.
I am already over my budget.

You do not have to pay cash.
You may have this furniture on the installment plan.

LESSON 88
BUYING BEDROOM FURNITURE

We have rented a small apartment and need furniture.
We do not have much money to spend.
That is no difficulty.
Buy all you need on the installment plan.
Let us start with the bedroom.
For our bedroom we would need twin beds, a dresser, a drawer chest of and a chair.
For the children's room, two single beds and some chairs.
We have a large assortment of furniture.
Our prices are reasonable and you can pay weekly.
When can you make the delivery?

We can promise delivery within three weeks.
Will you let me have a deposit of \$50 on account?
Thank you.

LECCIÓN 87
COMPRANDO MOBILIARIO DE
SALA

Nuestra sala es bastante grande.
Deberíamos tener más muebles en ella.
Como ustedes tienen ya un sofá y una butaca, puedo sugerir 2 sillas laterales.
Una mesa de café frente al sofá luciría bien, y una mesita a cada lado del sofá para una lámpara haría la sala encantadora.
También, yo creo que ustedes deberían tener unos pocos cuadros para añadir interés a su sala.
Yo pienso que no tengo capacidad para adquirir más de eso.
Estoy ya sobrepasado en mi presupuesto.
Ud. No tiene que pagar de contado.
Puede tener este mobiliario con el plan de pago a plazos.

LECCIÓN 88
COMPRANDO MOBILIARIO
PARA EL DORMITORIO

Hemos alquilado un pequeño apartamento y necesitamos mobiliario.
No tenemos mucho dinero que gastar.
Eso no es ninguna dificultad.
Compren todo lo que ustedes necesiten con el plan de pagos parciales.
Comencemos con el dormitorio.
Para nuestro dormitorio necesitaríamos camas gemelas, un tocador, una cómoda y una silla.
Para el cuarto de los niños, dos camas sencillas y algunas sillas.
Tenemos un gran surtido de muebles.
Nuestros precios son razonables y usted puede pagar semanalmente.
Cuándo pueden ustedes hacer la entrega?
Podemos prometer entrega dentro de tres semanas.
Querrá usted darme un depósito de \$50 a cuenta?
Muchas gracias.

LESSON 89
INVITATION TO THE THEATER

May I invite you to see a Broadway show.
Do you prefer a comedy or a drama?
I prefer a musical comedy.
Shall we go to a matinee or to an evening performance?
I prefer the evening.
I hope we will not find a long line at the ticket office.
Have you two good orchestra seats?

I can give you two, but they are on the side.
Then I prefer two balcony seats in the center.
I shall take these two.
What time does the performance start?
The curtain rises at eight thirty sharp.
That gives us time to have a meal before the show starts.
The show has 3 acts and 7 scenes.
We have a fifteen minutes intermission between the acts.

LESSON 90
BASEBALL

I would like to see a baseball game.
Who is playing tomorrow afternoon?
Tomorrow will be a double header, the Yankees against the Dodgers.
Which is the better team?
They are both excellent teams.
They are playing for the championship.
The Dodgers have a better pitcher.
I know that, but the Yankees have a better home run hitter.
They usually hit a home run in every game.
I am a Dodger fan.
I hope they win. They won yesterday.

LECCIÓN 89
INVITACIÓN AL TEATRO

Puedo invitar a usted a una representación teatral en Broadway?
Prefiere usted una comedia o un drama?
Yo prefiero una comedia musical.
Iremos a una matinée o a una función de noche?
Yo prefiero la noche.
Yo espero que no encontremos una larga cola en la taquilla de boletos.
Tiene usted dos buenas butacas de platea?
Puedo darle dos, pero son laterales.
Entonces prefiero dos asientos de balcón en el centro.
Yo tomaré estos dos.
A qué hora comienza el espectáculo?
El telón se levanta a las 8:30 en punto.
Esto nos da tiempo para tomar una comida antes de que comience el espectáculo.
La pieza tiene 3 actos y 7 cuadros.
Tenemos 15 minutos para los entreactos.

LECCIÓN 90
BASEBALL

Me gustaría ver un juego de baseball.
Quién juega mañana por la tarde?
Mañana habrá un importante juego, los Yanquis contra los Dodgers.
Cuál es el mejor equipo?
Ambos son excelentes equipos.
Ellos están jugando por el campeonato.
Los Dodgers tienen un lanzador mejor.
Yo lo sé, pero los Yanquis tienen un mejor bateador de 4 esquinas.
Ellos usualmente conectan un cuadrangular en cada juego.
Soy un partidario de los Dodgers.
Espero que ganen. Ellos ganaron ayer.

What was the score? It was 7 to 6.
 What was the attendance?
 The weather was so good that it was crowded.

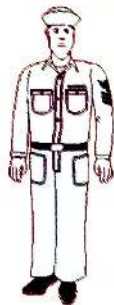
Cuál fue el resultado? Fue 7 a 6.
 Cómo fue la concurrencia?
 El tiempo estaba tan bueno que tuvieron un gentío que llenó todas las localidades.

LESSON 91 TRADES AND PROFESIONS

LECCION 91 OFICIOS Y PROFESIONES



soldier
soldado



sailman
marinero



safeguard
salvaguardia



pilot
piloto

diver
buzo



sweeper
barrendero



upholsterer
tapicero



cashier
cajero



farmer
labrador



gardener
jardinero



stenographer
estenografo



typist
mecandgrafa



switchboard operator
telefonista



clerk
oficinista



bookkeeper
bibliotecario



photographer
fotografo



orchestre conductor
director de orquesta



musicians
musicos



clown
payaso



acrobats
acrobatas



doctor
doctor



nurse and patient
enfermera y paciente



chemist
química



dentist
dentista



optician
óptico



tennis player
jugador de tenis



basketball player
jugador de baloncesto



graduates
graduados



hunter
cazador



cowboy
vaquero

LESSON 92 LOOKING FOR A JOB

Mr. B. Hello Bill.

Are you going to work now

Mr. S. Yes, but what *are* you doing
around here?

LECCIÓN 92 BUSCANDO EMPLEO

Mr. B. Hola Guillermo.

Va usted a trabajar ahora?

Mr. S. Sí, pero que está haciendo usted
por aquí?

Mr. B. I lost my job.
I am looking for work.
Can you tell me where to find a good job?

Mr. S. Yes, several carpenters are needed in our shop.
Go to the office of this firm tomorrow morning.
Be there at half past eight and ask for the foreman.
Mr. Johnson, the foreman, is a very fine man.
I think that he will do something for you.
Don't forget to mention that I sent you to him.
Be sure to tell him that you have had many years of experience.

LESSON 93 LOOKING FOR A JOB

Mr. B. How much does the company pay? I can't work for less than \$40.

Mr. S. I don't think that they pay less than \$40 per week.

Mr. B. I will go there tomorrow.
Thank you for your advice.

Mr. S. Don't mention it. I hope that you will get work there.

Mr. B. Good morning, I want to see the foreman, Mr. Johnson.
My friend, Mr. Smith told me that you need carpenters.

Mr. J. Yes, just now, we can use a few more workmen.

Where did you work before?
How long were you there?

Mr. B. I worked three years for The National Lumber Company.

Sr. B. Yo perdí mi empleo.
Yo estoy buscando trabajo.
Puede usted decirme dónde encontrar un buen trabajo?

Sr. S. Sí, varios carpinteros se necesitan en nuestro taller.
Vaya a la oficina de esta firma mañana por la mañana.
Esté allí a las ocho y media y pregunte por el capataz.
El Sr. Johnson, el capataz es un hombre muy bueno.
Yo creo que él hará algo por usted.
No se olvide de mencionarle que yo lo mando.
No olvide de decirle que usted ha tenido muchos años de experiencia.

LECCIÓN 93 BUSCANDO EMPLEO

Sr. B. Cuánto paga la compañía?
Yo no puedo trabajar por menos de \$40 por semana.

Sr. S. Yo no creo que ellos paguen menos de \$40 por semana.

Sr. B. Yo iré allí mañana.
Gracias por su consejo.

Sr. S. Por nada. Yo espero que Ud. Conseguirá trabajo allí.

Sr. B. Buenos días, yo quiero ver al capataz, el Sr. Johnson.
Mi amigo, el Sr. Smith, me dijo que Ud. Necesita carpinteros.

Sr. J. Sí, justamente ahora nosotros podemos emplear algunos trabajadores más.
Dónde trabajó usted antes?
Cuánto tiempo estuvo usted allí?

Sr. B. Yo trabajé tres años para la National Lumber Company.

LESSON 94 LOOKING FOR A JOB

Mr. J. Why did you leave your job?

Mr. B. I did not make enough money to support my family.

Mr. J. How much did you earn there per week?

Mr. B. I received only thirty one dollars a week.

Mr. J. How much did they pay you for working overtime?

Mr. B. They paid me a \$1.50 an hour for overtime.

Mr. J. I am sorry, we can't pay you more than that.
Our new employees receive only \$40 per week.

Mr. B. I am sorry, then I must look for work somewhere else.
Thank you just the same.

Mr. J. Don't mention it.

LESSON 95 LOOKING FOR A J O B

I lost my position.

I was discharged last Saturday.

I am a experienced bookkeeper and correspondent.

I know stenography and also typewriting.

I have excellent references from my former employers.

What is the best way to look for a job?

Go to a reliable employment agency.

I don't like agencies.

Then buy a newspaper and read the "Help Wanted" column.

You will find some very good situations offered.

How much do big firms pay competent bookkeepers?

The average salary is about \$65 per week; some pay even more.

LECCIÓN 94 BUSCANDO EMPLEO

Sr. J. Por qué dejó Ud. su empleo?

Sr. B. Yo no ganaba bastante dinero para sostener a mi familia.

Sr. J. Cuánto ganaba Ud. allí por semana?

Sr. B. Yo recibía solamente 31 dólares por semana.

Sr. J. Cuánto le pagaban ellos por trabajar horas extraordinarias?

Sr. B. Ellos me pagaban \$1.50 la hora por horas extraordinarias.

Sr. J. Yo lo siento, nosotros no podemos pagarle más de eso.
Nuestros nuevos empleados reciben solamente \$40 por semana.

Sr. B. Yo lo siento, entonces yo tengo que buscar trabajo en alguna otra parte.
Gracias de todos modos.

Sr. J. Por nada.

LECCIÓN 95 BUSCANDO EMPLEO

Yo perdí mi empleo.

Yo fui despedido el sábado pasado.

Yo soy un experto tenedor de libros y correspondal.

Yo sé estenografía y también mecanografía.

Yo tengo excelentes referencias de mis anteriores jefes.

Cuál es la mejor manera de buscar un empleo?

Vaya a una agencia de empleos de confianza.

Entonces compre un periódico y lea la columna de "Demanda de Ayuda".

Ud. encontrará algunos empleos muy buenos que se ofrecen.

Cuánto pagan las firmas grandes a tenedores de libros competentes?

El promedio de salarios es alrededor de \$65 por semana; algunos pagan aún más.

LESSON 96
USING THE VERBS

LECCIÓN 96
USO DE VERBOS



to read
leer



to write
escribir



it is 12 o'clock
son las 12 en punto



to draw
dibujar



to broadcast
perifonear



to telephone
telefonar



to shout
gritar



it is 5 minutes past 1
son la 1 y 5



to sing
cantar



to make a speech
dar un discurso



to dictate
dictar



to typewrite
escribir a máquina



it is 10 minutes past 2
son las 2 y 10



**to put into
mañ box**
echar al buzón



**to shake
hands**
dar la mano



to sleep
dormir



to yawn
bostezar



it is a quarter past 3
son las 3 y cuarto



to shave
afeitar



to dry oneself
secarse



to take a shower
tomar una ducha



to bathe
bañarse



it is 20 minutes past 5
son la 5 y 20



to wash one's hair
lavarse el pelo



to dress one self
vestirse



to swim
nadar



to dive
zambullirse



it is 25 minutes past 5
son la 5 y 25



to row
remar



to fish
pescar

LESSON 97 LOOKING FOR A JOB

Go to see some of this firms tomorrow morning.
You can also send well written applications to some of them.
That is a very good idea.
I will take your advice.
I will answer some advertisements by mail and some personally.
Thank you very much for your sugestions.
I still have no position.
I must advertise for work.
What newspaper is the best for this purpose?
"The World" is good, but "The Times" is better.
Where is the nearest advertising office?
There is one across the street and another arround the corner.
Vaya a ver algunas de estas firmas

LECCIÓN 97 BUSCANDO EMPLEO

Vaya a ver algunas de estas firmas mañana por la mañana.
Usted también puede enviar solicitudes bien escritas a algunas de ellas.
Esa es una idea muy buena.
Yo tomaré su consejo.
Yo contestaré algunos anuncios por correo y algunos personalmente.
Muchas gracias por sus útiles sugerencias
Yo todavía no tengo empleo.
Yo tengo que anunciar para buscar trabajo.
Qué periódico es el mejor para ese propósito?
"El Mundo" es bueno pero "El Tiempo" es mejor.
Dónde está la oficina de anuncios más cercana?
Hay una al otro lado de la calle y otra al doblar la esquina.

LESSON 98
ADVERTISING FOR A JOB

Is it too late to insert an advertisement in tomorrow's paper?

No sir, we accept advertisements until 7 o'clock.

What are the rates for "Situations Wanted" advertisements?

A line costs twenty cents on weekdays and thirty on Sundays.

Please insert this advertisement for Saturday and Sunday.

I stated my experience, education and the salary I expect.

I also mentioned my age and nationality.

I received many answers and was well satisfied with the results.

I accepted a position.

I receive only 50 dollars per week to start.

However, I was promised an opportunity for rapid advancement.

LESSON 99
INTERVIEW FOR FACTORY WORK

What is your name?

My name is Blanca Perez.

Have you experience in sewing by machine and by hand?

I can do both, but I prefer to work by hand.

We have an opening only for a machine operator.

Within a week or two we expect to have work for a hand sewer.

Would you accept part time work?

Yes, sir.

Have you ever operated a Singer electric sewing machine?

I can use any type machine on any material.

LECCIÓN 98
PONIENDO AVISO PARA CONSEGUIR TRABAJO

Es muy tarde para insertar un anuncio en el periódico de mañana?

No señor, nosotros aceptamos anuncios hasta las siete.

Cuál es la tarifa para anuncios de "Demanda de Empleo"?

Una línea cuesta 20 centavos los días de semana y 30 los domingos.

Hágame el favor de insertar este anuncio para el sábado y el domingo.

Yo especifiqué mi experiencia, educación y el salario que espero.

Yo también mencioné mi edad y nacionalidad.

Yo recibí muchas contestaciones y quedé muy satisfecho con los resultados.

Yo acepté el empleo.

Yo recibo solamente 50 dólares por semana para empezar.

Sin embargo, me prometieron una oportunidad para avanzar rápidamente.

LECCIÓN 99
ENTREVISTA PARA TRABAJO EN UN TALLER

Cuál es su nombre?

Mi nombre es Blanca Pérez.

Tiene usted experiencia de coser a máquina y a mano?

Puedo hacer ambas cosas, pero prefiero trabajar a mano.

Nosotros tenemos un puesto disponible solamente para una operaria a máquina.

Dentro de una o dos semanas esperamos tener trabajo para una costurera a mano.

Aceptaría Ud. trabajo para algunas horas al día?

Sí, señor.

Ha operado alguna vez una máquina de coser Singer eléctrica?

Yo puedo usar cualquiera máquina y con cualquier material.

Where have you worked before?
I have not worked in this country yet.
I am here only two weeks.

Can you start next Monday at 8 o'clock.

The pay is \$1.50 per hour.
That is satisfactory.
I'll be here Monday at 8.
Thank you very much.

LESSON 100

INTERVIEW FOR OFFICE WORK

Good morning.
Are you Pedro Gomez?
Yes sir, I was sent by the "American Employment" agency.
Very well. Take a seat.
I understand that you are looking for office work.
Do you know bookkeeping and typing?

Yes, I do and also stenography.
I was a bookkeeper in Mexico.
My English is not good enough yet to do bookkeeping.
Can you start at once?
Yes sir, I can start at any time.

We can offer you \$55 a week to start as a clerk.

If that is satisfactory, you can start tomorrow morning at 9.
Let me see your Social Security Card.
The hours are from 9 to 5.
Thank you very much.
I will work hard to satisfy you.

Dónde ha trabajado usted antes?
No he trabajado en este país todavía.
Yo estoy aquí solamente desde hace dos semanas.

Puede usted comenzar el lunes próximo a las ocho?

El pago es \$ 1.50 por hora.
Esto es satisfactorio.
Yo estaré aquí el lunes a las ocho.
Muchas gracias.

LECCIÓN 100

ENTREVISTA PARA TRABAJO DE OFICINA

Buenos días.
Es usted Pedro Gómez?
Sí señor, yo fui enviado por la agencia "American Employment".
Muy bien. Siéntese.

Yo entiendo que usted está en busca de un trabajo de oficina.

Sabe Ud. teneduría de libros y mecanografía?

Sí, y también taquigrafía.

Yo fui tenedor de libros en México.

Mi inglés no es bastante bueno todavía para hacer trabajo de contabilidad.

Puede usted empezar inmediatamente?

Sí señor, yo puedo empezar en cualquier momento.

Nosotros podemos ofrecerle \$55 por semana para comenzar como empleado de oficina.

Si ello es satisfactorio, Ud. puede comenzar mañana a las 9.

Déjeme ver su tarjeta de Seguro Social
Las horas de trabajo de 9 a 5.

Muchas gracias a usted.

Yo trabajaré duro para dejar a Ud. satisfecho.

LESSON 100 B
ACTIVITIES

LECCIÓN 100 B
ACTIVIDADES



to eat
comer



to drink
beber



it is 5 minutes to 11
son las 11 menos 5



to smoke
fumar



to take a picture
tomar una foto



to wash the floor
lavar el piso



to wash clothes
lavar ropa



it is 25 minutes to 7
son las 7 menos 25



to hang clothes
colgar la ropa



to iron
planchar



to make the bed
tender la cama



to sweep
barrer



it is 20 minutes to 8
son las 8 menos 20



to cook
cocinar



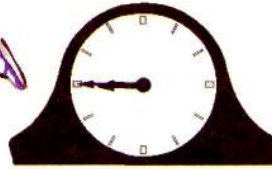
to sew
coser



to walk
caminar



to run
correr



it is a quarter to 9
son las 9 menos cuarto



to ride a bike
montar
bicicleta



to ride in a car
pasear en auto



to play cards
jugar naipes



to dance
bailar



it is 10 minutes to 10
son las 10 menos 10



to embrace
abrazarse



to kiss
besarse



to ice skate
patinar en hielo



to play golf
jugar golf



it is half past 6
son las 6 y media



to ride on horseback
cabalgar



to box
boxear

**RESPUESTAS
CORRECTAS
A LOS
EJERCICIOS**

**SISTEMA DIDÁCTICO
DE TRANSLITERACIÓN**

RESPUESTAS CORRECTAS A LOS EJERCICIOS

EJERCICIO 1

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. What is your name? | 8. Do you live with your family? |
| 2. Where do you live? | 9. I live with some friends. |
| 3. How many sisters have you? | 10. I hear with my ears. |
| 4. I am not married. | 11. I have two good eyes. |
| 5. My sister is married. | 12. Which month do you like best? |
| 6. She has only one son. | 13. Spring is a pleasant season. |
| 7. My brother has three daughters | 14. My keys are made of metal, |
| | 15. A year has twelve months. |

EJERCICIO 2

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. A leap-year has 366 days. | 6. Grass is green. |
| 2. A yard has 36 inches. | 7. The colors of the American flag are red, white and blue. |
| 3. Two pounds have 32 ounces. | 8. The colors of the rainbow are: Red orange, green, yellow, blue, indigo and violet. |
| 4. An hour has 60 minutes. | |
| 5. A lemon es yellow | |

EJERCICIO 3

- | | | | |
|------------|--------------------|----------------|--------------|
| 1. table | 5. half past three | 9. tomato | 13. overcoat |
| 2. chair | 6. half past seven | 10. watermelon | 14. dress |
| 3. neckti | 7. quarter to five | 11. cherries | 15. bathrobe |
| 4. rubbers | 8. ten past ten | 12. onion | 16. hat |

EJERCICIO 4

- | | | |
|------------------|--------------------------|----------------------|
| 1. sister-in-law | 11. the busband | 21. the ring |
| 2. where | 12. the school | 22. the key |
| 3. the address | 13. day after to-morrow | 23. the stairs |
| 4. the same | 14. the grandfather | 24. the steel |
| 5. alone | 15. today | 25. the handkerchief |
| 6. the parents | 16. yesterday | 26. please |
| 7. married | 17. tomorrow | 27. just |
| 8. the country | 18. the fifth | 28. excuse me |
| 9. only | 19. day before yesterday | 29. tell me |
| 10. the wife | 20. the pound | 30. perhaps |

EJERCICIO 5

- | | |
|------------|---------------------|
| 1. parents | 9. brother-in-law |
| 2. sister | 10. sister-in-law |
| 3. brother | 11. son-in-law |
| 4. uncle | 12. daughter-in-law |
| 5. aunt | 13. grand-son |
| 6. nephew | 14. grand-daughter |
| 7. niece | 15. grand-father |
| 8. cousin | 16. grand-mother |

EJERCICIO 6

- | | | |
|----------------|------------------|--------------------|
| 1. exact time | 7. black shoes | 13. boiled eggs |
| 2. blue sky | 8. yellow dress | 14. potato salad |
| 3. light color | 9. gray hair | 15. vegetable soup |
| 4. dark shade | 10. red apple | 16. home cooking |
| 5. green peas | 11. brown hair | 17. linen napkin |
| 6. white paper | 12. pretty color | 18. good weather |

EJERCICIO 7

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. 25 minutes past 5 | 9. pipe |
| 2. automobile | 10. light-house |
| 3. electric fan | 11. 5 minutes past 1 |
| 4. train | 12. life preserver |
| 5. steamship | 13. shoe brush |
| 6. 25 minutes past 9 | 14. knife |
| 7. airplane | 15. basket |
| 8. stamp | 16. 10 o'clock |

EJERCICIO 8

- | | | | |
|------------|-----------------|------------|------------|
| 1. seasons | 5. day | 9. seconds | 13. yard |
| 2. year | 6. half hour | 10. quarts | 14. feet |
| 3. days | 7. quarter hour | 11. quart | 15. pound |
| 4. years | 8. hour | 12. inches | 16. ounces |

EJERCICIO 9

1. My new suit costs seventy five dollars.
2. My friend is richer than I.
3. My lather has many good friends.
4. John is more intelligent than Paul.
5. It is good to know English.
6. My automobile is less expensive than yours.
7. He is taller than my brother.
8. I weigh exactly one hundred fifty pounds.
9. I think you have many books.
10. My clock wakes me up at seven
11. I need twenty minutes to dress myself.
12. i eat my breakfast at home.
13. My wife is an excellent cook.
14. I stop working at five o'clock.
15. Sometimes I bring ice cream from home.
16. My appetite is very good today.

EJERCICIO 10

- | | | |
|------------------------------|---------------------|--------------------------|
| 1. an evening newspaper | 7. during the night | 13. on Friday evening |
| 2. a cool day | 8. as soon as | 14. on Sunday night |
| 3. a summer suit | 9. on the couch | 15. at the theater |
| 4. in this city | 10. in bad weather | 16. in about ten minutes |
| 5. in our family | 11. on Wednesday | 17. in an hour |
| 6. during the dinner morning | 18. in two months | 12. on Tuesday afternoon |

EJERCICIO 11

- | | | | |
|----------------|-----------|--------------------|-----------|
| 1. young, new | 5. light | 9. dear, expensive | 13. sweet |
| 2. big, large | 6. bad | 10. short | 14. hard |
| 3. warm, hot | 7. sell | 11. nice, pretty | 15. light |
| 4. fast, quick | 8. seldom | 12. late | 16. dry |

EJERCICIO 12

- | | | | |
|-------------------|-----------------|--------------|---------------|
| 1. barber | 4. dentist | 7. doctor | 10. printer |
| 2. chef, cook | 5. camera | 8. shoemaker | 11. carpenter |
| 3. letter carrier | 6. stenographer | 9. tailor | 12. plumber |

EJERCICIO 13

1. Which is the coldest season?
2. December is the last month of the year.
3. My necktie is made of fine silk.
4. My watch is seven minutes slow.
5. The walls and the ceiling are not clean.
6. I prefer cooked vegetables.
7. He likes apples better than pears.
8. Please give me another slice of bread.
9. I dress myself quickly in the morning.
10. I have five rooms in my apartment.
11. I go to school five days a week.
12. It is necessary to think before you speak.
13. My umbrella is in my office.
14. My dress is nicer than yours.
15. I need an overcoat in winter,
16. I am thirsty, not hungry.

EJERCICIO 14

- | | | | |
|-----------------|------------|------------------|-----------------|
| 1. plant | 6. pitcher | 11. factory | 16. tooth brush |
| 2. strawberry | 7. iron | 12. thermometer | 17. bicycle |
| 3. green pepper | 8. comb | 13. typewriter | 18. brick house |
| 4. jar | 9. truck | 14. sweater | 19. safe |
| 5. sandwich | 10. garage | 15. handkerchief | 20. camera |

EJERCICIO 15

- | | | | |
|----------|-------------|-------------|------------|
| 1. water | 4. medicine | 7. umbrella | 10. leaves |
| 2. talbe | 5. habil | 8. rubbers | 11. books |
| 3. teeth | 6. watch | 9. school | 12. pages |

EJERCICIO 16

- | | | |
|------------------------|----------------------|------------------------|
| 1. in the morning | 6. in good condition | 11. their radio |
| 2. at the theater | 7. does it hurt? | 12. her typewriter |
| 3. to the post office | 8. is it painful? | 13. a ripe melon |
| 4. until seven o'clock | 9. on our television | 14. two thick slices |
| 5. during my vacation | 10. en su telefono | 15. four medium slices |

EJERCICIO 17

- | | | | |
|----------|----------|---------|-------------|
| 1. ate | 4. sang | 7. was | 10. were |
| 2. drink | 5. ran | 8. had | 11. kept |
| 3. drank | 6. slept | 9. were | 12. brought |

EJERCICIO 18

1. We did not eat three times a day.
2. They did not have several books on their desk.
3. The class did not win the game easily
4. The president did not speak to the club.
5. The theater did not play three plays weekly.
6. The children did not go to school regularly
7. The mother did not take care of the child.
8. I did not write a long letter to him.
9. The man did not work hard daily.
10. He did not run the distance in ten minutes
11. The letter-carrier did not deliver the letter.
12. The young man did not buy a new suit.
13. He did not find everything in good order.
14. The boy did not need new shoes.
15. The lawyer did not understand his case.
16. The doctor did not diagnose his case correctly.

EJERCICIO 19

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. He saw the airplane. | 7. The teacher taught him that. |
| 2. The dentist pulled the tooth. | 8. The engineer oiled the machine |
| 3. The wind blew heavily | 9. The child broke the toy. |
| 4. The watch kept good time. | 10. The husband bought new socks. |
| 5. The man's proposition was accepted | 11. She wrote many letters. |
| 6. The policeman arrested him. | 12. The speaker spoke forcefully. |

EJERCICIO 20

- | | |
|----------------|--------------------|
| 1. briefcase | 5. ring |
| 2. gas stove | 6. rug |
| 3. saltcellar | 7. desk lamp |
| 4. eye glasses | 8. sewing machines |

EJERCICIOS

CON LOS

VERBOS

**SISTEMA DIDÁCTICO
DE TRANSLITERACIÓN**

PRACTICE WITH VERBS USED IN LESSON 96



He is dictating to his stenographer.
He has dictated a document.
He dictated it slowly and carefully.

The typist is typing a note.

She has typewritten it for a friend.
She typewrote it without an error.
The lady is mailing a letter.

She has mailed it early.
She mailed it in a letter box.
The men are shaking hands.

They have shaken on a bargain.

They shook hands heartily.



The youngster is sleeping soundly.
He has slept over eight hours.
He slept without waking once.

She is yawning and stretching.
She has yawned and stretched. She
yawned and stretched to relax.

PRACTICA CON LOS VERBOS USADOS EN LA LECCION 96



El está dictando a su taquígrafa.
El le ha dictado un documento.
El lo dictó despacio y cuidadosamente.

La mecanógrafa está escribiendo una
nota a máquina.

Ella la ha escrito para una amiga.

Ella la escribió sin un error.

La dama está echando una carta al
correo.

Ella la ha echado temprano.

Ella la echó en un buzón.

Los hombres están estrechando las
manos.

Se han dado las manos para cerrar una
transacción.

Se estrecharon las manos cordialmente.



El joven está durmiendo profundamente.

El ha dormido más de 8 horas.

El durmió sin despertarse ni una sola
vez.

Ella está bostezando y desperezándose.

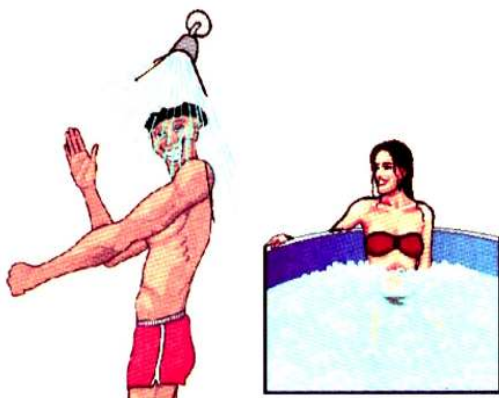
Ella ha bostezado y desperezado. Ella
bostezó y se desperezó para aflojar sus
músculos..



I am shaving myself
I have shaved myself very quickly.
I shaved myself with a safety razor.

The man is drying his face.
He has dried it with a towel.
He dried himself briskly.

PRACTICE WITH VERBS USED IN LESSON 96



He is taking a cold shower.
He has taken a tepid shower.
He took a warm shower last night.

She is taking a relaxing bath

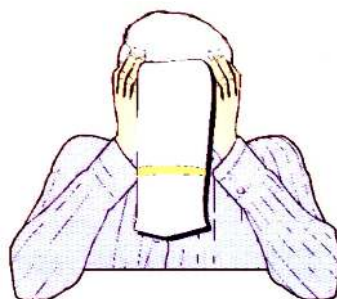
She has bathed in warm water.
She has bathed in a bathtub.

She is washing her long, black hair.

She has washed it thoroughly.

She washed and dried her hair.

She is dressing herself.
She has dressed hurriedly.
She dressed herself carelessly.



Yo me estoy afeitando..
Yo me he afeitado muy a prisa.
Yo me afeité con una máquina de afeitar.

El hombre se está secando la cara.
El se la ha secado con una toalla.
El se secó frotándose vigorosamente

PRACTICA CON LOS VERBOS USADOS EN LA LECCIÓN 96



El está tomando una ducha fría.
El ha tomado una ducha templada.
El tomó una ducha tibia anoche

Ella se está dando un baño de reposo.

Ella se ha bañado en agua tibia.
Ella se bañó en una bañera.

Ella se está lavando su largo y negro pelo.
Ella se lo ha lavado concienzudamente.

Ella se lavó y secó el pelo.

Ella se está vistiendo.
Ella se ha vestido de prisa.
Ella se vistió descuidadamente.

PRACTICE WITH VERBS USED IN LESSON 96



She is reading a book.
She has read it once before.
She reads it many years ago.

She is writing a letter.
She has written it to a friend.
She wrote it in great haste.

The artist is drawing.
He has drawn many different faces.

He drew them for his friends

The announcer is broadcasting.
He has broadcast the news.
He broadcast the news 2 minutes ago.



The man is phoning.
He has phoned a customer.
He phoned him several times.

The young man is shouting excitedly.
He has shouted in a loud voice.
He shouted out the good news.

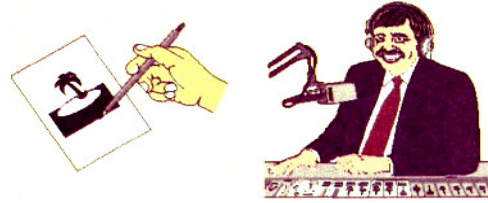
The singer is singing a ballad.

She has sung it with spirit.
She sang it in a soprano voice.

The orator is speaking.
She has spoken for fifteen minutes.

She spoke on several subjects.

PRACTICA CON LOS VERBOS USADOS EN LA LECCIÓN 96



Ella está leyendo un libro.
Ella lo ha leído ya una vez.
Ella lo leyó hace muchos años.

Ella está escribiendo una carta.
Ella ha escrito a un amigo.
Ella escribió con mucha prisa.

El artista está dibujando.
El ha dibujado muchas caras diferentes.

El las dibujo para sus amigos.

El locutor está transmitiendo.
El ha transmitido las noticias.
El transmitió las noticias hace 2 minutos.



El hombre está telefoneando.
El ha telefoneado a un cliente.
El le telefoneo varias veces.

El joven está gritando excitado.
El ha gritado en alta voz.
El anunció a gritos las buenas noticias.

La cantante está cantando una balada.

Ella ha cantado con brío.
Ella la canto con voz de soprano.

La oradora está hablando.
Ella ha hablado durante quince minutos.

Ella habló sobre varios temas.



The girl is swimming a race

She has swum a hundred yards.
She swam with strong strokes.

She is diving.
She has dived from a spring board
She dived with grace and skill.



He is rowing a rowboat.
He rowed the boat slowly but firmly.
He rowed it with quick easy strokes

The fisherman is fishing.
He has fished all day in vain.
He fished in a shallow stream



La muchacha está nadando en una competencia.
Ella ha nadado 100 yardas.
Ella nadó con fuertes brazadas.

Ella se está zambullendo.
Ella se ha lanzado de un trampolín.
Ella se zambulló con gracia y habilidad.

El está remando una canoa.
El ha remado lenta pero firmemente.
El remó con rápidos y suaves golpes.

El pescador está pescando.
El ha pescado todo el día en vano.
El pescó en un riachuelo de poco fondo,

PRACTICE WITH VERBS USED IN LESSON 100B



The man is eating slowly.
He has eaten too much already.
He ate breakfast very late.

The girl is drinking milk.
She has drunk it quite cold.
She drank it from a glass.

The gentleman is smoking a cigar.
He has smoked a mild cigar.
Formerly he smoked strong ones.

The young man is taking a picture.
He has taken a snapshot.
He took it with his camera.

PRACTICA CON LOS VERBOS USADOS EN LA LECCIÓN 100B



El hombre está comiendo despacio
El ha comido demasiado ya.
El comió el desayuno muy tarde.

La muchacha está bebiendo leche.
Ella la ha bebido bien fría.
Ella la bebió en un vaso.

El señor está fumando un cigarro.
El ha fumado un cigarro suave.
Antes el fumaba de los fuertes.

El joven está tomando una foto.
El ha tomado una instantánea.
El la tomó con su cámara.



The servant is washing the floor.
She has washed it on her knees.
She washed it with a scrubbing brush.

She is washing the soiled clothes.
She has washed it in a machine.
She washed it very quickly.

She is hanging out the clothes.
She has hung it out to dry.
She hung them on the wash line.

She is ironing the clothes.
She has ironed the damp wash.
She ironed with an electric iron.



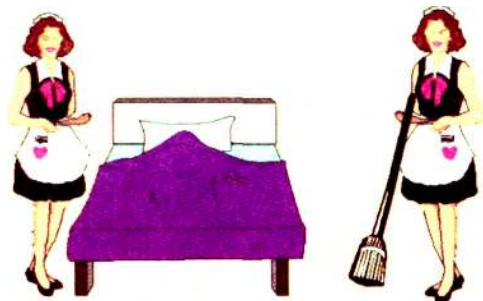
La sirvienta está lavando el piso.
Ella ha lavado de rodillas.
Ella lo lavó con un cepillo de fregar.

Ella está lavando la ropa sucia.
Ella la ha lavado en una máquina.
Ella la lavó rápidamente.

Ella está tendiendo la ropa.
Ella la ha tendido a secar.
Ella la tendió en el tendedero.

Ella está planchando la ropa.
Ella ha planchado la ropa húmeda.
Ella planchó con una plancha eléctrica.

PRACTICE WITH VERBS USED IN LESSON 100B



The maid is making the bed.
She has made many beds today.
She made more than twenty beds.

The servant is sweeping the rug.
She has swept it with a broom.
She swept it energetically.

The woman is cooking a meal.
She has never cooked before.
She cooked it by the cook-book.

She is sewing a dress.
She has sewed it for herself.
She sewed it skillfully.

PRACTICA CON LOS VERBOS USADOS EN LA LECCIÓN 100B

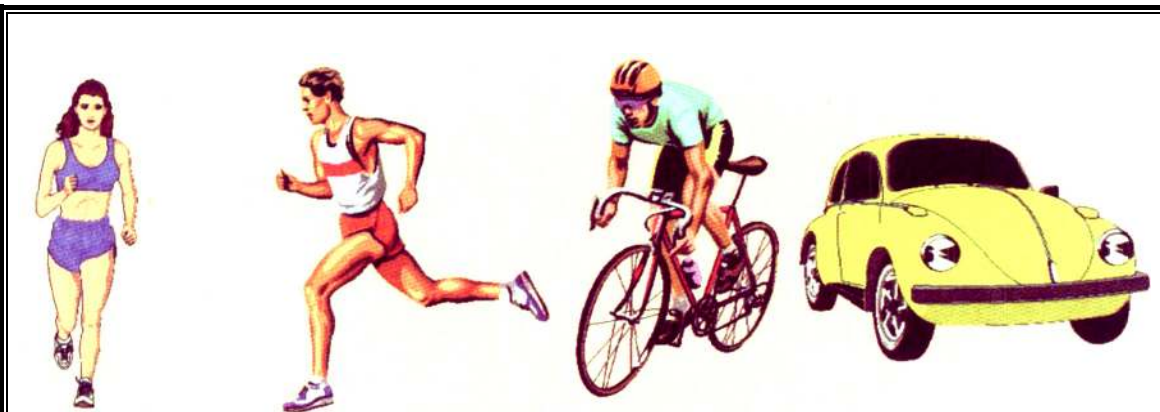


La criada está tendiendo la cama.
Ella ha tendido muchas camas hoy.
Ella tendió mas de 20 camas.

La sirvienta está barriendo la alfombra.
Ella la ha barrido con una escoba.
Ella la barrió enérgicamente.

La mujer está cocinando la comida.
Ella nunca ha cocinado antes.
Ella la cocinó por el libro de cocina.

Ella está cosiendo un vestido.
Ella lo ha cosido para ella misma.
Ella lo cosió diestramente.



They are walking to the office

Ellos están caminando hacia la oficina.

They have walked several blocks.
They walked there in ten minutes

Ellos han caminado varias cuadras.
Ellos caminaron hasta allá en 10 minutos.

The man is running fast.

El hombre está corriendo rápidamente.

He has run from his house.
He ran to catch the train.

El ha corrido desde su casa.
El corrió para alcanzar el tren.

The girl is riding a bicycle.

La muchacha está montando bicicleta.

She has ridden a long way.

Ella ha andado desde lejos en su bicicleta.

She rode very leisurely.

Ella anduvo muy despacio.

The couple is riding in an automobile.
They have driving at full speed.
They drove out into the country

La pareja está paseando en auto.
Ellos han andado a toda velocidad.
Ellos pasaron en auto por el campo

PRACTICE WITH VERBS USED IN LESSON 100 B



The group is playing cards.
They have played a game of bridge.

PRACTICA CON LOS VERBOS USADOS EN LA LECCIÓN 100B



They played for a valuable prize.

Ellos jugaron por un valioso premio

The couple is dancing a polka.
They have danced together often.
They danced expertly.

La pareja está bailando una polka.
Ellos han bailado juntos a menudo.
Ellos bailaron diestramente.



The lovers are embracing.
They have never embraced before.
They embraced with fervor.

The husband is kissing his wife.
He has kissed her tenderly.
He kissed her on the lips.



Los enamorados se están abrazando.
Ellos nunca se han abrazado antes.
Ellos se abrazaron con fervor.

El marido esta besando a su esposa.
El la ha besado con ternura.
El la beso en los labios.

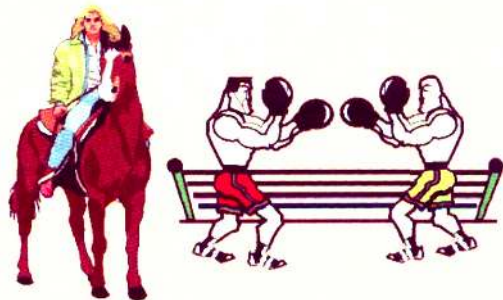


She is skating on the ice.
She has skated for pleasure.
She skated for several hours

The man is playing golf.
He has played a good game.
He played nine holes.

He is riding on horseback.
He has ridden alone.
He rode at a slow pace.

The boxers are boxing well.
They have boxed ten rounds.
They boxed fast and furiously.



Ella esta patinando en hielo.
Ella ha patinado por placer.
Ella patino durante varias horas.

El hombre esta jugando golf.
El ha jugado una buena partida.
El jugo nueve hoyos.

El esta montando a caballo.
El ha cabalgado solo.
El cabalgo a paso lento.

Los boxeadores están boxeando bien.
Ellos han peleado 10 asaltos.
Ellos pelearon rápida y furiosamente.

EJERCICIOS

DE

CONVERSACIONES

SISTEMA DIDÁCTICO

DE TRANSLITERACIÓN

DIÁLOGOS EN ESPAÑOL

Estudie los siguientes diálogos y tradúzcalos al inglés. Una vez que termine la traducción, compárela con el texto en inglés que está a continuación.

Es muy importante que consulte permanentemente el Diccionario Inglés para confirmar el significado correcto de las palabras. Nunca se quede con dudas respecto a su acepción.

PRACTICA ADICIONAL DE CONVERSACIÓN

EN LA INSPECCIÓN ADUANERA

El Sr. Gómez, un extraño y el vista

- Sr. G. Dónde revisan los equipajes?
Extraño Uds. Tendrán que esperar al Vista en la sección que lleve iniciales.
Cuál es su apellido?
Sr. G. Me llamo Juan Gómez.
Extraño Entonces Ud. tendrá que esperar en la sección marcada G.
Sr. G. Gracias.
Vista Son Uds. El señor y la señora Gómez?
Sr. G. Si, señor.
Vista Me permite ver sus pasaportes?
Sr. G. Seguramente. Aquí están.
Vista Veo que Uds. vienen de Colombia. Nacieron Uds. Allí?
Sr. G. Yo nací en Colombia, pero mi esposa es natural de España.
Vista Son Uds. ciudadanos colombianos?
Sr. G. Sí, señor. Lo somos
Vista Tienen ustedes una visa de inmigración?
Sr. G. No, señor. Sólo tenemos la visa de turistas, válida por 60 días.
Vista Tienen Uds. algo que declarar?
Sr. G. No, señor sólo tenemos nuestras prendas personales.
Vista Haga el favor de abrir su baúl y sus maletas. Ud. tendrá que registrar el número de estos lentes de cámara, o de otra manera tendrán que pagar derechos. Uds. no pueden venderlos en America. Uds. deben llevarlos de nuevo a Colombia.
Sr. G. Nosotros intentamos llevarlos de nuevo. Nosotros los trajimos sólo para tomar unas fotografías. Ud. puede registrarlos.
Vista Tienen Uds. algunas joyas que declarar?
Sr. G. No, señor. Mi señora sólo tiene su anillo de compromiso y el anillo matrimonial.
Vista Uds. pueden pasar por esta puerta. Un maletero llevará su equipaje. Hay alguna persona que los espera?
Sr. G. Sí, señor. Contamos con algunos conocidos. Muy agradecidos señor.

ENCONTRÁNDOSE CON CONOCIDOS

El Sr. Brown y el Sr. Gómez

- Sr. B. Hola, señor y señora Gómez. Nos alegramos de verles de nuevo. Cómo han estado?

- Sr. G. Hemos estado muy bien y estamos muy contentos de encontrarnos con Uds. En esta gran ciudad.
- Sr. B. Han tenido Uds. un viaje agradable?
- Sr. G. Nuestro viaje sobrepasó todas nuestras esperanzas. El tiempo fue ideal, el arreglo confortable y la comida era tan deliciosa que habremos ganado de peso.
- Sr. B. Los dos lucen magníficos. Me parece que Ud. Juan se pone más joven cada día, y que Ud. señora está mucho más bonita.
- Sr. G. Gracias por sus cumplidos. Es muy bondadoso de parte de Ud. decir cosas tan amables acerca de nosotros.
- Sr. B. Su dominio del inglés ha mejorado desde la fecha en que les visitamos en Colombia.
- Sr. G. Hemos estudiado por el Método Moderno que nos ha dado muy buenos y prácticos conocimientos y además, hemos adquirido una pronunciación muy correcta.
- Sr. B. De veras es tan correcta que casi pueden pasar por norteamericanos.
- Sr. G. Ud. nos está adulando un poco. Creo que los neoyorquinos hablan muy aprisa.
- Sr. B. Es probable que así les parezca ahora. Dentro de unos días se acostumbrarán a la vida de Nueva York, y pronto se sentirán como en su propia casa. Vamos a tomar un taxi para ir al Hotel Grande. Allí' tienen unos cuartos muy bonitos.

REGISTRÁNDOSE EN EL HOTEL

El Sr. Brown, el empleado del hotel y el Sr. Gómez

- Sr. B. Tienen Uds. un cuarto cómodo doble para este matrimonio?
Ellos acaban de llegar de Sur América.
- Empleado Con vista a Broadway tenemos una pieza alegre y soleada, con dos camas y baño privado.
- Sr. B. Eso sería satisfactorio si el alquiler no fuera demasiado elevado.
- Empleado Nuestro precios son muy bajos. El cuarto es espacioso y sólo paga tres dólares diarios, o quince a la semana.
- Sr. B. Me temo que sea un poco elevado para mis amigos, que tienen que pagar con moneda extranjera.
- Hmpleado Tenemos otra habitación en la parte de atrás en el piso doce.
Es un poco más pequeña, pero muy cómoda y cuesta sólo dos dólares diarios, o diez a la semana.
- Sr. G. Quisiera ver ambos cuartos, si me hace el favor.
- Empleado Pasen por aquí al ascensor. Piso séptimo, por favor
esta es la pieza de \$15.00. Uds. pueden ver que la vista desde estas ventanas es muy interesante. De noche Broadway está brillantemente iluminado. Creo que no hay en el mundo otro espectáculo que pueda compararse a este.
- Sr. G. Esta habitación me convendría, pero el precio es demasiado alto para nuestros bolsillos. Tenemos que estirar el dinero para que nos dure todo el viaje.
- Sr. B. Ud. tiene razón. Vamos a ver la otra pieza más barata.
- Sr. G. Esta es bonita también. Ea vamos a alquilar por semana. De

esta manera ahorraremos algún dinero.
Empleado Haga el favor de venir conmigo a hablar con el encargado de los cuartos.

NUESTRA PRIMERA COMIDA EN LOS ESTADOS UNIDOS

El Sr. Brown v el Sr. Gómez

Sr. B. Hace mucho tiempo que nos espera?
Sr. G. No, bajamos sólo hace uno o dos minutos.
Sr. B. Tienen Uds. hambre?
Sr. G. Tenemos muy buen apetito y estamos deseosos de conocer, algunos De los platos típicamente americanos.
Sr. B. Nos sentamos cerca de la orquesta?
Sr. G. Si le es igual, preferimos una mesa hacia el fondo. Desde allí podemos recorrer con la vista este bello salón. Y al mismo tiempo escuchar la suave música de la orquesta.
Sr. B. Empecemos con un cocktail.
Sr. G. Es de esta manera que empiezan las comidas en los Estados Unidos?
Sr. B. Así lo hacen algunas personas. El cocktail sirve para animar el espíritu, al mismo tiempo que aumenta el apetito y lo pone a uno de buen humor.
Sr. G. Es la mejor bebida que haya gustado en la vida. Es suave y de exquisito sabor.
Sr. B. Déjeme ayudarle a seleccionar los platos siguientes. Ud. puede Confiar en mi elección.
Sr. G. El almuerzo estaba delicioso y el servicio perfecto. De veras hemos disfrutado nuestra primera comida americana, honrada con la compañía de personas tan simpáticas.
Sr. B. Me permite sugerirle que terminemos la noche con un baile y variedades en el salón del hotel.
Sr. G. Esta noche somos sus invitados y tendremos gusto en seguir sus indicaciones, pero no olviden que cuando Uds. estén de nuevo en nuestro país, deben darnos la oportunidad de corresponder sus atenciones.

FIJANDO UNA CITA

El Sr. Gómez v el Sr. Brown

Sr. G. Es hora de levantarse. Ya son las 11:30 y prometí llamar al señor Brown a las 11. No te sientes cansada y soñolienta? Le diré que necesitamos más descanso. Hola, es Ud., Juan?
Sr. B. Buenos días. Yo creía que Ud. había olvidado llamar. Son casi las 12
Sr. G. Lo siento, pero nos quedamos dormidos. Todavía estamos muy agotados de nuestro viaje y del poco dormir.
Sr. B. Entonces propongo que nos reunamos solamente en la tarde.
Sr. G. Eso nos convendría mucho más.
Sr. B. Los esperaré a las cuatro en mi casa.
Sr. G. Yo no sé cómo llegar a su casa.
Sr. B. Tome un taxi y diga al chofer que desea ir al N° 347 de la Avenida Park, es el apartamento N° 42

Sr. G. Qué vamos a hacer?
 Sr. B. Eso es una sorpresa. Hemos proyectado algo interesante.
 Sr. G. Yo diré a la señora Gómez que ustedes tienen una sorpresa para nosotros.
 Sr. B. Los veremos entonces a las cuatro. Hasta luego.

UNA VISITA AL SR. Y LA SRA. BROWN
El Sr. Gómez, el Sr. Brown y el Sr. Smith

Sr. B. Tuvieron Uds. alguna dificultad en encontrar la casa?
 Sr. G. Ni en lo más mínimo. Seguimos sus instrucciones y aquí estamos.
 Sr. B. Uds. ambos lucen bien descansados. Permítanme presentarles a nuestros amigos el señor y la señora Smith.
 Sr. G. Mucho gusto en conocerles.
 Sr. B. El señor y la señora Gómez llegaron ayer de Sur América.
 Sr. S. Ellos hablan el inglés notablemente bien.
 Sr. G. Todos Uds. son cumplidos y muy bondadosos con nosotros.
 Sr. B. Déjenme tomar sus abrigos y acomódense.
 Sr. S. He oído hablar mucho de su país. Debe ser un lugar encantador para vivir.
 Sr. G. Nosotros pensamos así. La gente allá está muy contenta. Llevan la vida fácil.
 Sr. S. Es el clima de su ciudad agradable?
 Sr. G. Nuestra ciudad goza de una temperatura uniforme. En el verano no hace demasiado calor y el invierno es benigno.
 Sr. S. Están sus facilidades de viaje modernizadas?
 Sr. G. Naturalmente, no pueden compararse con los suyos, pero nos arreglamos, ya que nuestra población no es tan grande.
 Sr. S. Cómo están las condiciones de trabajo?
 Sr. G. No malas, nuestro desempleo ha sido reducido a un mínimo.
 Sr. S. Eso es más de lo que nosotros podemos decir, aunque las condiciones están mejorando rápidamente.
 Sr. B. Juguemos una partida de bridge. O es que Uds. prefieren alguna otra cosa?
 Sr. G. Me temo que no estamos bien familiarizados con los juegos americanos.
 Sr. B. Les enseñaremos. Estoy seguro de que Uds. serán discípulos aptos.

COMPROBACIÓN DE LOS DIÁLOGOS EN INGLÉS

ADDITIONAL PRACTICE IN CONVERSATION

AT THE CUSTOMS INSPECTION

Mr. Gomez, a stranger and the inspector

- Mr. G. Where do they examine the baggage?
Stranger You have to wait for an inspector at the section marked with your initial. What is your name?
Mr. G. My name is John Gomcz.
Stranger Then you have to wait at Section G.
Mr. G. Thank you very Kindly.
Inspector Are you Mr. And Mrs. Gomcz?
Mr. G. Yes, sir.
Inspector May I see your passports?
Mr. G. Certainly, here they are.
Inspector I see, you come from Colombia. Were you born there?
Mr. G. I was, but my wife is a native of Spain.
Inspector Are you both Colombia citizens?
Mr. G. Yes, sir. We are.
Inspector Have you an immigration visa?
Mr. G. No, sir. We have visitor's visas for 60 days.
Inspector Have you anything to declare?
Mr. G. No, sir. We have only our personal belongings.
Inspector Please open your trunk and satchels. You have to register the numbers on these camera lenses; otherwise, you'll have to pay duty. You cannot sell them in America. You must take them back to Colombia.
Mr. G. We Intend. To take them back. We brought them only to take some pictures. You may register them.
Inspector Have you any jewelry to declare?
Mr. G. No, sir. My wife has only her diamond engagement ring and her wedding band.
Inspector You may pass through this gate. A porter will take out your baggage. Is anyone waiting for you?
Mr. G. Yes, sir. We expect some acquaintances. Thank you very much. sir.

MEETING ACQUAINTANCES

Mr. Brow and Mr. Gomez

- Mr. B. Hello, Mr. And Mrs. Gomez. We are happy to see you again.
How have you been?
Mr. G. We have been quite well and glad to meet you in this great city of yours.
Mr. B. Have you had a pleasant voyage?
Mr. G. Our trip surpassed all our expectations. The weather was ideal, the accommodations comfortable and the food was so delicious that we must have gained weight.

Mr. B. You both look splendid. It seems to me that you, John, are getting younger every day, and you, Mrs. Gomez, prettier.

Mr. G. Thank you for your compliments. It is nice of you to say such lovely things about us.

Mr. B. Your English has greatly improved since we visited you in Colombia.

Mr. G. We studied by the Modern Method which gave us a very good and practical knowledge of English, and in addition, we acquired a fine pronunciation.

Mr. B. It is really so good that you can almost pass for Americans.

Mr. G. You are flattering us a little. I think that New Yorkers speak very fast.

Mr. B. It may seem so to you just now. In a few days you will become accustomed to the life in New York and soon you will feel at home. Let's take a taxicab to the Grand Hotel. They have very nice rooms there.

REGISTERING AT THE HOTEL Mr. Brown, hotel clerk and Mr. Gomez

Mr. B. Have you a nice, double room for this couple? They have just arrived from South America.

Clerk We have, facing Broadway, a cheerful, sunny room, with twin beds and private bath.

Mr. B. That would be quite satisfactory, if the rate is not too high.

Clerk Our rates are very low. The rooms are spacious and is only \$3 a day or \$15 by the week.

Mr. B. I am afraid that is a little too high. My friends must pay with foreign currency.

Clerk We have another room in the rear on the twelfth floor. It is a bit smaller but very cozy and costs only \$ 2 a day or \$ 10 weekly.

Mr. G. I should like to see both rooms, if you please.

Clerk Kindly step this way too the elevator. Seventh floor, please. This is the \$ 15 room. You can see that the view from these windows is very interesting. At night Broadway is all lit up. I believe there is no other sight in the world to compare with it.

Mr. G. This room would be suitable, but the price is too high for our purse. We have to budget our money, as it must last for the entire trip.

Mr. B. You are quite right. Let us look at the cheaper one.

Mr. G. This is nice, too. We'll take it by the week. That will save us a little money.

Clerk Please come with me to the room clerk to register.

OUR FIRSTS NORTH IN THE UNITED STATES Mr. Brown and Mr Gomez

Mr. B. Have you been waiting long for us?

Mr. G. No, we came down a minute two ago.

Mr. B. Are you hungry?

Mr. G. We have an excellent appetite and are anxious to become acquainted with typical American dishes.

Mr. B. Shall we sit near the orchestra?

Mr. G. If it makes no difference to you, we prefer a back table.
From there we can have a full view of this lovely room and at the same time, hear the soft music of the orchestra.

Mr. B. Let's start with a cocktail.

Mr. G. Is that the way you begin an American dinner?

Mr. B. Some people do. It warms up the spirit, increases your appetite, and puts you into a good mood.

Mr. G. It's the best drink I have ever had. It's mellow and the flavor is superb

Mr. B. Let me help you select your next course. You can rely upon my choice

Mr. G. The dinner was delicious and the service faultless. We certainly enjoyed our first American repast in your congenial company.

Mr. B. May I suggest that we top off the evening with after dinner dance and floor show in the grand ballroom.

Mr. G. This evening we are your guests and happy to follow your suggestions, but when you visit our country again, you must. Give us an opportunity to reciprocate.

MAKING AN APPOINTMENT **Mr. Gomez and Mr. Brown**

Mr. G. It's time to get up. It is already 11:30 and I promised to call Mr. Brown at 11. Don't you feel tired and sleepy? I shall tell him that we need more rest, hello, is this you. John?

Mr. B. Good morning. I thought you had forgotten to call up. It is nearly 12 o'clock.

Mr. G. I'm sorry, but we overslept. We are still greatly exhausted from our journey and lack of sleep.

Mr. B. Then I propose that we meet only in the late afternoon.

Mr. G. That would suit us much better.

Mr. B. I shall expect you at 4 o'clock at my home.

Mr. G. I do not know how to reach your home.

Mr. B. Take a cab and tell the driver that you wish to go to 347 Park Avenue. It is apartment N°. 42.

Mr. G. What are we going to do?

Mr. B. That's a surprise. We have planned something interesting.

Mr. G. I shall tell Mrs. Gomez that you are having a surprise for us

Mr. B. We shall see you then at four o'clock. Good bye.

A VISIT TO MR. AND MRS. BROWN **Mr. Gomez, Mr. Brown, and Mr. Smith**

Mr. B. Did you have any difficulty in finding the house?

Mr. G. Not the slightest. We followed your instruction and here we are.

Mr. B. You both look well-rested. Meet our friends, Mr. and Mrs. Smith.

Mr. G. How do you do?

Mr. B. Mr. and Mrs. Gomez arrived yesterday from South America.

Mr. S. They speak English remarkably well.

Mr. G. All of you are complimentary and very kind to us.

Mr. B. Let me have your coats and make yourselves comfortable.

Mr. S. I have heard very much about your country. It must be a lovely place to live in.

Mr. G. We think so. The people there are very content. They take life easy.

Mr. S. Are your traveling facilities modernized?

Mr. G. Of course, they do not compare with yours, but we manage as our population is not so large.

Mr. S. How are the working conditions?

Mr. G. Not bad; our unemployment has been reduced to a minimum.

Mr. S. That's more than we can say, although conditions are improving rapidly.

Mr. B. Let's play a game of bridge or do you prefer something else.

Mr. G. I am afraid we are not well acquainted with American games.

Mr. B. We'll teach you. I am sure you will be apt pupils.

COMPENDIO DE GRAMÁTICA

**SISTEMA DIDÁCTICO
DE TRANSLITERACIÓN**

GRAMÁTICA DIDÁCTICA

El conjunto de reglas establecidas para el manejo de un idioma se llama Gramática. La Gramática se divide en nueve partes principales de la oración. A saber:

1. the article	(artikl)	el artículo
2. the noun	(naun)	el sustantivo
3. the pronoun	(pronaun)	el pronombre
4. the adjective	(adjetiv)	el adjetivo
5. the verb	(verb)	el verbo
6. the Adverb,	(adverb)	el adverbio
7. the preposition	(preposíshon)	la preposition
8. the conjunction	(conyonkshon)	la conjuncion
9. the interjection	(interyekshon)	la interjection

THE ARTICLE - El Artículo

Los artículos son dos; **A** 6 **AN** (un, una) Artículo Indeterminado y **THE** (el, la, los, las, lo) Artículo Determinado.

A se llama **Artículo Indeterminado** por que no se refiere a ninguna persona, animal o cosa en particular. Ejemplo: **A president** (un presidente).

A se usa delante de consonantc:

a man (ei man) un hombre
a book (ei buk) un libro
a boy (ei boi) un muchacho
a table (ei teibel) una mesa

AN se usa delante de vocal o **H** muda.

an honest man (an óinistman) un hombre honrado
an egg (an eg) un huevo
an hour (an our) una hora

THE se llama **Artículo Determinado** por que se refiere siempre a una persona, animal o cosa en particular. Ejemplo: **The president of the United States** (El Presidente de los Estados Unidos).

Se usa delante de nombres en singular y plural.

The man (man) el hombre	the men (men) los hombres
The boy (boi) el muchacho	the boys (bois) los muchachos
The woman (uuman) la mujer	the women (ui'men) las mujeres
The girl (guerl) la muchacha	the girls (guerls) las muchachas

En inglés se usa **some** (sam) para traducir el **Artículo Indeterminado plural** (unos, unas) solamente con nombres en plural.

Some pencils (sam penslz) unos lápices

Some tables (sam teiblz) unas mesas

También se usa **some** (sam) en frases en las que pedimos u ofrecemos algo.

Give me some bread (givmi sam bred) Dame pan.

There are some apples on the table- Hay algunas manzanas en la mesa.

Can I have some cheese? (kan ai have sam tfis) Puedo tomar (un poco de) queso?

En otras oraciones **interrogativas** y en las **negativas** se usa **any** en vez de **some**.

Are there any apples on the table?(ar der eni aeplzon deteiblz)

Hay algunas manzanas en la mesa.

FORMAS DE EMPLEAR EL ARTÍCULO

-Delante de un sustantivo en singular al generalizar:

The dog is a faithful animal. (El perro es un animal fiel.)

-Con un sustantivo determinado, en singular y en plural:

The woman that saw. (La mujer a quien vi.)

The books that you read. (Los libros que usted leyó.)

-Con palabras que representan algo único:

The bible (La biblia)

The sun (El sol)

-Con ciertos adjetivos usados como sustantivos:

The rich (Los ricos)

-Delante de números ordinales, en títulos nobiliarios, nombres de reyes, papas y en fechas.

Edward **the** seventh (Eduardo séptimo)

June **the** thirteenth (El trece de Junio)

-Con función de adverbio.

The more he gets **the** more he wants. (Cuanto más tiene más quiere.)

-Antes de un sustantivo en singular al generalizar:

The cat is a pretty animal. (El gato es un animal bonito.)

-Con nombres que representen la nacionalidad, la profesión o la religión.

He is a Spaniard. (El es un español.)

I am a teacher. (Soy un profesor.)

He is a Moslem. (El es un musulmán.)

-Delante de un sustantivo en oposición:

My friend, **the** teacher of languages. (Mi amigo, el profesor de idiomas.)

THE NOUNS - Los sustantivos

El sustantivo o nombre es toda palabra que sirve para diferenciar a personas, animales o cosas reales o abstractas.

Sustantivos que son nombres de **personas**:

Henry (jenri) Enrique

Rose (róos) Rosa

Sustantivos que son nombres de **animales**:

Mouse(maus) ratón

Wolf(wulf)lobo

Sustantivos que son nombres de **cosas**:

Table (tóibel) mesa

Book (buk) libro

Sustantivos que son nombres **abstractos**

Youth (yuth) juventud

Goodness (gúdnes) bondad

Fineness (fainncs) fineza

Hay dos clases de sustantivos; el **sustantivo común**, (common noun, comen náun) y el **sustantivo propio** (proper noun, proper náun).

COMMON NOUN

Sustantivo común

Sustantivo común es el que denota un nombre de una clase de cosas.

pencil (pensil) lápiz

pen (pen) pluma

paper (péiper) papel

door (dóor) puerta

Windows (uihdou) ventana

PROPER NOUNS

Sustantivos propios

Sustantivos propios, son los que distinguen un nombre de individuo, de ciudad, de país, etc.

Alfred (Alfred) Alfredo

Florence (Flórens) Florencia

New York (Niú lórk) Nueva York

París (Páris) París

En inglés todos los nombres propios, los días de la semana, los de los meses, los de ciudades, los de países, y patrimonios deben escribirse con letra mayúscula.

Saturday, February, France, The White House.

Sábado, Febrero, Francia. La Casa Blanca.

THE NUMBER

El número

El **Sustantivo** puede ser **singular** si se refiere a una persona, animal o cosa, o **plural** si se refiere a más de una persona, animal o cosa.

SINGULAR(singular)Singular

PLURAL(plural)Plural

La mayor parte de los nombres añaden una "s" al singular para formar el plural.

animal (animal) animal

river (river) río

tree (tree) árbol

animáis (animáis) animales

rivers (rivers) ríos

trees (trees) árboles

Los nombres que terminan en "s", "sh", "ch", "x" añaden "es".

dress (dress) vestido

wish (wish) deseo

watch (watch) reloj

dresses (dresses) vestidos

wishes (wishes) deseos

watches (watches) relojes

Algunos nombres terminados en "o" añaden "es".

echo (echo) eco

potato (potato) papa

tomato (tomato) tomate

echoes (echoes) ecos

potatoes (potatoes) papas

tomatoes (tomatoes) tomates

La mayor parte de los nombres terminados en "f" o "fe" cambian la "f" o "fe" en "ves".

shelf (shelf) estante

life (life) vida

knife (knife) cuchillo

shelves (shelves) estantes

lives (lives) vidas

knives (knives) cuchillos

Las palabras siguientes son excepciones de la regla anterior:

gulf (gulf) golfo

proof (proof) prueba

roof (roof) techo

gulfs (gulfs) golfos

proofs (proofs) pruebas

roofs (roofs) techos

Los nombres terminados en "y" precedida de consonantes cambian la "y" en "i" y añaden "es".

city (city) ciudad

country (country) país

cities (cities) ciudades

countries (countries) países

Algunos nombres tienen el plural irregular.

man (man) hombre

woman (woman) mujer

child (child) niño

men (men) hombres

women (women) mujeres

children (children) niños

Algunos nombres no cambian para el plural:

sheep (shíp) oveja

deer (dí'r) ciervo

sheep (shíp) ovejas

deer (di'r) ciervos

THE GENDER

El género

En inglés se reconocen 3 géneros: **masculino, femenino y neutro.**

Los nombres de varones y animales machos, se consideran **masculinos** y los nombres de mujeres y animales hembras **femeninos.**

Los nombres de cosas inanimadas son **neutros** y los nombres de animales en general también se consideran **neutros**, pues se los representa con el pronombre "it", que es neutro.

El género se muestra en nombres que son diferentes para el masculino y el femenino: **Man** (hombre) – **Woman** (mujer), **Boy** (niño) – **Girl** (niña), etc.

El género muchas veces se demuestra añadiendo al nombre del animal los pronombres "**he** o **she**" o los sustantivos "**male** or **female, man** or **maid**".

Male child (niño)

Man servant (sirviente)

He bear (oso)

Female child (niña)

Maid servant (sirvienta)

She bear (osa)

También se usa las palabras "**bull** y **cow**" para ciertos animales, o "**cock** y **hen**" para las aves.

Bull moose(Alce macho)

Cock sparrow(Gorrión macho)

Cow moose(alce hembra)

Hen sparrow(Gorrión hembra)

Excepcionalmente algunos sustantivos tienen femeninos regulares como los conocemos en otros idiomas:

MASCULINE (máskiulin) **Masculino**

man (man) hombre

bachelor (bácheler) solterón

bridegroom (bráidgrum) novio

husband (jósbcnd) esposo

boy (bói) muchacho

son (san) hijo

father (fáder) padre

brother (bróder) hermano

únele (ánkl) tío

nephew (néfm) sobrino

widower (uídoer) viudo

king (kíng) rey

lord (lord) lord

monk (monk) monje

wizard (uíserd) brujo

aviator (éviator) aviador

FEMENINE (féminin) **Femenino**

woman (úman) mujer

spinster (spínster) solterona

bride (bráid) novia

wife (uáif) esposa

girl (guerl) muchacha

daughter (dóter) hija

mother (móder) madre

sister (si'ster) hermana

aunt (ant) tía

niece (nís) sobrina

widow (uído) viuda

queen (cuín) reina

lady (léidi) señora, dama

nun (non) monja

witch (uíтч) bruja

aviatrix (éivietrix) aviadora

Femeninos que no varían del masculino

cousin (cásin) primo
relative (rélativ) pariente
friend (frcnd) amigo
teacher (tícher) maestro
neighbor (néiber) vecino
orphan (órfan) huérfano

cousin fcásin) prima
relative (rélativ) parienta
friend (frcnd) amiga
teacher (tícher) maestra
neighbor (néiber) vecina
orphan (órfan) huérfana

THE DECLINATIONS

Las Declinaciones

Las declinaciones de los nombres o sustantivos como existen en **latín, griego o rumano**, no se dan en inglés, pero obviamente en la estructura de la oración se consideran cinco casos de declinación, a saber:

Nominativo

Para el sujeto.

Genitivo

Para complementos de posesión u origen.

Dativo

Complemento para el receptor de la acción y complementos circunstanciales.

Acusativo

Complemento que indica quien o que sufre la acción del verbo.

Vocativo

Para llamar o invocar.

La declinación de los nombres se ha sustituido en inglés por el uso de las **Preposiciones** que se encargan de representarlos sin que los sustantivos sufran variación alguna a excepción del genitivo que solo en el inglés se lo manifiesta invirtiendo el orden de los sustantivos y añadiendo un apostrofe y una "s" al sujeto.

Leo's bar

(El bar de León)

Cuando el sujeto es plural solo se pondrá el apostrofe:

The lawyers'bar

(La barra de abogados)

THE PRONOUNS - Los Pronombres

Los **pronombres** son aquellas palabras que **se usan en lugar del nombre** cuando no se quiere repetir el de una persona animal o cosa.

Los pronombres se dividen en:

- 1.- **Personales** (Personáis) **I, you, she, we...** yo, tú, ella, nos,...
- 2.- **Posesivos** (Possessive) **mine, yours,ours...** mío, tuyo, nuestro...
- 3.- **Relativos** (Relative) **what, which...** que, cual...
- 4.- **Demostrativos** (Demonstrative) **this, that...** éste, ése, aquellos...
- 5.- **Indefinidos** (Indefinito) **someone, nobody...** alguno, ninguno...
- 6.- **Reflexivos**(Reflexive) **ourselves, youse self, him self...** nos, vos ,se...
- 7.- **Exclamativos**(Exclamative) **what, which, how..** que, cual, como...
- 8.- **Interrogativos** (Interrogativo) **who, where, why...** quién, dónde, por qué...

Nota: I = yo

Siempre se escribe con mayúscula.

THE PERSONAL PRONOUNS

Los Pronombres Personales

En los **pronombres personales** puede reconocerse una clara declinación según las funciones que desempeñen y cuando son **sujetos** estarán en **caso nominativo**.

I	yo
You	tú
He	él
She	ella
It	(se usa con nombre de animal o cosa)
We	nosotros, nosotras
You	vosotros, vosotras
They	ellos, ellas

Cuando son **complemento** reciben **la acción del verbo** y estarán en **caso dativo**. Cuando **sufren la acción del verbo** estarán en **caso acusativo**. En ambos casos pueden hallarse después de una preposición.

Me	me, mi
You	te, ti
Him	el, lo (a), él
Her	le, la (a), ella
It	lo, la (animal o cosa)
Us	nos (a), nosotros, nosotras
You	vos(a), vosotros, vosotras(a)
Them	les, las (a), ellos, ellas

ACUSATIVO

I like them	Me gustan
I know him	Le conozco
Tell me	Dime
It is for her	Es para ella
Give it to us	Dánselo
It is for you Mrs. Brown	Es para usted Sra. Brown

Todos estos pronombres pueden usarse para el dativo.

THE POSSESSIVE PRONOUNS

Los Pronombres Posesivos

Los **pronombres posesivos** evitan repetir el nombre de la cosa, persona o animal que posee.

Esta es mi pluma (adjetivo)
¿Dónde está **la** tuya? (**pronombre**)

SINGULAR**PLURAL**

1ra Persona	Mine -mío	ours - nuestro
2da Persona	Yours -tuyo	yours -vuestros
3ra Persona	His -suyo, her -suya	Theirs - suyo, de ellos

Los pronombres posesivos no llevan artículos.

Mine	el mío, la mía, los míos, las mías.
Yours	el tuyo, la tuya, los tuyos, las tuyas; el, la los, las de ustedes.
His	el suyo, la suya, los suyos, las suyas (de él)
Hers	el suyo, la suya, los suyos, las suyas (de ella)
Ours	el nuestro, la nuestra, los nuestros, las nuestras.
Yours	el nuestro, a / os / as, el/ la/ los/ las de ustedes.
Theirs	el suyo /a / os / as (de ellos o de ellas)

En inglés **no se usa el pronombre posesivo de tercera persona** de singular neutro, (el suyo, la suya, etc. referido a animales o cosas.)

That car is ours	Éste coche es nuestro.
They are mine	Son míos.
My book and yours	Mi libro y los tuyos.

THE RELATIVE PRONOUNS **Los Pronombres Relativos**

Los pronombres relativos son palabras que sirven para unir o relacionar oraciones principales con oraciones subordinadas.

Who Para personas.

He is the boy who lives next door.	Este es el chico que vive al lado.
He has a sister who speaks english.	Tiene una hermana que habla inglés.

That o which Para animales o cosas.

This is the train that (which) stops at Tokio.	Este es el tren que para en Tokio.
It is the dog that (which) always barks.	Es el perro que siempre ladra,

THE DEMONSTRATIVE PRONOUNS **Los Pronombres Demostrativos**

Los pronombres demostrativos indican de modo específico una determinada persona, animal o cosa, son los **adjetivos demostrativos** que han adquirido la calidad de **pronombre**.

This	éste, ésta, esto.
These	éstos, éstas.
That	ése, aquél, ésa, aquélla, eso aquello.
Those	ésos, ésas, aquellos, aquellas.

This is a card.	Esto es una carta.
These are cards.	Estas son cartas.

That is a car	Eso es un coche
Those are cars	Esos son coches

THE INDEFINITE PRONOUNS Los Pronombres Indefinidos

Los **pronombres indefinidos** se usan para referirse a personas, animales o cosas **no determinadas o no definidas**.

Alguien, alguno	algunas, algunos.
Someone	some body

There is someone at the door! Someone es coming. Ask somebody.	Hay alguien a la puerta! Alguien viene. Pregunta a alguien.
---	---

None	ninguno, etc
Any	alguno, etc
All	todos, etc
Each	tal, etc
Whole	todo, etc
Some	alguno, etc
Both	ambos
One	uno
Other	otro, etc
Another	otro, etc

THE REFLEXIVE PRONOUNS Los Pronombres Reflexivos

Los pronombres reflexivos son los que se usan para indicar que la acción recae en el mismo sujeto de la oración.

I bath my self	Yo me baño
-----------------------	------------

THE EXCLAMATIVE PRONOUNS Los Pronombres Exclamativos

Es la voz, grito o frase en que se refleja una emoción, sea de alegría, pena, indignación, cólera, asombro o cualquier otro afecto.

What a great achievement!	¡Que grandioso logro!
----------------------------------	-----------------------

THE INTERROGATIVE PRONOUNS Los Pronombres Interrogativos

Los pronombres interrogativos sirven para iniciar una pregunta y al mismo tiempo hacen de sujeto. Son:

Who	quién
Whose	de quién

	Whom	a quien
	Which	qué
	What	que
Who said that?		Quien dijo eso?
Whose is this book?		De quien es este libro?
Whom did you see?		A quien vio usted?
Which book do you want?		¿Que libro quiere usted?
What did he do?		Que hizo el?

THE ADJECTIVES

Los Adjetivos

El adjetivo es la parte de la oracion que modifica al sustantivo.

Young boy (muchacho joven)

nice weather (tiempo agradable)

Tall girl (muchacha alta)

cool evening (tarde fresca)

El adjetivo es invariable con respecto a genero y numero y siempre precede al sustantivo.

good boy (buen muchacho)

good house (buena casa)

good boys (buenos muchachos)

good houses (buenas casas)

good girl (buena muchacha)

good idea (buena idea)

good girls (buenas muchachas)

good ideas (buenas ideas)

Los adjetivos son de cuatro clases:

Calificativos (Of quality) bonito, alto, bueno, rojo.

Demostrativos (Demonstrative) este, ese, aquel.

Posesivos (Possessive) mi, tu, su, nuestro, vuestro.

Numerates (Numerals) uno, mucho, poco, otro, otros.

CALIFICATIVE ADJECTIVES

Adjetivos Calificativos

Los adjetivos Calificativos **se colocan siempre delante del nombre** al que califican.

old man (hombre viejo)

blue sky (cielo azul)

stout lady (senora gruesa)

fresh air (aire fresco)

Con los adjetivos Calificativos podemos comparar a personas, animales y cosas. Existen **tres grados de comparacion . Igualdad, comparative y superlative.**

IGUALDAD (Positive Degree)

La comparacion es de igualdad cuando se dice que dos personas, animales o cosas son o no son iguales y se construye con las preposiciones **as...as**.

He is **as** tall **as** I.

El es tan alto como yo.

She is **as** clever **as** you.

Ella es tan lista como usted.

John is **as** rich **as** Paul.

Juan es tan rico como Pablo.

Helen eats **as** little **as** her mother.

Elena come tan poco como su madre.

Si la comparacion es negativa se construye con **not as** más adjetivo más as.

Henry is **not as** bright as David.
Edward is **not as** Strong **as** William.
He is **not as** rich **as** his father.
She is **not as** pretty **as** her mother.

Enrique no es tan listo como David
Eduardo no es tan faerte como Guillermo.
El no es tan rico como su padre.
Ella no es tan bonita como su madre.

El comparative de igualdad con los sustantivos se expresa por **as** ó **somuch** (tanta), tanta) en singular.

She has **much** gold as silver. Ella tiene tanto oro como plata.

Y por as many (tantos, tantas) en plural.

He has **as many** dogs as horses. El tiene tantos perros como caballos.

COMPARATIVE – Comparative

El adjetivo comparativo de superioridad indica que una persona o cosa posee una cualidad en mayor grado que otra persona o cosa. El de inferioridad indica que la cualidad esta en menor cantidad en una persona o cosa. En Ingles este grado compara solo DOS personas o DOS cosas.

El comparativo de superioridad, tambien se forma por medio del adverbio **more** (mas), seguido de than (que).

More wise **than** he. Mas sabio que el.

Tambien se forma anadiendo una "r" a los monosilabos que acaban en "e" o "er" y a los que terminan en otra letra.

Wiser (mas sabio)

Blaker ó more black (mas negro)

El comparativo de inferioridad o disminucion se forma por medio del adverbio **less** (menor) o **less than** (menos de o que).

He is less rich than she. El es menos rico que ella.

THE SUPERLATIVE DEGREE-El grado Superlative

Para formar en ingles el grado superlative de los adjetivos de una silaba (y algunas veces de los de dos) se agrega la terminacion "ST" cuando el grado positive termina en vocal y se agrega "EST" cuando termina en consonante.

POSITIVE - Positivo

brave (valiente)
fine (fino)
small (pequeno)
tall (alto)

SUPERLATIVE - Superlative

brave-st (el mas valiente de todos) valenti'simo.
fine-st (el mas fino de todos) finisimo.
small-est (el mas pequeno de todos) pequeñisimo.
tall-est (el mas alto de todos) alti'simo.

EXCEPCIONES A LA REGLA GENERAL DE LA COMPARACION DE ADJETIVOS

Los adjetivos que terminal! en "Y" se comparan cambiando la "Y" en "I", agregando "ER" en el grado comparative y "EST" en el grado superlativo:

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
lazy (perezoso)	lazi-er (mas perezoso)	lazi-est (el mas perezoso de todos) perezosi'simo.
easy (facil)	easi-er (mas facil)	easi-est (el mas facil de todos)facih'simo.
happy (feliz)	happi-er (mas feliz)	happi-est (el mas feliz de todos)felicisimo.
busy (ocupado)	busi-er (mas ocupado)	busi-est (el mas ocupado de todos) ocupadi'simo.

Los adjetivos de una sola silaba que terminan en consonante doblan esta consonante al formar los grados comparative y superlativo.

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
hot (caliente)	hott-er (mas caliente)	hott-est (el mas caliente de todos) calentisimo.
big (grande)	bigg-er (mas grande)	bigg-est (el mas grande de todos) grandi'simo.
thin (delgado)	thinn-er (mas delgado)	thinn-est (el mas delgado de todos) delgadisimo.
fat (gordo)	fatt-er (mas gordo)	fatt-est (el mas gordo de todos) gordisimo.

Los adjetivos de tres o mas silabas forman los grados comparativos y superlativos anteponiendo las palabras ^{fc}"more" o "less" y "least""most of'al positive del adjetivo. "less o least" pueden usarse tambien con adjetivos de una o dos silabas.

Algunos **adjetivos comparatives irregulares.**

Good	Bueno	Best	mejor
Bad	malo	Worst	peor
Far	lejano	Furthest	mas lejano
Little	pequeno	Least	menor-(pequenisimo)

En ingles el grado superlativo indica que entre TRES o MAS personas o cosas. Una de ellas posee una cualidad en mayor o menor grado que las demas o indica lo maximo o mini mo de una cualidad.

Henry is the tallest of the class.	Enrique es el más alto de la clase.
Winter is the coldest season.	El invierno es la estación más fría.
Paul is the least busy in the club.	Pablo es el menos ocupado del club.
Robert is the most diligent of all.	Roberto es el más diligente de todos.

Se forman como los adverbios **very** (muy), **most o least** (súpcr) y también añadiendo "st" a los acabados en "e" o "est" y los terminados en otras letras. Cuando el positivo acaba en "y" la muda en "i", y a esta añade las letras "ier" para el comparativo y "est" para el superlativo:

Dry	seco
Drier o more dry	más seco
Driest	sequísimo
Very dry	muy seco

Comparativos y superlativos irregulares.

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
good bueno	better mejor	best very good óptimo bonísimo.
bad malo	worse peor	worst very bad pésimo malísimo
little pequeño	less o lesser menor	least very little mínimo pequeñísimo
beautiful bella	more beautiful más bella	most beautiful (la más bella de todos) bellísima.
magnificent magnífico	more magnificent más magnífico	most magnificent (el más magnífico de todos) espléndido.
intelligent inteligente	less intelligent menos inteligente	least intelligent (el menos inteligente de todos) tontísimo.
ill enfermo	worse peor	worst enfermísimo
much mucho	more más	most máximo
many muchos	more más	most muchísimos
far lejano	further más lejano	furthest lejanísimo
important importante	less important menos importante	least important (el menos importante de todos) insignificantisimo.
tall alto	less tall menos alto	least tall (el menos alto de todos) bajísimo.

El **superlativo absoluto** que en español se construye con la terminación **ísimo**, en inglés se forma poniendo **very delante del adjetivo**.

Very good	buenísimo
Very small	pequeñísimo
Very expensive	carísimo

DEMONSTRATIVE ADJECTIVES

Adjetivos Demostrativos

Los **adjetivos demostrativos**, colocados delante de un nombre sirven para **señalar de forma concreta** a una persona, animal o cosa.

This (dis)	este, esta
These (desz)	estos, estas
That (daet)	ese, esa, aquel, aquella
Those (touz)	esos, esas, aquellos, aquellas

This cat is mine.	Este gato es mib.
These scissors are mine	Estas tijeras son mias.
That tree is big.	Ese arbol es mib.
Those apples are good.	Aquellas manzanas son buenas.

POSESIVE ADJECTIVES

Adjetivos Posesivos

Los **adjetivos posesivos** son invariables y se sitúan delante de los nombres para **indicar quien es su poseedor**.

My pens.	Mis plumas
-----------------	-------------------

Los **adjetivos posesivos** son los siguientes.

My	mi, mis
Your	tu, tus; su, sus (de usted)
His	su, sus (de el)
Her	su, sus (de ella)
Its	su, sus (de animal o cosa)
Our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Your	vuestro, vuestra, vuestros, vuestras, su, sus (de ustedes)
Their	su, sus (de ellos o ellas)

Ejemplos:

My book.	Mi libro.
My books.	Mis libros.
His pen.	Su pluma.(de el)
She and her father.	Su padre.(de ella)

Its nest.	Su nido.
Our house.	Nuestra casa.
Your car.	Vuestro coche.
Their friends.	Sus amigos.(de ellos)

También se **usan los posesivos** para referirnos a **partes del cuerpo**

Wash your hair!	Lavate la cabeza.
My leg hurts.	Me duele la pierna.

NUMERAL ADJETIVES

Adjetivos Numerates

Los adjetivos numerates : Son de tres clases:

- a- Cardinales
- b- Ordinales
- c- Partitivos

CARDINALS-Cardinales

1- one (uon)	30- thirty (zerti)
2- two(tiu)	31- thirty one (zerti uon)
3- three (zni)	40- forty (forti)
4- four (foor)	50- fifty (fifti)
5- five (faiv)	60- sixty (sixti)
6- six (six)	70- seventy (seventi)
7- seven (seven)	80- eighty (eiti)
8- eight (eit)	90- ninety (nainti)
9- nine (nain)	100- one hundred (uon jondred)
10- ten (ten)	150- one hundred fifty
11- eleven (ileven)	200- two hundred
12- twelve (tuelv)	325- three hundred twenty five
13- thirteen (zertiin)	365- three hundred sixty five
14- fourteen (fortiin)	579- five hundred seventy nine
15- fifteen (fiftiin)	1000- one thousand (uon zaused)
16- sixteen (sixtiin)	2000- two thousand
17- seventeen (seventiin)	3540- three thousand five hundred forty
18- eighteen (eitiin)	5000- five thousand
19- nineteen (naintiin)	25000- twenty five thousand
20- twenty (tuenti)	1000000- one million (uon millon)
21- twenty one (tuenti uon)	500000- one million five hundred thousand.
22- twenty two (tuenti tuu)	1000000000- one billon(mil millones)

ORDINALS-Ordinales

Indican el orden de precedencia:

1° First (ferts) primero	15°Fifteenth (fiftinz)decimo quinto
2° Second (second) segundo	16°Sixteenth (sixtinz)decimo sexto
3° Third (zerz) tercero	17°Sevcnteenth (seventinz)decimo septimo
4° Fourth (forz) cuatro	18°Eighteenth (eitinz) decimo ostavo
5° Fifth (fitz) quinto	19°Nineteenth (naintinz)decimo noveno
6° Sixth (sixz) sexto	20°Twentieth(tucntiez) vigesimo
7° Seventh (sevenz) septimo	30°Thirtieth (zertiez) trigesimo
8° Eighth (eitz) octavo	40°Fourtieth (fortiez) cuadragesimo
9° Ninth (ninz) noveno	50°Fiftieth (fiftiez) quincuagesimo
10°Tenth (tenz) decimo	60°Sixtieth (sixtiez) sexagesimo
11°Eleventh (ilevenz) undecimo	70°Seventieth(seventiez)
12°Twelth (tuelfz) duodecimo	80°Eightieth (eitiez)
13°Thirteenth (zertinz) decimo tercero	90°Ninetich (naintiez)
14°Fourteenth (fortinz) decimo cuarto	100°Hunderth(jonderz)

PARTITIVES -Partitivos

Salvo los primeros partitivos, estos adjetivos en ingles son los mismos que los ordinales, pero precedidos de un numeral: One thenth, seven eighths, etc.

1/2 one half (uón jaf)	3/4 three fourths (zrii fóorzs)
1/3 one third (uón zerd)	2/5 two fifths (túu fifzs)
2/3 two thirds (túu zerds)	7/8 seven eights (seven éizs)
1/4 one fourth (uón fóorz)	9/10 nine tenths (náin tenzs)

THE VERBS- Los Verbos

El verbo es una palabra que indica **lo que es o lo que hace** una persona, animal o cosa. El verbo es la parte más importante de la oración. Una **oración** sin verbo no tiene sentido.

En inglés **el verbo debe ir siempre acompañado de su sujeto**. La persona, animal o cosa que realiza la acción.

Los verbos generalmente expresan **acción**:

The man runs quickly.	El hombre corre rápidamente.
The house burned down.	La casa se quemó.

La primera oración denota **la acción de correr** y la segunda **la acción de quemar**. El verbo puede expresar también **esencia o estado**.

I am happy.	Yo soy feliz.
She was sad.	Ella estaba triste.

THE MOODS

Los modos

Los modos son las formas que expresan las circunstancias generales en que se realiza la acción del verbo, siendo los más importantes. **El modo Indicativo, Imperativo, Subjuntivo ó condicional.**

El Modo Indicativo es el más importante por ser el de mayor uso, mientras que el **Subjuntivo** no se usa con mucha frecuencia en la lengua inglesa.

El Modo Indicativo expresa directa, lisa y llanamente la acción del verbo, en forma afirmativa o interrogativa.

The oíd house needs a painting.	La vieja casa necesita una pintura.
Did you eat breakfast already?	Tomó Ud. ya el desayuno?

El Modo Imperativo expresa **mandato**.

Please bring me the morning newspaper. Por favor tráigame el periódico de la mañana.

Stand up immediately. Póngase de pie inmediatamente.

Join hands at the count of two. Junten las manos al contar dos.

El Modo Subjuntivo o condicional es usado para expresar **un deseo o condition**.

If she were older, we could give her a drink.

Si ella fueras mayor, podnamos darle bebida.

I wish I were as thin as I was several years ago.

Quisiera ser tan delgado como era anos atras.

Todos los verbos, incluso **be** y **have**, forman el condicional con **would** seguido de la forma base del verbo.

En el habla familiar se usa frecuente mente la forma contracta **'d**.

I would / I'd / go.	Iria.
You would / you'd / go.	Irias, iría (listed)
He would / he'd / go.	Iria (el)
She would / she'd / go.	Iría (ella)
It would / it'd / go.	Iría (animal o cosa)
Wewould / we'd / go.	Iriamos.
You would / you'd / go.	Iriais, irian (ustedes)
They would / they'd / go.	Inan (ellos)

El verbo to be es el unico que tiene conjugacion propia en el tiempo **presente de subjuntivo** (subjunctive present tense) y por lo mismo estc modo se puede considerar perimido en el idioma ingles.

THE TENSE

El tiempo

Los tiempos denotan cuando ocurre el hecho o accion que representa el verbo. Los verbos tienen 3 tiempos simples y 3 tiempos compuestos.

Tiempos simples

Presente:	I play.	Yo juego.
Pasado:	I played.	Yo jugue.
Futuro:	I shall play.	Yo jugare.

Tiempos compuestos

Presente perfecto:	I have played.	Yo he jugado.
Pasado perfecto:	I had played.	Yo habia jugado.
Futuro perfecto:	I shall have played.	Yo habre jugado.

Cada uno de estos tiempos tiene una forma progresiva, que indica una accion continuada.

Los tiempos del verbo son seis:

The present tense -El presente, **The past tense** -El pasado y preterito. **The future tense** -El futuro, **The perfect present** tens4-El presente perfecto. **The past perfect tense** -El pasado perfecto, **The future perfect tense** -El futuro perfecto.

a) El tiempo presente indica que la acción o hecho ocurre en el momento en que se habla

I walk	Yo camino.
I push the chair	Yo empujo la silla
The book store is open	La librería está abierta

Se forma la tercera persona para el singular añadiendo "s" o "es".

He walks.	El camina
He pushes the chair	El empuja la silla
She looks well.	Ella luce bien.

La forma progresiva del presente indica una acción continuada que está teniendo lugar en el momento en que se habla:

Mary is swimming	Maria está nadando.
The boys are running	Los muchachos están corriendo.

b) El tiempo pasado [preterito] se usa para referirse a un hecho o acción ocurrida en un pasado definido.

He went home yesterday.
El se fue a casa ayer.
The fire burned down the department store.
El fuego quemó la tienda por departamentos.

La forma progresiva del preterito indica una acción continuada que tuvo lugar en el pasado.

I was giving him the money when she came.
Yo le estaba dando el dinero cuando ella vino.
You were speaking when the telephone rang.
Ud. estaba hablando cuando el teléfono sonó.

c) El tiempo futuro indica que la acción o hecho tendrá lugar en el futuro. El verbo auxiliar "will" ["shall" para la primera persona singular y plural] se usa para indicar el futuro.

I shall see him tomorrow.
Lo verá a él mañana
We shall bring you the eggs later this afternoon.
Nosotros le traeremos a Ud. los huevos más tarde en la tarde.
He will pass his examination.
El pasará su examen.
They will be in New York next month.
Ellos estarán en Nueva York el mes entrante.

La forma progresiva del futuro indica una acción continuada que tendrá lugar en el futuro.

I shall be taking notes when the teacher lectures.
Yo estaré tomando nota cuando el maestro explique.
The child will be playing when he expects his friends.
El niño estará jugando cuando espere a sus amigos.

d) El tiempo presente perfecto indica algo que comenzo en el pasado y se termina en el presente.

I have completed the work on my boat

Ya he acabado el trabajo en mi bote.

They have finished their experiments.

Ellos han terminado sus experimentos.

Forma progresiva del tiempo presente perfecto.

I have been looking all over for the book.

Yo he estado buscando el libro por todas partes.

The man has been playing cards for several hours.

El hombre ha estado jugando cartas durante varias horas.

e) El tiempo pasado perfecto indica que la acción se realice en tiempo anterior.

She had finished baking the cake before she went to the movies.

Ella había terminado de hornear el bizcocho antes de irse al cine.

The painter had painted the apartment before he scraped the floors.

El pintor había pintado el apartamento antes de raspar los pisos.

Forma progresiva del tiempo pasado perfecto.

I had been studying for two weeks when the examination notice came.

Yo había estado estudiando durante dos semanas cuando llegó el aviso del examen.

The singer had been practicing for six months when she was asked to sing an opera.

La cantante había estado practicando durante seis meses cuando le pidieron que cantara una ópera.

f) El tiempo futuro perfecto indica acción o hecho que será realizado en un tiempo posterior.

They will have worked fifteen days by the end of this week,

Ellos habrán trabajado quince días al finalizar esta semana.

I Will have been there by that time.

Yo habré estado allí para esa hora.

Forma progresiva del tiempo futuro perfecto.

We shall have been traveling for the whole day when we arrive at our destination.

Nosotros habremos estado viajando durante todo el día cuando lleguemos a nuestro lugar de destino.

They will have been talking for a long time when the classroom bell rings.

Ellos habrán estado hablando durante mucho tiempo cuando toque el timbre de la clase.

THE AUXILIARS VERBS - Los verbos auxiliaries

Los verbos auxiliares son los que se emplean en la formation de la voz pasiva y de los tiempos compuestos como: **To Be** - ser o estar y **To Have** - tener o haber.

TO BE - Ser o Estar (para la voz pasiva y tiempo progresivo)

Am	I am going to school. Yo estoy yendo a la escuela.
Is	He is reading. El esta leyendo.
Are	They are writing. Ellos estan escribiendo.
Was	He was walking. El estaba caminando.
Were	The persons were dancing. Las personas estaban bailando.

TO HAVE - Tener o Haber (para tiempos compuestos)

Have	They have earned much money. Ellos han ganado mucho dinero.
Has	The girl has bought many dresses. La muchacha ha comprado muchos vestidos. Had He had lost his book. El ha perdido su libro.

SHALL - WILL (para el futuro)

Shall	I shall reprimand him. Yo lo reganare a el.
Will	You will study diligently. Ud. estudiara diligentemente.

TO CAN (para denotar posibilidad fisica)

Can	He can telephone them. El les puede telefonar a ellos.
Could	The boy could not help it. El muchacho no pudo remediarlo

TO DO (para formar el pasado y para dar enfasis)

Do	I do drink some wine. Yo si bebo algun vino.
Does	My teacher does not teach singing. Mi maestro no ensena canto.
Did	I did not see the accident. Yo no vi el accidente.

MAY - MIGHT (solicitar y otorgar permiso)

May	I may take a vacation. Puede ser que tome unas vacaciones.
Might	The war might start soon. La guerra podria empezar pronto.

MUST-SHOULD(auxiliares que denotan obligacion)

Must	We must obey his orders. Debemos obedecer sus ordenes.
Should	I should love him. Debo amarlo

Nota: el sentido indefinido de existir personas, animales o cosas se expresa en ingles con las locuciones **there is** y **there are**. **There is** bread-Hay pan. **There are** sick persons.- Hay personas enfermas.

CONJUGATION OF THE VERB " TO HAVE"

Conjugation del verbo Tener o Haber

PRESENT TENSE

I have a round table.
 You have a small chair.
 He, she, it has a comfortable bed.
 We have many keys.
 You have several pencils.
 They have only one clock.

Tiempo Presente

Yo tengo una mesa redonda.
 Tu tienes una silla pequena.
 El, ella, ello tiene una cama conoda.
 Nosotros tenemos muchas llaves.
 Vosotros teneis varies lapices.
 Ellos (ellas) tienen solo un reloj.

PAST TENSE

I had a big house.
 You had an English book.
 He, she, it had much money.
 We had one brother.
 You had two sisters.
 They had many friends.

Tiempo Pasado

Yo tuve (tenia) una casa grande.
 Tu tuviste (tenia) un libro de ingles.
 El, ella, ello tuvo (tenia) mucho dinero.
 Nosotros tuvimos (teniamos) un hermano
 Vosotros tuvistcis (teni'ais) dos hermanas.
 Ellos (ellas) tuvieron (tcnian) muchos amigos.

FUTURE TENSE

I shall have enough time.
 You will have a light office.
 He, she, it will have many toys.
 We will have nice weather.
 You will have a letter tomorrow.
 They will have good news.

Tiempo Futuro

Yo tendre bastante tiempo.
 Tu tendras una oficina clara.
 El, ella, ello tendra muchos juguetes.
 Nosotros tendremos buen tiempo.
 Vosotros tendreis una carta manana.
 Ellos (ellas) tendran buenas noticias.

INTERROGATIVE FORM

Have I enough time?
 Have you easy work?
 Has he, she, it a pretty daughter?
 Have we an umbrella?
 Have you an appointment?
 Have they a good offer?

Forma Interrogativa

Tengo tiempo bastante?
 Tienes tu trabajo facil?
 Tiene el, ella, ello una hija bonita?
 Tenemos paraguas?
 Teneis vosotros una cita?
 Tienen ellos (ellas) buena oferta?

NEGATIVE FORM

I haven't enough time.
 You haven't easy work.
 He, she, it hasn't a pretty daughter.
 We haven't an umbrella.
 You haven't an appointment.
 They haven't a good offer.

Forma Negativa

No tengo bastante tiempo.
 Tu no tienes trabajo facil.
 El, ella, ello no tiene una hija bonita.
 No tenemos paraguas.
 Vosotros no teneis cita.
 Ellos (ellas) no tienen buena oferta.

CONJUGATION OF THE VERB " TO BE "
Conjugacion del verbo Ser o Estar

PRESENT TENSE

I am a poor boy.
You are an old man.
He, she, it is a rich gentleman.
We are North Americans.
You are South Americans.
They are Central Americans.

Tiempo Presente

Yo soy un muchacho pobre.
Tu eres un hombre viejo.
El, ella, ello es un caballero rico.
Nosotros somos Norte americanos.
Vosotros sois suramericanos.
Ellos son Centre americanos.

PAST TENSE

I was a sickly man.
You were a healthy woman.
He, she, it was a talented artist.
We were studious children.
You were strict teachers.
They were steady workers.

Tiempo Pasado

Yo era un hombre enfermizo.
Tu eras una mujer sana.
El, ella, ello era un artista de talento.
Nosotros eramos ninos aplicados.
Vosotros erais macstros estrictos.
Ellos eran trabajadores constantes.

FUTURE TENSE

I shall be an active member.
You will be a great singer.
He, she, it will be a tall man.
We shall be there at five o'clock.
You will be here on time.
They will be in school every day.

Tiempo Futuro

Yo sere un miembro activo.
Tu seras un buen cantante.
El, ella, ello sera un hombre alto.
Nosotros estaremos allía las cinco.
Vosotros estareis aqui'a tiempo.
Ellos (ellas) estaran en la escuela cada día.

INTERROGATIVE FORM

Am I older than you?
Are you taller than I?
Is he, she, it very sick?
Are we good pupils?
Are you Spaniards?
Are they Americans?

Forma Interrogativa

Soy yo mas viejo (mayor) que usted?
Eres tu mas alto que yo?
Esta el, ella, ello muy enfermo?
Somos nosotros buenos alumnos?
Sois vosotros espanoles?
Son ellos americanos?

NEGATIVE FORM

I am not older than you.
You aren't taller than I.
He, she, it isn't very sick.
We aren't good pupils.
You aren't Spaniards.
They aren't Americans.

Forma Negativa

Yo no soy mayor que Ud.
Tu no eres mas alto que yo.
El, ella, ello no esta muy enfermo.
Nosotros no somos buenos alumnos.
Vosotros no sois espanoles.
Ellos no son americanos.

TRANSITIVE AND INTRANSITIVE VERBS

Verbos transitivos e intransitivos

El verbo cuya acción recae sobre la persona o cosa a que se refiere, es transitivo.

The player hit the ball

El jugador bateó la pelota.

The child ate the cake.

El niño comió el bizcocho

Verbo intransitivo es aquel cuya acción no pasa de una persona o cosa a otra.

It is snowing.

Está nevando.

It is thundering.

Está tronando.

En estos casos la acción no pasa a **algo o alguien**. Muchos verbos pueden ser **transitivos e intransitivos**, dependiendo de cómo se usen.

I see with my eyes.

Yo veo con mis ojos.

He saw the accident clearly.

El vio el accidente claramente.

En la primera oración la acción recae en nada y por consiguiente es intransitivo mientras que en la segunda oración la acción pasa al "accidente".

THE ACTIVE AND PASSIVE VERBS

Verbos activos y pasivos

En la voz activa el sujeto realiza la acción del verbo, en **la voz pasiva** el sujeto recibe la acción del verbo.

John bought a new automobile.

Juan compró un automóvil nuevo.

A new automobile was bought by John. Un automóvil nuevo fue comprado por Juan.

En la primera oración, que está en **voz activa**, "Juan" realiza la acción de comprar el automóvil. En el segundo ejemplo, que está en **voz pasiva**, el automóvil es el sujeto y recibe la acción.

La voz pasiva se usa también cuando la persona que realiza la acción es desconocida o de poca importancia.

The coffee was spilled on the table cloth.

El café fue derramado en el mantel.

The house was destroyed.

La casa fue destruida.

THE VERBS REGULARS

Verbos regulares

Verbo regular es el que conjuga sin alterar la raíz, el tema o la desinencia de la conjugación a que pertenece.

DERIVATION OF PARTICIPLES-Derivación de Participios

To love

amar

To have

tener

To divide

partir

Los verbos regulares que terminan en vocal "e" toman una "d" para formar el pasado y el participio pasado.

To receive (recibir) **received** (recibió)

Los verbos regulares que terminan en consonante toman "ed" para formar el pasado y el participio pasado.

To push (empujar) **pushed** (empujó)

Los verbos regulares terminados en consonantes sencilla precedida por una vocal sencilla, doblan la consonante y toman "ed" para formar el pasado y participio pasado.

To stop (parar) **stopped** (paró)

Los verbos regulares terminados en "y" precedida por una consonante, cambian la "y" por "i" antes de tomar la terminación "ed" para formar el pasado y participio pasado.

To fry (freir) **fried** (freí)

Los verbos regulares terminados en vocal que no es "e" toman "ing" para formar el participio presente.

To veto (prohibir) **vetoing** (prohibiendo)

Los verbos regulares terminados en "e" precedida por una consonante sencilla, pierde la "e" y toman "ing" para formar el participio presente, a excepción de: TO BE.

To make (hacer) **making** (haciendo) **To be** (ser)
being (siendo)

Los verbos regulares terminados en una consonante sencilla precedida por una vocal sencilla, doblan la consonante final y toman "ing" para formar el participio presente.

To drop (gotear) **dropping** (goteando)

CONJUGACIÓN DE UN VERBO REGULAR

TO LOVE – Amar

Infinitivo:	To love	amar
Participio presente:	Loving	amando
Participio pasivo:	Loved	amado
	I love.	Yo amo.

Indicativo Presente

You love.	Tú amas.
He loves.	El ama.
We love.	Nos amamos.
You love.	Vos amáis.
They love.	Ellos aman.

Imperfecto y Pretérito

I loved.	Yo amaba, amé.
You loved.	Tú amabas, amaste.
He loved.	El amaba, amo.

Perfecto	We loved.	Nos amabamos, amamos.
	You loved.	Vos amabais, amasteis.
	They loved.	Ellos amaban, amaron.

Pluscuamperfecto

I have loved.	Yo he amado.
You have loved.	Tú has amado.
He has loved.	El ha amado.
We have loved.	Nos hemos amado.
You have loved.	Vos habeis amado.
They have loved.	Ellos han amado.

Future

I had loved.	Yo había amado.
You had loved.	Tu habías amado.
He had loved.	El habia amado.
We had loved.	Nos habíamos amado.
You had loved.	Vos habíais amado.
They had loved.	Ellos habían amado.

I shall ó will love.	Yo amaré
You'll love	
You shall ó will love.	Tú amarás.
He shall ó will love.	El amara.
We shall ó will love.	Nos amaremos.
You shall ó will love.	Vos amareis.
They shall ó will love.	Ellos amaran.

Futuro Anterior(Futuro perfecto)

I shall ó will have loved.	Yo habre amado.
You shall ó will have loved.	Tu habras amado.
He shall ó will have loved.	El habra amado.
We shall ó will have loved.	Nos habremos amado.
You shall ó will have loved.	Vos habreis amado.
They shall ó will have loved.	Ellos habran amado.

Imperative

Love (thou) love you.	Ama tú.
Let them love.	Amen ellos

Subjuntivo Presente

That i may love.	Que yo ame.
That you may love.	Que tii ames.
That he may love.	Que el ame.
That we may love.	Que nos amemos.
That you may love.	Que vos ameis.
That they may love.	Que ellos amen.

Imperfecto

I might, could, would, should loved.	Yo amana, amara, amase.
You might, could, would, should love.	Tu amaras, amarias, amases.
He might, could, would, should love.	El amara, amana, amase.
We might, could, would, should love.	Nos amaríamos, amaramos, amásemos.
You might, could, would, should love.	Vos amaríais, amareis, amaseis.
They might, could, would, should love.	Ellos amarian, amaran, amasen.

Perfecto

That i may have loved.	Que yo haya amado.
That you may have loved.	Que tu hayas amado.
That he may have loved.	Que el haya amado.
That we may have loved.	Que nos hayamos amado.
That you may have loved.	Que vos hayais amado.
That they may have loved.	Que ellos hayan amado.

Pluscuamperfecto

1 might, could, would, should have loved.
Yo hubiera, habría, hubiese amado.
You might, could, would, should have loved.
Tu hubieras, habrías, hubieses amado.
He might, could, would, should have loved.
El hubiera, habría, hubiese amado.
We might, could, would, should have loved.
Nos hubiéramos, habríamos, hubiésemos amado.
You might, could, would, should have loved.
Vos hubierais, amado.
They might, could, would, should have loved.
Ellos hubieran, amado.

Futuro

If I shall ó will loved.	Si yo amare.
If you shall ó will loved.	Si tú amaras.
If he shall ó will loved.	Si el amara.
If we shall ó will loved.	Si nos amaremos.
If you shall ó will loved.	Si vos amareis.
If they shall ó will loved.	Si ellos amaren.

Futuro Anterior (Futuro perfecto)

If i shall ó will heve loved.	Si yo hubiera amado.
If you shall ó will heve loved.	Si tú hubieras amado.
If he shall ó will heve loved.	Si el hubiere amado.
If we shall ó will heve loved.	Si nos hubiéremos amado.
If you shall ó will heve loved.	Si vos hubiereis amado.
If they shall ó will heve loved.	Si ellos hubieren amado.

EL TIEMPO INFINITIVO DE VERBOS REGULARES

**El pasado y el participio pasado se forman
anadiendo las letras "D" o **ED" al presente**

To accept - aceptar	to bury - sepultar	to fool - enganar	to own - poseer
To accuse - acusar	to call - llamar	to fry - freir	to pay - pagar
To acquaint - conocer	to carry - llevar	to furnish - amueblar	to play - jugar
To add - suniar	to celebrate - celebrar	to greet - saludar	to pour - verter
To address - dirigir	to change - cambiar	to guess - adivinar	to prove - probar
To admit - admitir	to cheat - enganar	to hate - odiar	to pull - tirar
To advertise - anunciar	to chew - mascar	to help - ayudar	to punish - castigar
To advise - aconsejar	to clean - limpiar	to hurry - apresurarse	to push - empujar
To agree - estar de acuerdo	to close - cerrar	to import - importar	to quarrel - disputar
To aid - auxiliar	to compare - comparar	to improve - mejorar	to question - preguntar
To aim - apuntar	to complain - quejarse	to increase - aumentar	to register - Inscribir
To allow - conceder	to complete - completar	to inherit - heredar	to regret - lamentar
To alter - alterar	to connect - conectar	to inquire - inquirir	to remember - recordar
To amuse - divertir	to continue - continuar	to join - juntar	to repair - reparar
To answer - contestar	to copy - copiar	to kidnap - secuestrar	to retire - retirar
To appoint - nombrar	to cry - llorar	to learn - aprender	to sew - coser
To appreciate - apreciar	to cure - curar	to lie - mentir	to shave - afeitarse
To assist - asistir	to dance - bailar	to lift - levantar	to shout - gritar
To assort - clasificar	to decide - decidir	to live - vivir	to sign - firmar
To attack - atacar	to delay - retardar	to look - mirar	to smell - oler
To attend - atender	to deliver - entregar	to love - uinar	to smile - sonreír
To attract - atraer	to divide - dividir	to marry - casar	to start - comenzar
To bake - hornear	to dress - vestir	to milk - ordenar	to talk - hablar
To believe - creer	to drown - ahogar	to move - mover	to taste - probar
To blame - culpar	to employ - emplear	to multiply - multiplicar	to touch - tocar
To bless - bendecir	to end - finalizar	to murder - asesinar	to travel - viajar
To boil - hervir	to enjoy - gozar	to need - necesitar	to use - usar
To borrow - pedir prestado	to expect - esperar	to neglect - descuidar	to visit - visitar
To bother - molestar	to explain - explicar	to obey - obedecer	to wait - esperar
To breathe - respirar	to finish - acabar	to order - ordenar	to walk - caminar
To burn - quemar	to follow - seguir	to owe - deber	to want - querer

NOTA: Los verbos anteriores con la partícula "to", corresponden a los infinitivos españoles (**to bake**, **to believe**, etc. hornear, creer, etc.).

Para conjugar el presente (de indicative), simplemente se suprime la partícula "to" (**I bake**, yo horneo; **you believe**, Ud. cree, etc.) y añaden una "s" o "es" a la tercera persona del singular.

IRREGULAR VERBS

Verbos irregulares

Son aquellos cuyos tiempos de conjugación son diferentes de los regulares.
A continuación damos las conjugaciones de los más importantes **verbos irregulares**.
Debe notarse que los verbos se conjugan usando las 4 partes principales de los mismos, que aparecen junto a cada uno de los verbos dados. Todos los tiempos se forman usando estas partes principales.

TO BE (Ser, Estar]

Principáis parts: to be, being, am, was, been.

Infinitive: to be, be

Present Participle: being

Past Participle: been

INDICATIVE MOOD

Modo indicativo

Present

I am	Yo soy, estoy
You are	Tú eres, estas
He (she, it) is	El (ella, esto, esta)es, está
We are	Nosotros somos, estamos
You are	Vosotros sois, estáis.
They are	Ellos son, están

Past Tense

I was	Yo era, estaba
You were	Tú eras, estabas
He (she, it) was	El (ella, esto, esta)era, estaba
We were	Nosotros eramos, estábamos
You were	Vosotros erais, estabais
They were	Ellos eran, estaban

Future

I shall be	Yo seré, estaré
You will be	Tú serás, estarás
He (she, it) will be	El (ella, esto, esta)será, estará
We shall be	Nosotros seremos, estaremos
You will be	Vosotros seréis, estaréis
They will be	Ellos serán, estarán

TO DO (Hacer, Obrar]

Principal Parts: do, doing, did, done

Infinitive: to do

Present participle: doing

Past Participle: done

INDICATIVE MOOD

Modo indicativo

Pres.	I do You do He [she, it] does We do You do They do	Yo hago Tú haces El (ella, esto, esta)hace Nosotros hacemos Ustedes hacen Ellos hacen
Prog.		
Pres.	I am doing You are doing He [she, it] is doing We are doing You are doing They are doing	Yo estoy haciendo Tú estas haciendo El (ella, esto, esta)está haciendo Nosotros estamos haciendo Vosotros estáis haciendo Ellos están haciendo
Past.	I did You did He [she, it] did We did You did They did	Yo hice Tú hiciste El (ella, esto, esta) hizo Nosotros hicimos Vosotros hicisteis. Ellos hicieron
Past. Prog.	I was doing You were doing He [she, it] was doing We were doing You were doing They were doing	Yo estaba haciendo Tú estabas haciendo El (ella, esto, esta) estaba haciendo Nosotros estábamos haciendo Vosotros estabais haciendo Ellos estaban haciendo
Fut	I shall do You will do He [she, it] will do We shall do You will do They will do	Yo haré Tú harás El (ella, esto, esta) hará Nosotros haremos Vosotros haréis Ellos harán
Pres. Perf.	I have done You have done He [she, it] has done We have done You have done They have done	Yo he hecho Tú has hecho El (ella, esto, esta) ha hecho Nosotros hemos hecho Vosotros habéis hecho Ellos han hecho.

Past	I had done	Yo había hecho
Perf.	You had done	Tú habías hecho
	He [she, it] had done	El (ella, esto, esta) había hecho
	We had done	Nosotros habíamos hecho
	You had done	Vosotros habéis hecho
	They had done	Ellos habían hecho
Fut.	I shall have done	Yo habré hecho
	You will have done	Tú habrás hecho
Perf.	He [she, it] will have done	El (ella, esto, esta) habrá hecho
	We shall have done	Nosotros habremos hecho
	You will have done	Vosotros habréis hecho
	They will have done	Ellos habrán hecho

SUBJUNCTIVE MOOD

Modo subjuntivo

Pres.	If I do	Yo haga
	If you do	Tú hagas
	If he [she, it] do	El haga
	If we do	Nosotros hagamos
	If you do	Vosotros hagáis
	If they do	Ellos hagan
Past.	If I did	Yo hiciera
	If you did	Tú hicieras
	If he [she, it] did	El hiciera
	If we did	Nosotros hiciéramos
	If you did	Vosotros hicierais.
	If they did	Ellos hicieran.
Fut.	If I should do	Yo hiciese
	If you should do	Tú hicieses
	If he [she, it] should do	Él(ella) hiciese
	If we should do	Nosotros hiciésemos
	If you should do	Vosotros hicieseis
	If they should do	Ellos hiciesen

VERBOS IRREGUALRES MAS CORRIENTES DEL INGLES

A continuación damos una lista de los verbos irregulares más corrientes en inglés, señalando el presente, pasado y participio pasivo de cada verbo. Los pocos omitidos son los que se emplean sólo en estilo literario o poético. En las traducciones nos limitamos a dar los sentidos más comunes, pues algunos verbos tienen más de veinte acepciones, según el contexto.

INFINITIVE		PAST TENSE	PASIVE PARTICIPLE	
Infinitivo		Tiempo Pasado	Participio Pasado	
To arise	(arise)	despertar	aróse (arous)	arisen (araisen)
To bear	(beer)	soportar, llevar	bore (boor)	born (born)
To beat	(but)	batir, golpear, vencer	beat (bi'it)	beaten (buten)
To become	(bicón)	llegar a ser, hacerse	became (bikéim)	become (bicóm)
To begin	(biguín)	empezar	began (bigán)	begun (bigón)
To bend	(bend)	doblar, inclinar	bent (bent)	bent (bent)
To bet	(bet)	apostar	bet (bet)	bet (bet)
To bid	(bid)	pujar, ofrecer	bid (bid)	bid (bid)
To bid	(bid)	mandar, ordenar	bade (béid)	bidden (bi'den)
To bind	(báind)	atar, encuadernar, vendar	bound (búnd)	bound (bund)
To bite	(bait)	morder.	bit (bit)	bitten (bittcn)
To bleed	(bhíd)	sangrar, desangrar	bled (bled)	bled (bled)
To break	(bréik)	romper	broke (bróuk)	broken (bróuken)
To breed	(blud)	criar	bred (bred)	bred (bred)
To blow	(blóu)	soplar	blew (blúu)	blown (blóun)
To bring	(bring)	traer	brought (brót)	brought (bróut)
To build	(bild)	edificar, construir	built (bilt)	built (bilt)
To burst	(berst)	reventar	burst (berst)	burst (berst)
To buy	(bái)	comprar	bought (bóot)	bought (bóot)
To catch	(cach)	coger	caught (cóot)	caught (cóot)
To choose	(chúus)	escoger	chose (chóus)	chosen (chóusen)
To cling	(cling)	colgar	clung (clong)	clung (clong)
To come	(kom)	venir	carne (kéin)	come (kom)
To cosí	(cost)	costar	cost (cost)	cost (cost)
To creep	(críp)	arrastrar	crept (crept)	crept (crept)
To cut	(cot)	cortar	cut (cot)	cut (cot)
To deal	(di'il)	negociar	dealt (delt)	dealt (delt)
To dig	(dig)	cavar	dug (dog)	dug (dog)
To do	(du)	hacer	did (did)	done (don)
To draw	(dróo)	tirar de, dibujar, sacar	drew (drúu)	drawn (dróun)
To drink	(drink)	beber	drank (drank)	drunk (dronk)
To drive	(dráiv)	guiar, conducir	drove (dróuv)	driven (dríven)
To eat	(íit)	comer	ate (éit)	eaten (fiten)
To fall	(fol)	caer	fell (fel)	fallen (fólen)
To feed	(ffid)	dar de comer, alimentar	fed (fed)	fed (fed)
To feel	(ful.)	sentir	felt (felt)	felt (felt)
To fight	(fáit)	reñir, pelear, luchar	fought (fot)	fought (Fot.)
To find	(fáind)	hallar, encontrar	found (fáund)	found (fáund)
To flee	(fifi)	huir	fled (fled)	fled (fled)
To fling	(fling)	arrojar, tirar	flung (flong)	flung (flong)
To fly	(flái)	volar	flew (flúu)	flown (flóun)
To forbid	(forbíd)	prohibir	forbade (forbád)	forbidden (forbiden)
To forget	(forguét)	olvidar	forgot (forgót)	forgotten (forgóten)
To forgive	(forguiv)	perdonar	forgave (forguéiv)	forgiven (forguiven)
To freeze	(frns)	helar ir o venir de paseo	froze (fróus)	frozen (fróusen)
To get	(guét)	obtener, conseguir	got (got)	gotten (goteen)

To give	(gui'v)	dar, conceder	gave	(guéiv)	given	(guíven)
To go	(góu)	ir, andar	went	(uént)	gone	(góon)
To grind	(gráind)	moler, afilar	ground	(gráund)	ground	(gráund)
To grow	(gróu)	crecer, cultivar	grew	(grúu)	grown	(gróon)
To hang	(jáng)	suspender, colgar	hung	(jong)	hung	(jong)
To hear	(jur)	oír	heard	(jerd)	heard	(Jerd)
To hide	(jáid)	esconder, ocultar	hid	(Jid)	hidden	(jiden)
To hit	(jit)	dar en, (golpear), pegar	hit	(jit)	hit	(jit)
To hold	(jóuld)	sostener, tener, sujetar	held	(jeld)	held	(jeld)
To hurt	(Járt)	hacer daño, doler	hurt	(járt)	hurt	(járt)
To keep	(kup)	guardar, llevar, mantenerse	kept	(kept)	kept	(kept)
To kneel	(nul)	arrodillarse	knelt	(nelt)	knelt	(nelt)
To know	(nóu)	saber, conocer	knew	(niú)	knovvn	(nóun)
To lay	(léi)	poner, colocar	laid	(léid)	laid	(léid)
To lead	(Ind)	guiar, conducir, llevar	led	(led)	led	(led)
To leave	(lilv)	dejar, salir, marcharse	left	(left)	left	(left)
To lend	(lend)	prestar	lent	(lent)	lent	(lent)
To leí	(let)	dejar, alquilar	let	(let)	let	(let)
To lie	(láí)	reposar, yacer	lay	(léi)	lain	(léin)
To lose	(lúus)	perder	lost	(lost)	lost	(lost)
To make	(méik)	hacer	made	(méid)	made	(méid)
To mean	(miín)	significar, querer decir	meant	(ment)	meant	(ment)
To meet	(milt)	encontrar, conocer	met	(met)	met	(met)
To mistake	(mistéik)	confundir	mistook	(mistúk)	mistaken	mistéiken
To pay	(péi)	pagar	paid	(péid)	paid	(péid)
To put	(put)	poner	put	(put)	put	(put)
To read	(rñd)	leer	read	(red)	read	(red)
To ride	(raid)	montar	rode	(róud)	ridden	(ríden)
To ring	(ring)	sonar, tocar	rang	(rang)	rung	(rong)
To rise	(ráis)	levantarse, subir, salir	rose	(róus)	risen	(rísen)
To run	(ron)	correr, andar	ran	(ran)	run	(ron)
To say	(séi)	decir	said	(sed)	said	(sed)
To see	(sil)	ver	saw	(sóo)	seen	(sin)
To sell	(sel)	vender	sold	(sóuld)	sold	(sóuld)
To send	(send)	enviar, mandar	sent	(sent)	sent	(sent)
To set	(set)	poner, colocar	set	(set)	set	(set)
To shake	(sheik)	sacudir, agitar	shook	(shuk)	shaken	(shéiken)
To shine	(sháin)	brillar	shone	(shon)	shone	(shon)
To shoot	(shúut)	disparar	shot	(shot)	shot	(shot)
To show	(shóu)	demostrar enseñar	showed	(shóud)	shovvn	(shóun)
To shut	(shat)	cerrar	shut	(shat)	shut	(shat)
To sing	(sing)	cantar	sang	(sang)	sung	(song)
To sink	(sink)	hundir	sank	(sank)	sunk	(sonk)
To sit	(sit)	sentarse	sat	(sat)	sat	(sat)
To slay	(sléi)	matar	slew	(slúu)	slain	(sléin)
To sleep	(sliip)	dormir	slept	(slept)	slept	(slept)
To speak	(spñk)	hablar	spoke	(spóuk)	spoken	(spóuken)
To spend	(spend)	gastar	spent	(spent)	spent	(spent)
To spread	(spred)	ropagar, esparcir	spread	(spred)	spread	(spred)

To spring (spring)	saltar, brotar	sprang (sprang)	sprung (sprong)
To stand (stand)	estar en pie	stood (stud)	stood (stud)
To steal (stífl)	robar	stole (stóu)	stolen (stóulen)
To stick (stik)	pegarse	stuck (stak)	stuck (stak)
To sting (sting)	picar	stung (stang)	stung (stang)
To strike (stráik)	golpear	struck (stroc)	struck (stroc)
To swear (suér)	jurar, blasfemar	swore (suór)	sworn (suórn)
To sweep (suilp)	barrer	swept (suépt)	swept (suépt)
To swell (suél)	hincharse	swelled (suéld)	swollen (suólen)
To swim (suim)	nadar	swam (suám)	swum (suóm)
To take (téik)	tomar, llevar	took (tuk)	taken (téiken)
To teach (tíich)	enseñar	taught (tóot)	taught (tóot)
To tear (éter)	romper, rasgar	tore (tóor)	torn (torn)
To tell (tel)	decir	told (tóuld)	told (tóuld)
To think (zink)	pensar	thought (zóot)	thought (zóot)
To throw (zróu)	botar, tirar, arrojar	threw (zrúu)	thrown (zróun)
To wake (uéik)	despertar	woke (uók)	woke (uóke)
To wear (uér)	usar	wore (uor)	worn (uórn)
To win (uín)	ganar	won (uón)	won (uón)
To wind (uáind)	dar cuerda, serpenter	rwound (uánd)	wound (uánd)
To write (ráit)	escribir	wrote (róut)	written (riten)

LOS VERBOS CON PREPOSICIÓN

Hay algunos verbos en los que, ciertas **preposiciones** son partes constitutivas del verbo, sin que necesariamente tengan que escribirse como un solo vocablo e incluso entre el vocablo principal y la preposición pueden intercalarse .

Hay algunos verbos en los que ciertas preposiciones van seguidas de una **preposición determinada**. Los más frecuentes son:

Ejemplo:

Agree to :Estar deacuerdo con algo.

I agree to your proposal.

Estoy deacuerdo con lo que propones.

Agree with: Estar deacuerdo con una persona.

I agree with you.

Estoy deacuerdo contigo.

Congratulate on: alegrarse por algo.

I congratulate you on passing the exam. Me alegro que hayas aprobado.

Crash into: Estrellarse.

I crashed into the car.

Me estrellé contra el coche.

Depend on: Depender de.

It depends on the weather.

Depende del tiempo.

Dream about: soñar en/ con algo o alguien.

I dreamed about you last night.

Soñé contigo anoche.

Please listen to this argument to me.

Por favor escúchame éste argumento

THE ADVERBS-E1 Adverbio

Los **adverbios** son palabras que no tienen accidentes y que califican o **determinan** la **acción de un verbo**.

Los **adjetivos** se refieren a los **nombres**, los **adverbios** se refieren a los **verbos**.

Él es un **buen** cantante. (adjetivo).

Él canta **muy bien**. (adverbio).

Los **adverbios** se dividen en **cinco grupos**:

-**Adverbios de modo** (of manner), que responden a alguna pregunta ¿cómo?, ¿de qué forma?. En español, son adverbios de modo los que acaban en **mente**, por ejemplo, fácilmente, rápidamente...

-**Adverbios de tiempo** (of time). Hoy, ayer, ahora...

-**Adverbios de frecuencia** (of frequency): siempre, a veces, raramente...

-**Adverbios de lugar** (of place) aquí, allá, cerca...

-**Adverbios de cantidad** (of degree): mucho, bastante, demasiado...

LOS ADVERBIOS DE MODO

Los **adverbios de modo** describen la forma en que se realiza la acción del verbo. Se construyen añadiendo "ly" al correspondiente adjetivo.

Quick	rápido
Quickly	rápidamente
Slow	lento
Slowly	lentamente
Almost	casi
Nearly	casi
Too	también
Together	juntamente
Separately	separadamente.
How	como
Anyhow	de cualquier modo
However	sin embargo

LOS ADVERBIOS DE TIEMPO

Los adverbios de tiempo más frecuentes son:

Today	hoy
Yesterday	ayer
Tomorrow	mañana
Now	ahora
Soon	pronto
Lately	últimamente
Ago	hace
Late	tarde, con retraso
Early	temprano
When	cuando
Then	entonces
Soon	pronto
Ever	siempre

Los adverbios de tiempo se colocan al final de la frase.

LOS ADVERBIOS DE FRECUENCIA

Los adverbios de frecuencia más utilizados son:

Always	siempre
Often	a menudo
Usually	generalmente
Sometimes	a veces
Seldom	raras veces
Never, ever	nunca/ alguna vez
Also	también
Yet	todavía
Still	todavía, aún

LOS ADVERBIOS DE LUGAR

Los adverbios de lugar más frecuentes son:

Here	aquí
There	allí
Over there	allí
Up	arriba
Down	abajo
Everywhere	en todas partes, por todas partes
Near	cerca de
Far	lejos
Where	dónde
Nowhere	en ninguna parte
Somewhere	en alguna parte
Above	encima

Below	debajo
Behind	detrás
Off	lejos, fuera

Come here !	Ven aquí!
He lives there .	Vive allí.
I looked everywhere .	Miré por todas partes.

LOS ADVERBIOS CANTIDAD

Los **adverbios de cantidad** pueden modificar no solo a un verbo sino también a un adjetivo e incluso a otro adverbio.

Los más frecuentes son:

Almost	casi
Very	muy
Rather	más bien
Too	demasiado
Really	realmente
So	así
Only	solamente, solo
Enough	bastante, suficiente (se coloca detrás del adjetivo y del adverbio)
Once	una vez
Twice	dos veces
Else	más

It's too hot.	Hace demasiado calor
I'm very tired.	Estoy muy cansado.
I only want this one.	Solo quiero éste.
It isn't hot enough .	No está suficientemente caliente.

No hace bastante calor.

THE PREPOSITIONS- La Preposición

Las preposiciones son palabras que **relacionan** a una persona, animal o cosa con otra persona, animal o cosa. Nos indican, por dónde está andando una persona o cuándo ocurre una acción.

En inglés, cuando detrás de una preposición va un verbo, éste debe estar en gerundio (es decir, en forma "**ing**").

La preposición "**of**" indica posesión.

El resto de las preposiciones se dividen en tres grupos:

-Preposiciones de lugar o de posición - of place or location, **Preposiciones de movimiento o viaje** - of movement or travel, **Preposiciones de tiempo** - of time.

PREPOSICIONES DE LUGAR

Las preposiciones de **lugar** o de **posición** indican dónde se encuentra una persona, animal o cosa.

At - en

Se usa para indicar que una persona, animal o cosa se encuentra en un **lugar concreto** o en su proximidad.

At school.

En la escuela/colegio

At the córner.

En la esquina.

PREPOSICIONES DE MOVIMIENTO

Las preposiciones de **movimiento** o viaje indican el lugar a donde va una persona, animal o cosa ,o el lugar de donde viene.

From - de, desde.

Se emplea para indicar que una persona, animal o cosa **viene de** un lugar determinado.

I am coming **from** school.

Vengo del colegio.

ToM coMes **from** England.

Torn viene de Inglaterra.

PREPOSICIONES DE TIEMPO

Las preposiciones de tiempo indican en qué momento ocurre una acción.

At - a (las)

Se usa para indicar las horas, las partes del día, las semanas, meses y estaciones del año.

At five.

A las cinco.

At dawn.

De madrugada.

At noon.

A mediodía.

La preposición **of** significa de y se usa para indicar **de qué está hecha una cosa**.

A ring **of** gold.

Un anillo de oro.

This house is built **of** stones.

Esta casa está hecha de piedras.

-Para especificar **el uso de una cosa**.

A box **of** matches.

Una caja de cerillas.

A cup **of** tea.

Una taza de té.

A glass **of** water.

Un vaso de agua.

-Para indicar **pertenencia** de ana cosa.

The legs **of** the table.

Las patas de la mesa.

The roof **of** the house.

El tejado de la casa.

Hay gran número de verbos en inglés que van acompañados de ciertas preposiciones, las cuales son como parte de ellos, entran en su significación y la hacen variar a manera de los verbos separables en alemán:

To bring- traer, llevar. **To bring about,** poner por obra, efectuar. **To bring forth-** dar de sí, producir, partir; dar a luz, exhibir. **To bring tu-** introducir, hacer entrar; alegrar, declarar, producir; dejar utilidad o ganancia. **To bring over,** transportar, hacer atravesar; atraer, ganar a alguno a su partido. **To bring out-** sacar, extraer, hacer salir, poner en evidencia; mostrar, descubrir, publicar. **To bring up-** subir, hacer subir; presentar, señalar a ía mesa, educar, enseñar.

El uso de la preposición en inglés suele ser bastante complejo y pocas reglas pueden darse para su utilización; que sean tan eficientes como el uso. Su colocación dentro de la oración es también compleja, por cuanto ía preposición, en algunos casos, se puede trasladar al final de la oración, así como a veces se puede considerar preposición a una frase entera, lo que suele llamarse frase preposicional. Ejemplo: **At the bus stop.**

He aquí una lista de preposiciones simples y palabras que se usan como preposiciones.

Aboard	embarcarse
About	casi, aproximadamente, por todos lados
Above	arriba, por encima, fuera de
Across	a través de
Alter	después de, tras de
Against	contra, frente a
Along	a lo largo de
Alongside	al lado de
Amid	entre, en medio de
Apropos	a propósito
As	como, mientras
Atop	encima
Before	adelante, al frente
Behind	detrás, atrás
Below	debajo de
Beneath	bajo, debajo
Beside	al lado de
Besides	además, también
Between	entre
Buí	pero
By	por
Despite	a despecho de
Down	bajo
During	durante
For	por, para
From	de, desde
Off	lejos de, cerca de
On	sobre
Opposite	lo contrario
Out	fuera de
Outside	fuera de, afuera

Outwith	más listo que
Over	sobre, por encima
Past	pasado
Per	por, por ciento

Plus	más
Round	alrededor de
Since	desde
Than	que
Through	a través de, por
Throughouí	por todo

To	a
Toward	hacía, rumbo a
Under	bajo, debajo de
Underneath	debajo, abajo
Until	hasta que
Up	hacia arriba
Via	por, vía a
With	con
Within	dentro
Without	sin, fuera de

Excepting	exceptuando
Barring	con la excepción de
Concerning	tocante a
Considering	considerando
Following	siguiente
Pending	hasta
Less	menos
Like	como
Near	cerca de
Unlike	a diferencia de
Worth	valioso como

Recuerde que el verbo, tras preposición, va en forma de gerundio (normalmente traducidos por infinitivos castellanos) **con la excepción más importante de To.**

THE CONJUNCTIONS- Las conjunciones

Conjunción es la parte de la oración que sirve para **unir dos palabras o dos frases.**

and (and) y
but (bot) pero
or (or) ni
whether (juéder) si, sea, que

although (oldóu) aunque
that (dat) que, para que
than (dan) que, de
neither...nor (níder...nor) ni tampoco

either...or (íder...or) o...o
unless (onlés) a menos que
until (ontü) hasta que
also (alsen) también

as (as) como
because (bicós) porque
if (if) si

Study the following letters **and** try to use them in your correspondence.

Estudiar en las cartas siguientes el uso de preposiciones y conjunciones, trate de ejercitarse y usar en su correspondencia.

New York, January 5, 200....

Dear John,

Thursday will be my sister's birthday. I invited some friends to celebrate this occasion.

I would like to invite you **and** your sister **also**. Please let me know **if** you can come.

I look forward with pleasure to seeing you.

Your friend,
Henry

New York, January 8, 200....

Dear Henry,

Thank you for your kind invitation. Me **and** my sister will be at your home **as** close **as** seven o'clock next Thursday.

Cordially yours,
John

Philadelphia, February 10, 200...

Dear Paul and Helen

We appreciate very much the lovely gift you sent us on our anniversary. Your choice was excellent **and** gave us a great deal of pleasure to know that you thought on us. **Although** we have not seen in a long time.

We miss you both and hope to see you soon.

Your friends,
Martha and James

Chicago, April 17, 200....

Dear friend,

We are sorry to tell you that we cannot accept your kind invitation for a card-party. We have opera tickets for that night, **but** we will be very happy to attend your next gathering.

Frank and Betty

San Francisco, May 4, 200....

Dear Miss Hopkins,

Please excuse my son for missing from school today, **because** he had a toothache **and** must see the dentist.

Sincerely yours,
Mrs. E. Wadsworth

DIVISIÓN DE LAS CONJUNCIONES

Las conjunciones se dividen en inglés, como en español, en **copulativas** y **disyuntivas**.

Copulativas, son las que enlazan simplemente unas palabras con otras, y las oraciones entre sí.

Peter and John will speak.

Pedro y Juan hablarán.

Wisdom and ignorance are opposites.

Sabiduría e ignorancia son cosas opuestas.

Disyuntivas, son las que significan división ó alternativa entre las cosas.

I speak neither english, neitner german. Yo no hablo ni inglés ni alemán.

Se pueden señalar como conjunciones más importantes, las siguientes: **and, or, buí ñor, for, so, yet**. Pero como no todas ellas se pueden comportar con el mismo valor, muchos gramáticos resumen las conjunciones Inglesas a tan solo tres: **and, or y but**. Sus principales características sintácticas son:

- a) Su lugar dentro de la frase, es inicial.
- b) No permiten que otra conjunción les preceda.
- c) Permiten la elipsis del sujeto si éste es el mismo de la frase precedente.
- d) **And** y **or**, aparte de coordinar, pueden subordinar.
- e) Pueden unir más de dos frases.

THE INTERJECTIONS- La interjección

La interjección o exclamación es una parte de la oración que sirve para expresar los varios efectos súbitos del ánimo como asombro, sorpresa, dolor, etc. o para llamar la atención

Oh what a beautiful creature!

See!

Ouch! - expresa dolor

What in the hell are you talking about!

¡Oh que hermosa criatura!

Mira!

¡Qué diablos dices tú!

THE PUNCTUATION - La puntuación

La maravillosa capacidad de comunicación desarrollada por el hombre, que son los idiomas, nos demuestran que la transmisión de los pensamientos es bastante más que las simples letras que forman las palabras y las partes de la oración gramatical, ya que las diversas oraciones según su importancia y características establecidas por la sintaxis determinarán el aspecto global de la expresión oral.

Los signos de puntuación establecen los límites de las oraciones y/o las pausas que en ellas deberemos hacer a fin de que la comunicación que queremos transmitir se lo haga en forma clara y ordenada. Ésta es la importancia de conocer a fondo el uso preciso de la puntuación.

Para el inglés los siguientes son los signos de puntuación indispensables y más importantes:

Comma	Coma: , que establece, luego de una oración una pequeña pausa: un segundo.
Semicolon	Punto y coma : ; establece una pausa mediana luego de unas oraciones.
Period	Punto: . establece una pausa grande al final de un periodo: tres segundos.
Colon	Dos puntos : abre la expectación del lector a una declaración o cita importante.
Hyphen	Guión: - signo que separa las sílabas de una palabra dividida por no alcanzar en el renglón que se escribe.
Question mark	Interrogante: ? , que indica la palabra final de una pregunta, pues el carácter interrogativo lo establece la construcción misma de la oración.
Apostrophe + s	Apostrofe: x's. El apostrofe y la "s" que le sigue, denotan en inglés el complemento de origen o posesión, o genitivo.

Menos útiles y necesarios son los signos:

Paréntesis Paréntesis: (), estos signos aíslan ciertas palabras del contexto para modificar su sentido.

Exclamation mark	Signo de exclamación: ! denota una oración exclamativa. Nótese que en inglés solo se usan los signos de exclamación e interrogación finales.
Quotation marks	Comillas "" entre ellas delimitan las palabras textuales de una cita.
Dash	Raya: --- __ sirve para subrayar las palabras que se desea destacar y puede ser continua o cortada.

THE AFFIXES – Los Afijos

Afijo es la partícula que se pone al principio o al fin de las palabras para modificar su significado.

Se dividen en **prefijos** si van antes y **sufijos** si van después.

PREFIJOS MÁS COMUNES EN INGLÉS.

UN significa "al contrario de"

NO es el prefijo más común. Se utiliza con **adjetivos y adverbios**. También con participios de presente y pasado.

Unwise	desaconsejado
Unassuming	indeciso

A(N) significa "falta de" se utiliza en **adjetivos**

Amorphous	sin forma
------------------	-----------

En nombres:

Atheist	ateo
----------------	------

ARCH "supremo" "más alto" con sentido de **favorable o desfavorable**.

Archduke	archiduque
Archenemy	archienemigo

SUPER "más que" se utiliza en **adjetivos**:

Supernatural	Supernatural
---------------------	--------------

Y con **sustantivos**

Superman	Superman
-----------------	----------

UNDER "demasiado poco" se añade a **verbos y sustantivos**.

Undercharge	pesomenor
--------------------	-----------

Y participios de pasado:

Underprivileged	poco privilegiado
------------------------	-------------------

ULTRA "extremadamente" se usa con **adjetivos y sustantivos**.

Ultramodern	ultramoderno
--------------------	--------------

De estos adjetivos se pueden derivar:

Ultraconservative ultraconsrvador

MINI "pequeño" es un prefijo utilizado reciente, como **MAXI** "grande" y **MIDI** "medio" en **sustantivos**:

Milikar	carropequeño
Maxi	grande
Midi	mediano

CO "con" se añade a **verbos** a sustantivos y adjetivos.

Co-exist coexistir

A **sustantivos**:

Co-education co-educación

Y **adjetivos**:

Cooperative cooperativa

El uso del guión no está regido por ningún reglamento en Inglés Americano, es muy usual el guión.

COUNTER "contra" se añade a **verbos**:

Conteract actuar en contra

También a **nombres abstractos**:

Counter contraespionaje

ANTI "contra", mientras couníer sugiere oposición activa.

Antibody anticuerpo

A **adjetivos**:

Anticlerical anticlerical

A **adverbios**:

Aliticloekwise contrario a la marcha de las agujas del reloj

Y raramente a **verbos**

Antifreeze anticongelar

PRO "contrario de anti" se utiliza con **adjetivos**:

Pro-german pro-alemán

Y **sustantivos**:

Pro-common niarket que favorece al mercado común

TRANS "de un lado a otro" se usa con **adjetivos**:

Transatlantic transatlántico

Y con verbos:

To Transplant	transplantar
----------------------	--------------

ÍTER, "entre" se utiliza con **adjetivos**:

International	Internacional
----------------------	---------------

Y con **sustantivos**:

Intermarriage	matrimonio entre nacionalidades o religiones diferentes
---------------	---

Con **verbos**:

To Intermarry	casarse con gente de otra nacionalidad o religión.
---------------	--

PRE da un sentido de anterioridad se usa con **sustantivos y verbos**.

Prearrangement	prearreglar
-----------------------	-------------

Y "en el momento antes de" con **sustantivos y atributivos**:

Prewar	preguerra
---------------	-----------

Y con **adjetivos**:

Pre-shakespearian	preshakespeariano
--------------------------	-------------------

RE "otra vez" se usa con verbos:

Reclaim	reclamar
----------------	----------

Con **sustantivos abstractos**:

Reconstruction	reconstrucción
-----------------------	----------------

Y con **adjetivos**:

Re-elegible	re-elegible
--------------------	-------------

ANA indica dirección hacia delante o arriba.

Anion	anion
--------------	-------

SUB aporta un sentido de inferioridad o estar debajo.

Subaltern	subalterno
------------------	------------

Subject	sujeto
----------------	--------

VICE que sustituye

Viceroy	Virrey
Viceminister	Viceministro

SUFIJOS MÁS COMUNES EN INGLÉS:

DOM denota dominio, jurisdicción, estado, condición, etc.

Kingdom	reino
----------------	-------

Martyrdom	martirio
Boredom	aburrimiento
Freedom	libertad

EE indica la persona que recibe la acción.

Addressee	destinatario
Employee	empleado

EER denota oficio u ocupación.

Engineer	ingeniero
Auctioneer	subastador

EN a) Sufijo que significa "**hecho de**"

Golden	hecho de oro
Wooden	hecho de madera
Leaden	hecho de plomo

b) Terminación verbal equivalente a "**hacer**"

Whiten	hacer blanco o emblanquecer
Darken	hacer oscuro u oscurecer

ER a) Indica la persona que hace o el agente de la acción del **verbo**.

Placer	jugador
Talker	hablador

b) Indica al residente de un lugar.

Islander	isleño
-----------------	--------

c) Denota ocupación.

Carpenter	carpintero
Baker	panadero

d) Es el comparativo de adjetivos y adverbios.

Taller	más alto
---------------	----------

LY a) Sufijo adverbial:

Slowly	lentamente
Happily	felizmente
Possibly	posiblemente

b) Añadido a ciertos sustantivos equivale a "como".

Motherly	como madre, materno
Friendly	amigable
Manly	varonil

c) Equivalente a "cada" en estos ejemplos.

Daily	cada día, diario
Weekly	cada semana, semanal
Monthly	cada mes, mensual

	Yearly	cada año, anual
Y	a) Terminación equivalente a los sufijos españoles -ía/-ía.	
	Victory	Victoria
	Glory	Gloria
	Courtesy	Cortesía
	Biology	Biología
	Astronomy	Astronomía
	b) Sufijo diminutivo.	
	Doggy	perrito
	Johnny	Juanito
	c) Denota abundancia y es a menudo equivalente a -udo/-oso/-ado:	
	Rocky	lleno de rocas, rocoso, pedregoso
	Rainy	lluvioso
	Hairy	lleno de pelo, peludo
	Bulky	abultado
	Wavy	ondulado
	Angry	enojado
	d) Expresa semejanza:	
	Rosy	rosado, como una rosa, color de rosa
IAN - AN se forman adjetivos gentilicios, también designa a profesionistas.		
	Floridian	floridano
	American	americano
	Physician	médico
	Tecnician	técnico
ICS ayuda a la formación de palabras que designan ciencias.		
	Mathematics	Matemáticas
	Economics	Economía
ISM se usa para formar sustantivos que designan ideologías.		
	Communism	Comunismo
IST designa a profesionales o seguidores de doctrinas.		
	Economist	economista
	Communist	comunista
ITE se utiliza en gentilicios		
	Siberite	Siberita
SHIP indica cualidad		
	Fellowship	becario
	Professorship	calidad de profesor

GLOSARIO DE COMPUTACIÓN

**SISTEMA DIDÁCTICO
DE TRANSLITERACIÓN**

GLOSARIO DE COMPUTACIÓN

En las últimas décadas la ciencia de la informática ha generalizado el uso de la computación, revolucionando todos los segmentos de la sociedad y desencadenó el surgimiento de un completo y especial lenguaje para dar nombres a los nuevos objetos y expresar los conceptos y relaciones, con las otras ciencias, con las personas y sus cotidianos menesteres. Como éste vocabulario surgió en las naciones de habla inglesa, la Real Academia de la Lengua Española aún no ha creado y difundido el equivalente oficial en la Lengua Castellana para tales términos, cuyo conocimiento facilitará el manejo del computador.

Es necesario que el lenguaje computacional esté castellanizado para que así nos sintamos bien, por entenderlo mejor y para su mejor manejo.

Luego del listado de la palabra inglesa daremos la traducción literal del vocablo; luego explicaremos el término y por último sugeriremos la traducción o el equivalente mejor o más adecuado en castellano, ya por la similitud a la traducción ya por el origen de la palabra, pues los acrónimos y contracciones de las palabras originales son la etimología de estos vocablos.

Access port: -Puerto de acceso- Enchufe existente en la parte posterior de la unidad principal para cables de comunicación con accesorios y servidores. Los hay principales y secundarios.

Active window: -Ventana activa- La ventana con la que se está trabajando en la pantalla. Su barra de títulos estará destacada.

Alarm dock: -Reloj de alarma- Accesorio en la mesa de trabajo que muestra la fecha actual; en este reloj se puede establecer una alarma.

Alert box: -Marco de alertas- Accesorio que tiene la capacidad de advertir que se ha ordenado una acción prohibida o que puede destruir programas o documentos; su advertencia se refuerza con la emisión de un sonido.

Antivirus: -Antivirus- Programa que detecta y combate virus en los computadores.

Apple key: -Tecla Apple- Tecla de los computadores Apple que tiene el icono de la manzana y que al presionarlo al mismo tiempo que otra tecla o el ratón, ordena la ejecución inmediata de una acción.

Apple menú: -Menú Apple- Lista de funciones disponibles del computador.. Apple; su icono (la manzana) lo encabeza en el extremo izquierdo de la barra de menús.

Application program: -Programa de aplicación- Herramienta para procesar la información que se está manejando.

BIT(Binary digit): -Dígito binario- Dígito simple en número binario (0 ó 1). Un bit puede ser también en computación tanto un condensador o un transistor en una celda de memoria, un punto magnético en un disco o cinta, o un pulso de alto o bajo voltaje.

En resumen: Un bit es "un algo o un nada" dentro de un contexto.

Sugerencia: Bit

Bridge: -Puente- Herramienta con la que se conectan redes Appletalk entre sí.

Bug: -Bicho, insecto- Error persistente, de los compofís o de los sutiles (o composutil. Véase más abajo: hardware y software) y que requerirá modificar el programa o el circuito respectivo.

Sugerencia: Errofís, si es del compofís o erosutil, si es de los programas o sutiles (composutiles).

Button: -Botón- Sitio en el marco de diálogos donde se cuquea para designar, confirmar o cancelar una acción. (Véase botón del ratón)

Sugerencia: Botomar o botón del marco.

Byte: -Octeto- Unidad universal de computación; se compone de ocho dígitos binarios o bits, a los que puede agregarse uno adicional de paridad para comprobación de posibles errores. Actualmente se usan los siguientes múltiplos: Kilobaites, megabaites y gigabaites.

Sugerencia: Bait

Calculator: -Calculador- Mecanismo que es un calculador electrónico y cuyos resultados se puede recortar y pegar en el documento que desee.

Cancel button: - Botón de cancelar- Punto que aparece en los marcos de diálogo en la forma de un pequeño cuadro. Hacer clic allí anulará una orden o acción. Sugerencia: Botocán.

Caps lock key: -Tecla fija mayúsculas- Tecla que al presionarla escribe solo con letras mayúsculas, sin afectar a los números o símbolos.

CD: -Disco compacto- Plato de plástico de 4,75" de diámetro con código binario grabado como hoyos microscópicos en un lado.

CD ROM (Compact Disk Read Only Memory):-Memoria solo para lectura en disco compacto- Disco para almacenar texto, gráficos y música estéreo de alta fidelidad. El CD ROM no es leído por el lector de CD musical pero el CD musical es leído por un lector de CD ROM que posee conectores de salida para auriculares y parlantes. Sugerencia: CD ROM

CD ROM XA (CD ROM extended Architecture): Mejora introducida en 1988 al CD ROM, que permite al CD ser grabado al mismo tiempo por audio y video; por lo que fotografías también pueden grabarse en ellos. **Sugerencia: CD ROM XA**

Character keys: -Teclas de caracteres- Teclas del tablero que representan: letras, números, símbolos, puntuación, regreso, tabulador y espaciador.

Sugerencia: Caratecla.

Check box: -Marco de verificación- Pequeño marco o círculo en el marco de diálogos. Cuquear en él, añade o quita la opción que se maneja.

Sugerencia: Marcación.

Choose: -Selección- Escoger una orden del menú arrastrando el cursor.

Chooser: -Escogedor- Dispositivo del escritorio que permite al operador el escoger el tipo de impresora e incluso conectar y desconectar de una red o de otros aparatos conectados al computador Apple.

Sugerencia: Selector.

Click: -Clic- Acto de presionar una vez la parte móvil del ratón para ordenar una acción donde se ha fijado el cursor.

Clipboard: -Mesa de recortes- Lugar donde se acumula lo último que se recortó o copió. **Sugerencia: Mesacorte.**

Cióse: -Cierre- Acción de cerrar una ventana por lo que aparecerá su icono.

Cióse box: -Marco de cierre- Cuadrado del extremo izquierdo de la barra de títulos de una venta. Un clic sobre él, cerrará la ventana.

Sugerencia: Marcocier.

Command: -Orden, mandato- Palabra o frase que se halla en el menú y que representa una acción que puede ejecutar el computador.

Control key: -Tecla control- Tecla que tiene diversas funciones que dependen del asunto en que el computador esté ocupado.

Control panel: -Tablero de mandato- Accesorio para regular las características de las funciones del aparato, como colores y diseños para la pantalla, volumen del sonido, estilos, etc. **Sugerencia: Tablemandos.**

Copy protect: -Protección de copia- Procedimiento que imposibilita el que otro operador obtenga una copia del documento evitando su piratería.

Sugerencia: Protecopia.

CPU(Control Processing Unit- Unidad de control de procesamiento)-Procesador- Parte del ordenador que realiza la computación.

Sugerencia: Procesador CPU.

Cursor: -Cursor- Pequeña imagen móvil en la pantalla que pone en contacto al usuario con el texto o documento. Usualmente tiene la forma de punta de flecha, pero puede adoptar otras formas: Dedo señalador, reloj, etc.

Cut: -Corte- Acción de tomar segmentos seleccionados de un documento y trasladarlos a la mesa de recortes.

Daisy-chain: -Cadena margarita- Es la unión secuencial de ciertos elementos. **Sugerencia de uso: Cademar.**

Default: -Defecto, omisión- Acción que toma el computador cuando el operador olvidó el especificar otra cosa.

Sugerencia: Repomisión(reponer la omisión).

Delete key: -Tecla borrar- Tecla que mueve el punto de inserción hacia atrás borrando lo que encuentra a su paso. Puede borrar segmentos de variada extensión en un documento.

Desk accessories: -Accesorios del escritorio- Programas ofrecidos en el menú que tienen diversas funciones; p.e: Calculador, reloj, etc.

Desktop: -Tablero de escritorio- Campo de acción del operador: la pantalla y su barra de menús.

Sugerencia: Tablación.

Desktop bus: -Bus del escritorio- Conectores del computador, en su parte trasera, en los que el teclado y otros mecanismos se conectan. **Sugerencia: Contropán.(controles del panel)**

Dialog box: -Marco de diálogos- Cuadrilátero con un mensaje que solicita más información y en ocasiones indica que la acción solicitada no puede realizarse o que podría borrar la información. En estos casos la advertencia se acompaña de algún sonido.

Sugerencia: marcodial.

Dimmed comand: -Orden deslucida- Esta orden no se destaca de las que le rodean y no es utilizable en esta condición. **Sugerencia: Ordesús.(orden suspendida)**

Dimmed icón: -Icono deslucido- Icono de un disco o de sus documentos luego de haber sido eyectado, y que por lo mismo no pueden ser abiertos. **Sugerencia: Icosombra (sombra de icono)**

Directory: -Directorio- Lista del contenido de un disco. El listado puede ser pictórico, alfabético, cronológico o como el operador lo prefiera. **Sugerencia.** Lista, ventana de listas o ventalis.

Directory window: -Ventana de listas- contenidas en un disco o archivo.

Disk: -Disco- Lámina redonda de plástico magnetizado que puede almacenar información. Hay varias clases de discos: Disco duro (dentro del ordenador), discos flojos (floppy disk) o disquetes, discos ópticos y de láser.

Disk drive: -Manejador de disco- Mecanismo que mantiene asegurado y hace girar el disco para guardar información en él o para obtenerla de él. El disco duro permanece siempre bien asegurado en su interior.

Sugerencia: Manejadiscos.

Diskette or floppy disk: -Disquito o disco flojo- Disco que se introduce en el computador para grabar en el, u obtener información de el.

Sugerencia: disquete.

Document: -Documento- Es cualquier dato creado con el computador como: La información que se deposita, modifica o guarda.

Double click: -Doble clic- Acción de presionar rápidamente por dos veces la parte móvil del ratón para ordenar una acción determinada.

Drag: -Arrastre- Acción de arrastrar al cursor presionando el botón móvil del ratón y liberar la presión cuando el cursor llegue al objeto buscado; así se confirma una selección, se elige, da órdenes, se selecciona textos y trasladan iconos.

Driver resourse: -Recurso de conductor- Archivos que instruyen al ordenador como proceder con determinado mecanismo.

Sugerencia: Reconductor.

Enter key: -Tecla Entrada- Es una tecla que confirma o termina la entrada de una orden o información.

Esc key: -Tecla Esc- Tecla existente en los tableros Apple y cuya función es variable, de acuerdo con lo que ejecute el computador. **Sugerencia: Esc.**

Expansión connector: -Conector de expansión- Dispositivo que permite instalar una tarjeta opcional en el ordenador, aumentando su rendimiento.

File: -Archivo- Mazo de informaciones o documentos guardados en un disco.

Finder: -Buscador- Mecanismo en el escritorio con el que se busca documentos, información y otras aplicaciones.

Folder: -Carpeta- Como en las carpetas de cartón, se pone en ellas documentos, aplicaciones u otras carpetas, lo que permite organizar mejor el archivo.

Font: -Fundición-(de plomo en la impresora). Colección de letras y símbolos tipográficos que se usan en la impresión en panel y que se los agrupa en diferentes estilos.

Sugerencia: Tipostilo.

Format: -Formato- Estructura o diagrama con el que se organiza documentos y programas. Encabezamientos, columnas y pies de página, son parte del formato de un documento.

Sugerencia: Formato. Formatear es implantar un formato en un disco.

Gigabyte: Unidad que tiene 1.024 megabites. (mil veinticuatro millones de bytes)

Hacker: -Pirata, violador o intruso informático- El que introduce programas en lenguaje C y ensamblador. El término designa a personas que logran el ingreso ilegal a un computador, lo que disgusta a los piratas que se consideran honestos.

Hard disk: -Disco duro- El manipulador del disco que mantiene al disco siempre bien asegurado en su interior.

Hardware: -Mercancías duras- Componentes físicos de los computadores que incluso se los puede tocar.

Sugerencia: Compofís. (componente físico)

Hierarchical file system: -Sistema de archivos jerárquicos- Sistema que usa carpetas para organizar documentos, aplicaciones y carpetas que se meten dentro de otras carpetas jerarquizando la archivación y ahorrando tiempo.

Sugerencia: Archivo jerárquico.

Highligh: -Destacar- Desarrollar visualmente un elemento del conjunto, para indicar que ha sido electo o seleccionado.

Hollow ÍCOH: -Icono hueco- Icono que representa un disco o carpeta abiertos.

Sugerencia: Icobierto.

I-beam: -Vigueta en I- Cursor en forma de I usado para elaborar y editar textos.

Sugerencia: Cursos I.

Ícón: -Icono- Representación gráfica de un objeto, concepto o mensaje.

Information window: -Ventana de información- Ventana que aparece cuando elige un icono, documento, carpeta o aplicación y se ordena "obtener información", la que nos reseñará del tamaño, tipo, fecha y un lugar para añadir notas.

Inicialize: -Inicializar- Preparar un disco para recibir información.

Insertion point: -Punto de inserción- Lugar en el que el clic de un desdellante cursor lo señala y en el que algo se añadirá o modificará.

Sugerencia: Inserpunto.

Interface: -Interfaz- Mecanismos o programas que unen un computador a un dispositivo.

Internet: -Interred- Complejo constituido por miles de redes interconectadas en más de 70 países. Desarrollada para los militares de Estados Unidos, Hoy se usa para investigación académica y comercial; los usuarios tienen además acceso a datos no publicados, periódicos y correo electrónico mundial.

Local área network: -Red local- Los computadores unidos por cables de comunicación.

Lock: -Cerradura- Mecanismo que impide que los documentos sean editados, eliminados, cambiados de nombre o alterados de alguna manera.

Main unit: -Unidad Principal- Consola del computador que contiene: procesador, memoria, manipulador del disco flojo, disco duro y pantalla.

Megabyte: -Megabait- (MB) Unidad que tiene 1.024 kilobites.(KB)

Memory: -Memoria- Es la parte del computador que guarda la información; su capacidad se mide hoy en múltiplos de bytes. La memoria es un recurso importante, ya que determina el tamaño y el número de programas que pueden ejecutarse al mismo tiempo, así como también la cantidad de datos que pueden procesarse instantáneamente.

Menú: -Mena- Lista de órdenes que aparece cuando se llama al título: Menú.

Menú bar: -Barra de menas- Faja horizontal en parte superior de la pantalla que contiene los títulos del menú.

Modem -Modem- (MODUlaror-DEModulador). Dispositivo que adapta la línea telefónica al computador convirtiendo sus frecuencias de audio en impulsos digitales y viceversa. También se encarga de hacer las llamadas, recibirlas y controlar la velocidad de transmisión que va de 300 a más del 14000 bps. (bytes por segundo).

Mouse: -Ratón- Aparato que se desliza cerca del computador en una superficie plana para que el cursor se desplace en la pantalla.

Mouse button: -Botón del ratón- Parte móvil en el dorso del ratón; al presionar ordena iniciar una acción; al cesarla, confirma o termina la acción.

Nesting: -Anidando- Colocar carpetas dentro de otras carpetas. Sugerencia: Encarpetación.

Numeric keys: -Teclas numéricas- Teclas del extremo derecho del teclado. Con ellas se introduce números y se hacen cálculos en el texto.

Open: -Abrir- Llamado al icono, para que permita ver un documento o una lista.

Option card: -Tarjeta de opción- Tarjeta con circuitos electrónicos para dar funciones adicionales al computador; se instalan en el conector de expansión. El modem es una tarjeta opcional.

Option key: -Tecla opción- Esta tecla alterna la interpretación de otra tecla, y permite tipar caracteres extranjeros o símbolos especiales.

Password: -Contraseña- Grupo de letras o símbolos que reconoce el ordenador y permite el acceso a su uso o a información privada. El ordenador no reconoce si la persona que usa la contraseña es la correcta.

Paste: -Pegar- Colocar el contenido de la mesa de recortes, lo último que se cortó o copió, en el grupo de inserción.

Peripheral device: -Dispositivo periférico- Aparatos auxiliares usados bajo control de computador y unidos a él por cables. P.e.: El modem.

Pointer: -Señalador- Pequeña imagen móvil en la pantalla en forma de flecha que se la mueve por medio del ratón. También se lo llama cursor. Sugerencia: Cursor,

Port: -Puerto- Conector hembra en el panel posterior del ordenador para enchufar accesorios, otro computador o una red.

Printing resourse: -Recurso de impresión- Archivo del sistema que habilita la impresión de documentos en papel por un accesorio adecuado.

RAM-(Random Access Memory). Parte del computador que guarda información por corto tiempo; si el ordenador se desconecta mientras se trabaja con el, lo grabado en la memoria se borrará.

RAM caché: -RAM escondido- La información que se usa con frecuencia puede asignarse al RAM, acortando mucho el trabajo del operador; si las aplicaciones requieren gran cantidad de memoria se hará rara vez y mejor será no hacerlo.

Read me documents: -Documentos léeme- Instrucciones sobre la aplicación-'de programas que ejecuta el computador; se las encuentra en la carpeta de actualización.
Sugerencia: Infopresal (Información procesal).

Reset key: -Tecla Encasar- La función de esta tecla varia de acuerdo con el asunto que maneja, pero principalmente es: Volver al estado previo.

Return key: -Tecla regreso- Tecla que mueve el punto de inserción del final de un renglón al siguiente. También se la usa para terminar o confirmar una orden.

ROM -(Read Only Memory).Memoria permanente del computador; esta no se borra cuando se desconecta el aparato. **Sugerencia: ROM.**

Save: -Guardar- Ordena al computador: guarda el documento que se ha trabajado.

Scanner: -Explorador, escandidor- Dispositivo que lee textos, códigos de barras a los que convierte en código digital e imágenes que las convierte en video, sin reconocer su contenido.

Scrapbook: -Álbum de recortes-. Accesorio del escritorio en el que se guardan textos, gráficos o imágenes, incluso los de uso frecuente. **Sugerencia: Albucortes.**

Scroll: -Rollar papel- Desplazar documentos del computador para su examen; esto se asimila al enrollar y desenrollar un libro antiguo.

Scroll arrow: -Flecha escrol- En cada extremo de la barra del escrol hay una flecha; un clic en ella desplaza el documento en un renglón. La presión continua da un desplazamiento persistente del documento.

Scroll bar: -Barra del escrol- Barra rectangular a lo largo del borde derecho o inferior de la ventana. El clic o arrastre de la barra cambiará la posición del documento.

Scroll box: -Marco del escrol- Pequeño cuadrado que se desplaza dentro de la barrascrol e indica el lugar de la parte expuesta del documento.

Sugerencia: Marcoscrol.

SCSI port: -Puerto SCSI- Puerto del panel posterior que admite accesorios SCSI.

Select: -Elegir- Designar el próximo sitio de acción, para ello se usa el arrastre o el clic.

Selection: -Elección- Información afectada por la próxima orden; usualmente esta es destacada; un punto de inserción es también una elección.

Serial interface: -Interfaz seriada- compofísis que transmite en serie datos digitales. El modem está conectado con interfaz al computador.

Sugerencia: Portoserial.

Shift-click: -Cambiar clic- Presionar la cambiatic mientras se selecciona o cancela la selección en curso, acorta o prolonga la elección.

Shift key: -Tecla cambio- Tecla que desplaza hacia arriba los tipos del teclado de suerte que las letras y símbolos altos son impresos al tipear.

Size box: -Marco de tamaño- Cuadrado del ángulo inferior derecho de ventanas activas cuya acción permite modificar sus dimensiones. Sugerencia: Trocatamaño o trocatam.

Software: -Objeto suave- Programas e instrucciones para que el computador funcione. El computador lee estas instrucciones en el disco duro o en el disco flojo que se introduce en el manejadiscos. Sugerencia: Sutil, composutil (componente sutil)

Startup disk: -Disco de partida- Disco que contiene los archivos de sistema que necesita el computador para iniciar de nuevo su trabajo.

Style: -Estilo- Variaciones de las características de las letras y números para la impresión como: subrayadas, itálicas, sombreadas, helvéticas, etc.

System file: -Archivo de sistema- Información que el computador usa para iniciar su trabajo o para dar amplia información.

Sugerencia: Archisís.

System software: -Programas y normas del sistema- Archivos y recursos de la carpeta del sistema que el computador usa para trabajar.

Sugerencia: Sutils sistémicos.

System tools disk: -Disco con herramientas del sistema- Disco que contiene recursos para mantener y mejorar su sistema computacional.

Sugerencia: Disco reparador, disco herramienta.

Tab key: -Tecla tabulador- Fija los puntos de tabulación.

Text box: -Marco de texto- Marcos de diálogo en los que pueden tipearse informaciones o preguntas.

Sugerencia: Marcotexto.

Title bar: -Barra de títulos- Barra horizontal superior de la ventana que muestra su nombre, su contenido y permite mover a la ventana.

Sugerencia: Barrat.

Trasfa: -Desecho- Icono en el escritorio usado para eliminar desechos: documentos, carpetas y aplicaciones.

Update folder: -Carpeta de actualización- Es una herramienta del sistema; se halla esta carpeta que contienen documentos infopresal (véase Read me documents) en los aparatos Mac.

Sugerencia: Actualizador.

UPC(Universal Product Code) -Código Universal de Producto- Código estándar de barras impreso en las mercancías en la venta al por menor. Contiene el número de identificación del fabricante y el número de producto, el cual es leído pasando el código de barras sobre un scanner.

User group: -Grupo de usuarios- Club de usuarios de computadores.

Sugerencia: Compuclub.

Utility program: -Programa de servicio- Programa que altera el archivo del sistema o le permite ejercer una función útil en los archivos.

Sugerencia: Serviprograma.

Virus: -Virus- Sutiletes que infectan un ordenador y se portan como los virus biológicos que se introducen en las células de los seres vivos, allí se multiplican, desarrollan y luego infectan otras células. En informática los virus se esconden dentro de un programa existente, el que luego de ejecutarse se activa el virus, se copia a sí mismo y luego sus copias invaden otros programas y así sucesivamente. Los virus pueden ser tanto una simple travesura: Avisos repentinos en la pantalla, como muy destructivos de programas y documentos.

Mucho cuidado con sutiles compartidos o gratuitos obtenibles en diversas fuentes; siempre es mejor escudriñarlos primero con un programa detector de virus.

Window: -Ventana- Área que exhibe información en el escritorio. Todos vemos en una ventana los documentos. Podemos abrir, cerrar y mover las ventanas en el escritorio y a veces cambiar su tamaño, editar su contenido y rollarlo.

Word wraparound: -Rollapalabras alrededor- Programa que ahorra al tipeador el golpear la tecla de retorno para proseguir el tipeo del renglón siguiente, pues el computador lo hará automáticamente.

Sugerencia: Rolapal.

Wristwatch: -Reloj de muñeca- El cursor adopta la forma de reloj cuando el computador ejecuta una función que lo hará esperar.

Sugerencia: Relojín.

Zoombox: -Marco zoom- Pequeño cuadrilátero cuyo cuqueo expande la ventana hasta su máximo y vice versa.